Sommario del II libro *Sulla natura*

La prima parte del libro è incentrata su questioni di cosmogonia: vi si colgono tracce della dottrina epicurea della infinità dei mondi, dimostrata sulla base del numero infinito degli atomi che si muovono nel vuoto infinito, e della loro somiglianza o dissimiglianza rispetto al mondo in cui viviamo (coll. 1-7).

Si passa poi alla trattazione della dottrina delle immagini (ei[dwla), le sottili pellicole atomiche che, distaccatesi dalla superficie degli oggetti solidi (çterevmnia), vengono a colpire i nostri organi di senso e la nostra mente, suscitando le sensazioni e le rappresentazioni, e consentendo, in tal modo, la conoscenza della realtà che ci circonda.

Una prima ampia sezione è relativa all’esistenza e all’essenza delle immagini (coll. 8-75). L’esistenza degli ei[dwla viene affermata da Epicuro in contrapposizione con altre realtà che, pur distaccandosi, come quelli, dai corpi (ajpoçtavçeiç), non sono da considerarsi ei[dwla (coll. 8, 14). Delle immagini, quindi, vengono enunciate le qualità distintive che ne connotano l’essenza: la provenienza dalla superficie degli oggetti solidi, che ne chiariscono la natura di membrane superficiali, internamente vuote (coll. 8, 13); la forte connessione della compagine atomica (ajllhlouciva, col. 16), che assicura loro particolare capacità di resistenza nel percorso fino agli organi di senso; l’insuperabile sottigliezza (leptovthç), di gran lunga lontana da quella che percepiamo in qualsiasi realtà del nostro mondo (col. 27); l’uguaglianza della forma (oJmoiomorfiva), che gli ei[dwla in deflusso (ajpovrroiai) mantengono rispetto agli oggetti e che possono conservare per molto tempo, in base alla presenza o meno di urti da parte di corpi che si facciano loro incontro e che determinino la deviazione degli atomi componenti (col. 38).

Nelle coll. 31-75, infatti, gli ei[dwla sono considerati come ajpovrroiai in deflusso dagli oggetti solidi, in relazione, quindi, non più solo con questi ultimi, ma anche con gli organi di senso verso i quali si muovono. Si incontrano termini che riconducono al movimento di propagazione delle immagini (coll. 37, 38, 42, 45, 54, 62, 67), e non mancano forse, se pure in contesti lacunosissimi, già accenni al tempo in cui avviene tale moto (coll. 36, 39). Ma al centro delle argomentazioni di Epicuro sembra soprattutto la direzione del movimento degli ei[dwla (coll. 31, 45, 52, 60, 67); se, infatti, le immagini, in deflusso da tutti i punti della superficie degli oggetti solidi (col. 37), possono dirigersi ovunque, in condizioni ottimali per ogni singola direzione il loro movimento deve avvenire uniformemente, per l’uniformità direzionale verso un solo luogo (ejf j e{na tovpon, coll. 67, 94) degli atomi che le compongono.

Nelle coll. 76-92 si individua una sezione relativa alla generazione degli ei[dwla, la quale avviene, secondo Epicuro, «con la velocità del pensiero» (a{ma nohvmati: coll. 76, 92, 98). La dimostrazione del filosofo sembra articolarsi intorno a due punti principali: la provenienza delle immagini dalla superficie degli çterevmnia, che fa anche sì che esse, diversamente da altre emanazioni che provengono dalla profondità dei corpi, non subiscano urti all’interno degli oggetti, che possano provocarne strappi e rallentamenti nella fuoriuscita (coll. 79, 83, 84, 86); e, ancora, il loro numero infinito (ajpeiriva), postulato sulla base del numero infinito degli atomi che vagano nell’ambiente circostante (coll. 80, 81), che, insieme con la velocità di traslazione, rappresenta un presupposto essenziale della continuità del flusso, a garanzia della percezione unitaria e non discontinua della realtà che ci circonda. Viene enunciata in questa sezione anche la possibilità di «costituzioni» o «composizioni» spontanee di ei[dwla (çuçtavçeiç) nell’ambiente (ejn tw/` perievconti, coll. 90, 92).

Nella col. 93, con un forte stacco, Epicuro passa a enunciare la velocità insuperabile delle immagini nel movimento nello spazio: essa viene dimostrata innanzitutto in base alle proprietà degli ei[dwla della sottigliezza e della leggerezza (col. 94), che consentono loro il passaggio quasi dappertutto, conservando per lo più l’uniformità di direzione del moto e la continuità del flusso, qualora vi sia adeguata corrispondenza simmetrica dei pori (çummetriva) con i corpi che si facciano loro incontro (coll. 106, 107).

Vengono anche presi in considerazione, forse già in prospettiva polemica, i fenomeni della riflessione e della rifrazione delle immagini, che in qualche modo interrompono la continuità del flusso e che, nel primo caso, determinano il ritorno degli ei[dwla ai luoghi di partenza (coll. 94, 103-104), nel secondo caso, provocano delle fratture (coll. 94, 99, XV) che tuttavia, grazie alla resistenza garantita dalla coesione superficiale (coll. 101-102), non causano la dispersione delle immagini (col. 103) e non impediscono loro di giungere velocemente a grandi distanze (col. 105).

Infine, come ultima causa della insuperabile velocità degli ei[dwla, nel confronto costante con gli oggetti solidi e con altri tipi di corpi, come i venti propizi (ta; ou[ria), viene addotta la capacità delle immagini di produrre spinte (ejxwqei`n) nei confronti dell’aria e di altri aggregati frapposti nel loro percorso, così da agevolarsi il cammino e da abbracciare una grande estensione di spazio (coll. 111-115).

Prende di qui le mosse una chiara polemica di Epicuro contro alcuni avversari che, a causa dell’ambiguità del termine sottigliezza, in malafede pongono le immagini sullo stesso piano di altre realtà sottili, ma caratterizzate da una sottigliezza di parti (leptomevreia) e da una struttura completamente diversa, come il vento, il fuoco, ecc., e pretenderebbero che come quelli gli ei[dwla, perché l’intera dottrina atomistica si mostri coerente con i suoi presupposti, possano passare attraverso i muri e gli oggetti solidi, il che è chiaramente smentito dalle sensazioni (coll. 115-119) . Epicuro ricorda che esiste, contro ogni fraintendimento, un compendio relativo anche a questa sezione della dottrina (col. 119).

Nella chiusa, infine, egli fornisce un riepilogo delle questioni fondamentali relative alle immagini di cui si è data dimostrazione nel libro, rinviando ai libri successivi la trattazione delle questioni a esse conseguenti (coll. 119-120).

CONSPECTUS SIGLORUM

P = *PHerc*. 1149/993 et 1783/1691/1010

*O* = Apographum Oxoniense *PHerc.* 1149

*N* = Apographum Neapolitanum *PHerc*. 1149, 993, 1010

*VH* II = *Herculanensium Voluminum quae supersunt. Tomus II* (Neapoli 1809)

*VH2*VI; X = *Herculanensium Voluminum quae supersunt. Collectio Altera. Tomus VI* (Neapoli 1866); *Tomus X* (Neapoli 1875)

Hayter = J. Hayter, adnotationes in *O* VIII 215-241; IX 132-142

Rosini-Orelli = *VH* II

Gomperz = Th. Gomperz, *Neue Bruchstücke Epikurs insbesondere über die Willensfrage*, «SAAW» philos.-hist. Cl. 83/1876, pp. 87-98

Scott = W. Scott, *A Newly Identified Fragment of Epicurus peri; fuvsew"*, «JPh» 13/1885, pp. 289-298

Usener, *GE* = H. Usener, *Glossarium Epicureum* edendum curaverunt M. Gigante et W. Schmid (Roma 1977)

Sudhaus = S. Sudhaus, adnotationes in T. Dorandi*, Sudhaus editore di Epicuro,* «CErc» 13/1983, pp. 183-190, et G. Leone, *Achille Vogliano editore di Epicuro*, «CErc» 18/1988, pp. 149-191

Vogliano = A. Vogliano, *I resti del II libro del PERI FUSEWS di Epicuro*, «Prolegomena» 2/1953, pp. 59-98

Vo = A. Vogliano, adnotationes in «Fondo Vogliano»- Napoli, in G. Leone, *Momenti del percorso ecdotico del II libro Sulla natura di Epicuro*, «CErc» 36/2006, pp. 145-187

Pugliese Carratelli = adnotationes in Vo

Barigazzi = A. Barigazzi, *Cinetica degli* *ei[dwla nel peri; fuvsew" di Epicuro*, «PdP» 61/1958, pp. 249 ss.

Arrighetti = G. Arrighetti, *Epicuro. Opere* (Torino 1960, 19732), [24]

Janko = R. Janko *per litteras*

CONSPECTUS SIGNORUM

a≥ littera dubia vel mutila

;aV littera supra lineam scripta

·a‚ littera a librario expuncta

**a** littera supposita vel supraposita ab editore recognita

ªaº littera ab editore suppleta

øaØ littera ab editore expuncta

ãaÃ littera ab editore addita

¢aÜ littera ab editore emendata

. . . litterarum vestigia

ª.º lacuna ubi litterarum deperditarum numerus definiri potest

ª- - -º lacuna ubi litterarum deperditarum numerus definiri non potest

ª ± x º lacuna ubi litterarum deperditarum numerus plus minusve coniecturari potest

Epicuri

*De natura*

liber II

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 1    tres fere lineae desunt  - - - ºhn t≥oiªw`n<  5 de h] kai;º toiw`nde kovç<  mªwn . .º . . . . . .thª.  w{çperº eijkovç, mhde; kovç<  mon e{teron toiou`ton  ± 5 ºuç tinoªç:º eij de≥;  10 mh; a[peºiroi h\çan aiJ  a[tomoiº . . .t≥aç tª. . | . . . di tali o anche di talaltri mondi . . . , com’è verisimile, né un altro mondo siffatto di un certo . . . ; e se non fossero infiniti gli atomi . . . |

Col. 1 (Col. 1) 1149 cr A pz 1 (MSI 00643-00650)

9 post tinoªçº spatium dispexi et interpunxi

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 2  tres fere lineae desunt  . . kovçmoi ª - - -  5 ajnovmªoioi - - -  o{moªioi - - -  auª - - -  ka≥i≥ª - - -  twçª - - -  10 aiJ oª - - - | . . . mondi . . . dissimili . . . simili . . . |

Col. 2 (Col. 4) 1149 cr A pz 1 (MSI 00643-00650)

5 coronidem in marg. sin. dispexi 10 o{ªmoiai ?

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 3  decem fere lineae desunt  perilambavºnein to;  ± 6 º aujto; mh`koç  - - - ºu | . . . comprendere . . . la stessa estensione . . . |

Col. 3 (Col. 12) 1149 cr A pz 2 (MSI 00651-00657)

11 dispexit Arrighetti in adn., p. 581, supplevi 12 inoç Arrighetti in adn., p. 581

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 4  oujk º⁄⁄  ejge ;nVnhvqh ou\n ª ei|ç kovç<  mºo≥ç≥ movnon, oujdªe; ± 3  duae lineae desunt  5 - - - ºiç≥ª - - - ºekte≥  - - - ºden≥  - - - ºd≥e | Non si generò, dunque, un solo cosmo soltanto, neppure . . . |

Col. 4 (col. 13) 1149 cr A pz 3 (MSI 00658-00664)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 5  tres fere lineae desunt  - - - ºeneioª - - -  5 - - - ºiç. .ª - - - |  |

Col. 5 (Col. 15) 1149 cr A pz 2 (MSI 00651-00657)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 6  oJmoivoiç oi|oªªiçººn ª ± 5  ± 4 ºin≥ ªejn tw`iº tª≥rov<  pwi o{ç ge katªaºlhvªxai  a]\_n tmªhq - - -  5 w{çºte kaªi; - - - ouj<  de≥; poi`a tmªhqevnta  eijç a[peiron ª ± 5  kªaºi≥; e[lattªon ± 5 | . . . a simili (mondi?) come . . . nel modo che almeno ponga un limite (a che siano divisi?) . . .; cosicché anche . . . neppure quali cose divise all’infinito . . . e più piccolo . . . |

Col. 6 (Col. 16) 1149 cr A pz 3 ([24.30] Arr.2; MSI 00658-00664)

1 . . . .nai gª. .ºnª. . . .ºn Arrighetti 2 . . . . .nei d∆ ejnª. . .º Arrighetti, at litterae EIDEM suprapositae leguntur, ad col. 9 pertinentes 3 vel katªaºlhvªghi suppleverim; pª. .ºioç ge kª. .ºra≥ª. .ºin Arrighetti, sed in fin. N suprapositum ad col. 9 pertinet 4 antª.ºmeª.ºpot Arrighetti, at litterae A≥POT suprapositae leguntur, ad col. 9 pertinentes 4 sq. paragraphon dispexi 5 ª. .º te ajllaª≥ Arrighetti; post kaª N suprapositum ad col. 9 pertinet 6 tmªhqevnta dubitanter supplevi, dªe; toºiau`≥ta≥ ª Arrighetti 7 eijç a[peirªon Arrighetti 8 . . . . . . att≥ª Arrighetti

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 7  novem fere lineae desunt  10 - - - ºçtª - - -  - - - ºw≥ç o{pou ª - - -  - - - eijºç≥ a[pªeirºon ª - - -  - - - º pro;ç n≥ª - - - | . . . dove . . . all’infinito . . . |

Col. 7 (Col. 17) 1149 cr A pz 5 (MSI 00672-00678)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 8    tres fere lineae desunt  oº{moioç, ªajlla; labovn<  5 teç ojlivgªon ± 7  eijç bavqoç dªhv, oujk ejç<  t\_i;n ei[dwlªa, fhmiv: ouj  ga;r aiJ a[tomªoi pepe<  rºa≥çmevnai ª eijçivn ± 3 | . . . simile, ma (essendosi distaccati) un poco in profondità, invero, non sono immagini, dico. Gli atomi, infatti, non sono limitati . . . |

Col. 8 (Col. 18) 1149 cr A pz 2 ( [24.27] Arr.2; MSI 00651-00657)

4 ºkoi. . . .ª Arrighetti 4 sq. labovnteç vel e[conteç proposuerim 5 ajpovçtaçin suppleverim, fortasse longius spatio, ºt≥iç on. .ª Arrighetti 6 eijªçº bavqoç Arrighetti; dªhv legi et supplevi, a≥ª Arrighetti 7 ºtinªeºç dªiºaª Arrighetti 7 sq. paragraphon dispexi 8 ºt∆ ajraia; toª Arrighetti, qui init. g in textu, t supra lineam dispexit 9 ºtiç me;n≥ª Arrighetti

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 9  . . .ºmª. .ºmenª - - -  eij de; mªh; - - -  . . . .ºtaª.ºna≥ª - - -  a≥jpo; tªh`ºç≥ eJte≥vªraç - - -  5 .ºnª - - - | . . . . ma se non . . . dall’altra . . . |

Col. 9 (Col. 19) 1149 cr A pz 3 (MSI 00658-00664)

4 eJte≥vªraç dubitanter Janko

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 10  tres lineae desunt  ± 6 ºd≥eª≥ - - -  5 . . .ºno≥ª.ºtª - - -  . . .ºbª. . . . . . .ºin to; fe<  ± 6 ºd≥eª. . .º≥ma ei\nªai  - - - ºa toiau`ªta  - - - ºan≥ª± 2 | . . . essere . . . tali . . . |

Col. 10 (Col. 20) 1149 cr A pz 5 (MSI 00672-00678)

7 ªçw`ºma dubitanter Janko, vel etiam ªçch`ºma suppleverim

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 11  ou|toç .ª - - -  f≥≥uvçeª - - -  ejçtiª - - -  ç≥ewª - - - dia<  5 ç≥paçmoª - - -  .ºecwçi,≥ ªkaºqªavºper ªlev<  gºw, ejn tªoºuvtªwiº tr≥ovªpwi  tiqem≥ª - - - | . . . questo . . . natura . . . strappo . . ., come dico, in questo modo . . . |

Col. 11 (Col. 21) 1149 cr A pz 4 (MSI 00665-00671)

3 sq. ªfuvº⁄ç≥ewªç dubitanter Janko

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 12  .ºuª.ºtaç proçª - - -  çºunkriv≥ç≥e≥ª - - -  . . . .ºnaª - - -  duae lineae desunt  - - - ºu≥  - - - ºron  - - - ºto  - - - º.  10 - - - tºr≥ovpon | . . . aggregato . . . modo . . . |

Col. 12 (col. 22) 1149 cr A pz 4 ll. 1-3 (MSI 00665-00671) + cr A pz 5 ll. 6-10 (MSI 00672-00678)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 13  ç≥eª - - -  k\_.ª - - -  m≥ª - - -  toª - - -  5 n≥eª - - -  laª - - - ejpi;  tªou` proçºwvpou ª ± 3  tª. . . . . . .ºkan≥ª ± 3  tr≥o≥ªp. . . . . .ºtarª ± 3  10 an≥ tw`n ª. . . . .ºoª≥ ± 3  thç pª - - -  e.ª. .ºtuª - - - | . . . sulla facciata . . . modo . . . |

Col. 13 (Col. 23) 1149 cr A pz 5 (MSI 00672-00678)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 14  oujk ejçti;n ei[dwla,  k\_aqavper levgw: ouj  ga;r monacai; ejn touv<  twi tw`i trovpwi, lev<  5 gw de; tw`i proeirh<  mevnwªi, ajºpoçtªavçeiç  ejnº toi`ç ç≥ªwvmaçin, wJç  ei[rhtªai ± 8 | . . . non sono immagini, come dico. Non sono, infatti, emanazioni uniche in questo modo, dico, cioè, nel modo suddetto, che sono nei corpi, come si è detto . . . |

Col. 14 (Col. 24) 1149 cr A pz 4 ([24.29] Arr.2; MSI 00665-00671)

1 .ukeç t≥ªiºn≥eªç . .ºl≥. . Arrighetti 2 kaqavper aª. . .ºuª. . Arrighetti 2 sq. paragraphon et spatium dispexi 3-5 ga;r moª. . . . .º toiªouvº⁄twi tw`i trªovpºwi ªl≥ºeªgevº⁄tw deª.º w{çpªer . .ºruª Arrighetti 6-8 primum dispexi

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 15  - - - ºn  - - - laºbei`n  - - - ºt≥aç≥  - - - ºn |  |

Col. 15 (Col. 25) 1149 cr A pz 5 (MSI 00672-00678)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 16  una linea deest  . . .tª - - -  t≥hç aiª - - -  netai ª - - -  5 touª - - -  kr≥ewª - - -  duae lineae desunt  arª - - - ajllhlou<  10 couvmenªa - - -  n≥o≥mizª - - - | . . . tra loro connesse . . . |

Col. 16 (Col. 26) 1149 cr A pz 5 ( [24.28] Arr.2; MSI 00672-00678)

1 in intercol. A suppositum dispexi 2 . . a. .ª Arrighetti 3 sq. Arrighetti 5 dispexi 6 R≥ vel I≥, kaq≥wª Arrighetti 9 arª.ºak≥ª Arrighetti, at post arª litterae TAR suppositae ad col. 13 pertinent 10 Arrighetti 11. . .izª Arrighetti

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 17  tres fere lineae desunt  - - - ºa≥i≥ª - - -  5 - - - ºnoª - - -  - - - ºeceª≥ - - -  - - - ºçª - - -  - - - ºdª - - -  - - - ºtª - - -  10 - - - ºhç diaª - - - |  |

Col. 17 (Col. 30) 1149 cr A pz 6 (MSI 00679-00685)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 18  una linea deest  - - - ºç  - - - gºa;r ejkeivnoiªç  - - - uJpavrºchi tovde≥  5 ti - - - º dh; o{ti≥  - - - ouj pºa`n çch`ªma  - - - ºç≥ein  - - - ºpou | . . . a quelle (*scil*. alle immagini), infatti, appartenga questa (figura) qui . . . non ogni figura . . . |

Col. 18 (Col. 33) 1149 cr A pz 6 (MSI 00679-00685)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 19  - - - ºun  - - - ºa≥i  .ºe≥çeª ± 7 ºnon  . .ºinª ± 8 ºn≥oi  5 - - -  - - -  - - - ºeteª ± 2  - - - ºa≥ç |  |

Col. 19 (Col. 34) 1149 cr A pz 6 (MSI 00679-00685)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 20  sex fere lineae desunt  - - - ºn  - - -  - - -  10 - - - ºçe |  |

Col. 20 (Col. 35) 1149 cr A pz 6 (MSI 00679-00685)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 21  - - - proºçecei`ç  - - - ºnª≥.ºç pol<  l - - - ºfai<  - - - ºomenon  5 - - - çtºer≥ev≥mni<  a - - - ºta, ejavn  tiç ta;ç paralºlaga;ç≥  çuºnªqewrh`i - - ºç≥ª. o{<  tan tª - - -  10 . . .ºnanª - - -  - - -  ± 5 ºtaiª - - - | . . . adatti . . . oggetti solidi . . . qualora si considerino le differenze . . . quand’anche . . . |

Col. 21 (Col. 36) 1149 cr A pz 6 (MSI 00679-00685)

1 proºçecei`ç Janko 8 sq. ªoº{⁄tan dubitanter Janko

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 22    .ª - - -  thª. . . .ºin.ª - - -  xª - - -  \_± 3 ºon: kai; ejn tª - - -  5 ga;r ª± 5ºnhª - - -  tacª - - -  para; t≥a≥ª - - -  badizª - - - | E infatti in . . . |

Col. 22 (col. 37) 1149 cr A pz 6 (MSI 00679-00685)

4 sq. paragraphon et spatium

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 23  duae lineae desunt  - - - ºaª ± 5  wJºç me;n ga;r aiJ mªonacai;  5 fuvºçeiç aj≥ªpo; tºw`n ªçwmav<  ªtwn - - - | Poiché, infatti, (non sono) le uniche nature (che si distaccano) dai corpi . . . |

Col. 23 (Col. 38) 1149 cr A pz 6 (MSI 00679-00685)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 24    octo lineae desunt  . . . . . . ºmev≥naiªçº e[ndo<  10 qen: . .º me;n ga;r aujªtai; | . . . (gli atomi racchiusi?) all’interno; . . . infatti quelli . . . |

Col. 24 (Col. 39) 1149 cr A pz 6 (MSI 00679-00685)

8 sq. ªejna⁄peilhmºmev≥naiªç?

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 25  duae lineae desunt  - - - ºeª - - -  - - -  5 - - - º de; fuªç - - -  - - - º diarrei` ª - - -  - - - ºwç tw`n ª - - -  - - - ejx uJperºb≥olh`ç l≥ªept - - - | . . . scorre attraverso . . . estremamente (sottili?) . . . |

Col. 25 (Col. 46) 1149 cr A pz 7 (MSI 00686-00692)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 26  - - - ºnª - - -  - - - º.qeç≥ª - - -  - - - ºapaª - - -  - - - ºg≥inª - - -  5 - - - ºanª - - -  - - - º.ª - - -  çwmat≥ª - - - | . . . corpi . . . |

Col. 26 (Col. 47) 1149 cr A pz 7 (MSI 00686-00692)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 27  .ºaiç a[peªiraº ta; zw`ia  ta;º o{lwç ªlºeleptuçmªev<  na . .ºn ª ± 7 ºthn  uJpeºrbavllªouçi - - -  5 - - - ºdiex≥ª - - -  - - - ºu  - - - kiºnhvçewª ± 4  - - - ºteª - - -  - - - ºiçei  10 - - -  - - - ºllhç≥  - - - º diabavn | . . . infiniti gli animali assolutamente sottili . . . superano . . . di movimento/i . . . passando attraverso . . . |

Col. 27 (Col. 49) 1149 cr A pz 7 (MSI 00686-00692)

1-3 in media col. vestigia litterarum supraposita quae dispicere non potui

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 28  eijdª - - -  aiª - - -  m≥ª - - -  dª - - -  5 m≥ª - - -  lª - - -  - - -  n\_u≥ª - - -  mª - - - |  |

Col. 28 (Col. 50) 1149 cr A pz 7 (MSI 00686-00692)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 29  una linea deest  n≥o≥ª - - -  aj\_ei; leª - - -  tª - - -  5 peinª - - -  çwn eª - - -  aª - - - |  |

Col. 29 (Col. 51) 1149 cr A pz 7 (MSI 00686-00692)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 30  octo lineae desunt  - - - ºtouç  10 - - - ºhmevnaç |  |

Col. 30 (Col. 52) 1149 cr A pz 7 (MSI 00686-00692)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 31  ± 2 º mhqe;n o{ti ª.ºe≥nª ± 2  . aª. .ºn aª - - -  non to; a[nw kai; t≥ªo; kav<  twº, w{çte faª - - -  5 mª.ºt.ª - - -  ± 5 ºç du≥nhª≥ - - -  hjºduvnat≥o ª - - -  ± 3 ºu kai; ta≥ª - - -  ± 5 º. eijç to; kªavtw  10 ± 5 ºntoçª - - - | . . . nulla che . . . l’alto e il basso, cosicché . . . poteva . . . verso il basso . . . |

Col. 31 (Col. 53) 1149 cr A pz 7 (MSI 00686-00692)

4 legi, Janko secuta

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 32  .ºrmª - - -  panª - - -  paromoªi - - -  .ºe≥taçª - - -  5 .ºteª - - - |  |

Col. 32 (Col. 56) 1149 cr C pz 12 (MSI 00702-00707)

1 oJºrmª< vel aJºrmªo< Janko 3 paromoªi< Janko

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 33  una linea deest  - - - ºçaª - - -  - - - ºn≥aª - - -  - - - ºountª - - -  5 - - - ºtouª - - -  - - - ºrgaª - - -  - - - ºeirª - - -  - - - ºutª - - - |  |

Col. 33 (Col. 57) 1149 cr C pz 12 (MSI 00702-00707)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 34  . .ºlhçª - - -  matwª - - -  kata; tª - - -  oJra`n pro;ç eª - - -  5 mevnhn eJtevªran - - -  çuvnºkriçin ª - - -  ± 4 º ejpiª - - - | . . . vedere verso . . . un altro aggregato . . . |

Col. 34 (Col. 58) 1149 cr C pz 12 (MSI 00702-00707)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 35  una linea deest  - - - ºel<  sex lineae desunt  .ceª - - -  10 laª - - - |  |

Col. 35 (Col. 61) 1149 cr C pz 12 (MSI 00702-00707)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 36  çª - - - ºoutª.ºçi  aª - - - ºopª ± 3  tª - - - ºçeiç  o≥n≥ª - - - ºçeç≥  5 - - - ºou  - - - ºena cro<  n - - - ºp≥wi oujci;  - - - ºmena | . . . tempo . . . |

Col. 36 (Col. 62) 1149 cr C pz 12 (MSI 00702-00707)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 37  levgwmen ª. . .ºr≥onª . . .  ajf j o{lhç rJeªuvçºhi pro;ªç çte<  revmniav tª≥inaº çwvªmata  ta;º ei[dwlªa . .ºpwª. . . .  5 - - -  - - -  . .ºp≥ª - - - lev<  gein mª - - - proei<  rhmevnª - - -  10 t≥hç çun≥ª - - -  t\_a; ei[dwlªa - - -  kai; ajpo; th`ç ª - - -  . . . .ºtª.ºupoª - - -  nein ª - - - | . . . diciamo . . . da tutto intero (l’aggregato) le immagini scorrano verso alcuni corpi solidi . . . dire . . . suddetto . . . le immagini . . . e da . . . |

Col. 37 (Col. 63) 1149 cr C pz 12 (MSI 00702-00707)

8 sq. ªproeiº⁄rhmevnª< suppleverim, ªeiºjrhmevnª< proposuerat Janko 13 init. litterae EIPRO suprapositae

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 38  k≥ai; ejpi; tou` proçwv≥<  pou th;n oJmoiomor≥<  fivan tou` çªwvmaºtoç  dºiaçwvzouçªinº e{wç  5 a]nº ajpanth`çav≥ªn ti  çºtrevyhi tina;ç a}ªç  oJ≥ diaçpaçmªo;ç kºa<  taçthvçhãiÃ eijç a[ªllo  f≥ºora`ç ei\doç: ª ± 4  10 . .ºp≥ou≥nª. .ºnª - - -  . . .ºtai tiª - - -  . . .ºç ajf jh|ªç - - - | . . . e sulla facciata conservano l’uguaglianza di forma del corpo finché qualcosa che si sia fatto loro incontro dia un’altra direzione ad alcuni (atomi) che lo strappo induca a un’altra specie di movimento. . . . dalla quale . . . |

Col. 38 (Col. 66) 1149 cr C pz 12 ( [24.33] Arr.2; MSI 00702-00707)

1 onai≥eu≥çi . . . roç ª. º Arrighetti 2-4 ªth;n aºuj≥th;n ªoJºmoioªmev⁄reºian tou` ªçteremnivou ⁄ dºiaçwvzouªçinº wª Arrighetti 5 ª. . . ºa≥pa nu`n. . . ª Arrighetti 6 ª. .ºreyhi tin≥a . . ª Arrighetti 7 ª. . ºdia . . . . . . . ª Arrighetti 8 ª. . ºtaç th`ç h ª. ºaª Arrighetti 9 post ei\doç spatium; ºçei . . . . . ª Arrighetti 10 º. . . . n . . . ª Arrighetti; init. litterae WN suprapositae 11 ºtai th≥ . . ª Arrighetti 12 ºafh . . . ª Arrighetti

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 39  - - - peºr≥ilaª - - -  - - - ºt≥a.ª - - -  - - - ºaçª - - -  - - - ºtacª - - -≥  5 - - - ºai oJmªoi - - -  - - - ºdialª - - -  - - - ºu≥ç cron≥ª - - -  - - - ºateron ª - - -  - - - ºt≥ou nhª - - -  10 - - - º p≥eriv tiª - - -  - - - ºh≥ç dhª≥ - - -  - - - ºe touª - - -  - - - ºç oujdª - - - | . . . abbraccia (?) . . . veloce (?) . . . tempo . . . |

Col. 39 (Col. 70) 1149 cr C pz 12 ( [24.32] Arr.2; MSI 00702-00707)

1 primum dispexi 4 ºta.ª Arrighetti 5 º.on.ª Arrighetti 6 ºdollª Arrighetti 7 ºçcroª Arrighetti 8 qºavteron suppleverit Janko 9 ºg≥ou`n n≥ª Arrighetti 10 ºer.tª Arrighetti 11 º. .dª Arrighetti 12 ºtouª Arrighetti 13 primum dispexi

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 40  una linea deest  - - - tºupwdª - - -  - - - ºn≥eª - - -  quattuor lineae desunt  - - - ºeiª - - -  - - - ºrouª - - -  10 - - - ºaç gigªn - - - |  |

Col. 40 (Col. 73) 1149 cr B pz 8 (MSI 00693-00695)

2 scripsi, ªtºuvpwãiÃ dª dubitanter Janko

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 41  duae lineae desunt  - - - eijdºwvlw≥ªn - - -  - - - ºtwç ª - - -  5 - - - ºtaç ajpoª - - -  - - - ºtwª - - | . . . di immagini . . . |

Col. 41 (Col. 74) 1149 cr B pz 8 (MSI 00693-00695)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 42  - - - ºhleª - - -  - - - ºuçtª - - -  - - - ºnt≥ª ± 2  - - - e[ºcetai≥  5 - - - kiºnhvçei  - - - ºtwn  - - - ºou  - - - ºoiç  - - - ei[dºwla  10 - - - ºoti≥ | . . . sono tenute . . . (nel / al) movimento . . . immagini . . . |

Col. 42 (Col. 77) 1149 cr B pz 8 (MSI 00693-00695)

4 e[ºcetai vel devºcetai Janko

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 43  - - - º peri; t≥h≥.ª - - -  - - - ajºtovmwn o≥ª - - -  - - - ºwnª. . . . ºpª - - -  - - - ºçtaª - - -  5 - - - ºlape≥ª. . . . . .ºpaª - - -  - - - ºpo eaª - - -  - - - ºinª - - -  - - -ºoudª - - -  - - - ºtaç aª - - -  10 - - - ºxwmeª - - -  - - - ºt≥wiª - - - | . . . di atomi . . . |

Col. 43 (Col. 78) 1149 cr B pz 8 (MSI 00693-00695)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 44  octo fere lineae desunt  . . .º eijdª - - -  10 . . ºtouª - - -  hJºma`ç oJra`n ª - - -  ± 3 ºe≥noiçtª - - -  tw`ºn eijdªwvlwn - - -  . . .ºn≥onª - - -  15 . . ajºkolouq≥oª - - -  ± 3 ºg≥wçª - - - | . . . che noi vediamo . . . delle immagini . . . conseguente . . . |

Col. 44 (Col. 79) 1149 cr B pz 8 (MSI 00693-00695)

16 ajlovºgwç suppleverim

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 45  duae lineae desunt  - - - eijºç≥ kavtw  - - - fevºreçqai o≥  5 - - - ºçtaª ± 6  - - - ºouçin≥ ª ± 4  - - - ºdª - - - | . . . muoversi verso il basso . . . |

Col. 45 (Col. 81) 1149 cr B pz 8 (MSI 00693-00695)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 46  sex fere lineae desunt  to≥ª - - -  tª - - -  - - -  10 - - - ºal< |  |

Col. 46 (Col. 82) 1149 cr B pz 8 (MSI 00693-00695)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 47  novem lineae desunt  10 m≥\_ª - - -  l≥ª - - - |  |

Col. 47 (Col. 83) 1149 cr B pz 8 (MSI 00693-00695)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 48  - - - ºh  - - - ºdon  - - - ºre |  |

Col. 48 (Col. 85) 1149 cr B pz 8 (MSI 00693-00695)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 49  quinque lineae desunt  uJpª - - -  menª.º ejcª - - -  ajlla; kaª≥i; - - -  . .ºwnª - - -  10 - - -  . ºai ejpª - - -  hJmi`n ª - - -  çin hJ ejpª - - -  mik≥ª - - - | . . . ma anche . . . a noi . . . |

Col. 49 (Col. 88) 1149 cr B pz 8 (MSI 00693-00695)

14 mikªr vel ªfhº⁄mi kª≥≥ dubitanter Janko

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 50  - - - ºaª - - -  - - - ºlhª - - -  - - - º ajporroi≥ª - - -  - - - ºoç ge≥ª - - - | . . . efflusso . . . |

Col. 50 (Col. 90) 1149 cr B pz 8 (MSI 00693-00695)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 51  una linea deest  - - - º.o  - - - ºna  - - -  5 - - -  - - - ºeton  - - - ºhn  - - - ºthn  - - - ºeidh |  |

Col. 51 (Col. 107) 1149 cr B pz 9 (MSI 00696-00698)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 52    tres lineae desunt  . . . ºkaª - - -  5 ta wJriçmªevna ± 5  gª .ºa e[çtai tina; .ª ± 2  . .º nu`n≥ deª. .ºukª ± 3  çfaª - - -  eª - - -  10 .\_aª - - - º panªta<  ch`ªi - - - fevreç<  q≥ai ª - - - pan<  tach`i aª - - - | . . . limitati . . . ci saranno alcuni . . . ora . . . dappertutto . . . muoversi . . . dappertutto . . . |

Col. 52 (Col. 108) 1149 cr B pz 9 (MSI 00696-00698)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 53  tres lineae desunt  - - - ºe eJau<  5 - - - ºin oJmoi< |  |

Col. 53 (Col. 109) 1149 cr B pz 9 (MSI 00696-00698)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 54    - - - dºu≥nh. .  - - - ºfe.ª.ºo≥çou  - - - ºo≥ç≥.ª.ºk≥hi≥  - - - º ajfikª . ºn  5 - - - º mhde; ªgºa;r duv<  nºa≥ªtai - - - ºeV ou[<  t∆ ejn tauvtªaiç - - - ºgou  . .ºnontª. . pºroçevcou<  çan ª - - - º ou[ fa<  10 men ª - - - meºqa:  ou{ºtwç ou\n p≥ª ± 6  ± 5 ºntª. . kiºnhvçe<  ± 5 ºdieª ± 6 ºai | . . . ; neppure infatti può . . . ; né in queste . . . che tiene dietro . . . non diciamo . . . Così dunque . . . movimento . . . |

Col. 54 (Col. 110) 1149 cr B pz 9 + pz 10 (MSI 00696-00698)

6 a[nw çtigmh;n et spatium dispexi 10 sq. supplevit et interpunxit Janko

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 55  una linea deest  kª  oª - - - ºt≥eron  - - -  5 - - - ºoun  - - - ºai  - - - oijºk≥ei`on  kai; i[ºdion≥≥ ª - - - º.ton  erª ± 5 ºt≥wç a]n ejpi<  10 zºhtªhvmºa≥toç ei\n≥ªai  dei` kaª - - -  e{≥wç ª- - - º a]n uJpo; | . . . proprio e particolare . . . dovrebbe essere compito di una ricerca . . . finché da . . . |

Col. 55 (Col. 111) 1149 cr 2 pz 9 + pz 10 (MSI 00696-00698)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 56  nª - - -  oJ gª - - -  rouª - - -  klª - - -  5 -\_ - -  teuª - - -  qai ª - - -  rei` dª - - - |  |

Col. 56 (Col. 112) 1149 cr B pz 10 (MSI 00696-00698)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 57  decem fere lineae desunt  - - - ºeide  - - - ºane  - - - ºwç ou  - - -  15 - - - ºnwª ± 2 |  |

Col. 57 (Col. 113) 1149 cr B pz 10 (MSI 00696-00698)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 58  duae lineae desunt  - - - ºo  - - - ºto  5 - - - ºi  - - - ºw  - - - ºa  - - - ºou  - - - ºn  10 - - -  r\_eª - - -  eno≥ª - - - |  |

Col. 58 (Col. 114) 1149 cr B pz 10 (MSI 00696-698) + pz 11 (MSI 00699-701)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 59  - - - ºdoukaª - - -  - - - ºro≥unª - - -  - - - ºwi wª - - -  - - - ºç≥.eª - - -  5 - - - ºqen dª - - -  - - - ­ºthª - - - |  |

Col. 59 (Col. 115) 1149 cr B pz 11 (MSI 00699-00701)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 60  - - - ºnai th`ç  - - - º eijç to; kav<  tw - - - kºata; pan  octo lineae desunt  - - - ºpi≥  - - - ºau  - - - ºenh  15 - - - ºlª.  - - - º pan | . . . verso il basso . . . in ogni (?) . . . |

Col. 60 (Col. 116) 1149 cr B pz 11 (MSI 00699-00701)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 61  sex lineae desunt  - - - ºqeª - - -  - - -  - - - ºaianª - - -  10 - - - ºnª - - -  - - - º. .ª - - -  - - - ºkaqª≥ - - -  twi oujkevti m≥ª - - - | . . . non più . . . |

Col. 61 (Col. 117) 1149 cr B pz 11 (MSI 00699-00701)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 62  - - - ºdio.e.ª - - -  - - - ºhidegª - - -  - - - ºhª - - -  - - - º tovde ti ª - - -  5 - - - º çumbaivneªi - - -  - - - fºorouvmenon ª - - -  - - - wJç ejºpavnw ei\pa ª - - -  ºn ejpipolª - - - | . . . questo qui . . . accade . . . che si muova . . . come ho detto sopra . . . |

Col. 62 (Col. 118) 1149 cr B pz 11 (MSI 00699-00701)

2 post egª litterae DE suprapositae 3 post h litterae AIME suprapositae 4 post tiª K suprapositum 6 in marg. sin. N suppositum

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 63  septem lineae desunt  ti eª - - -  taçª - - -  10 dª. .ºuçi≥ª - - -  thç oJtª - - - |  |

Col. 63 (Col. 119) 1149 cr B pz 11 (MSI 00699-00701)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 64  - - - ºn  - - - ºçuª.  - - - ºta a  - - - º kata  5 - - - ºnoti |  |

Col. 64 (Col. 120) 1149 cr B pz 11 (MSI 00699-00701)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 65  septem lineae desunt  tatª - - -  qhkª - - -  10 .ºirª - - -  hª≥ - - -  bª - - - |  |

Col. 65 (Col. 121) 1149 cr B pz 11 (MSI 00699-00701)

9 dispexi, nunc tantum Q legitur

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 66  - - - ºdei  - - - ºnthª.  - - - ºara≥  - - - ºn a{pax  5 - - - ºenon  - - - ºn çw<  ma - - - ºea  - - - ajntºanaplh<  rwç ± 2 ejx ajpºeivrou  10 - - - ºhçke  - - - ºn  - - - ºh oª ± 1 | . . . una volta . . . risarcimento dall’infinito . . . |

Col. 66 (Col. 122) 1149 cr B pz 11 ( [24.31] Arr.2; MSI 00699-00701)

3 dispexi, nunc P deperdita; litterae DA bis suppositae leguntur 4 . . . . .napacª Arrighetti 6 . . . . .nªo≥ç≥º ª Arrighetti 7 . . . . .qa. .ª Arrighetti 8 dispexi, nunc P deperdita, tantum litterae anap legi possunt, . ªajl≥l≥a;≥º plh;ªn≥º ª Arrighetti

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 67  - - - ºa th`ç .ª ± 1  - - - ºm≥ata ti .  - - - ºa polª ± 2  ± 5 ejf∆ e{ºna tovpoªn  5 - - - ºta: ejp≥ª ± 2  - - - ºn≥ta a.ª ± 1  - - - ºra ejnoei`tªo  h] a[nwqeºn h] kavtwqen  eijçº a[≥peiron duvnamiç  10 - - - º. o th≥`ç ajnar<  - - - ºian toiauv<  th duvnaºmiç uJpavrcou<  ça - - - ºpou  - - - ºai proç≥ | . . . verso un solo luogo . . . era pensata la facoltà di (portarsi) o dall’alto o dal basso all’infinito . . . tale facoltà che è . . . |

Col. 67 (Col. 124) 1149 cr D pz 13 (MSI 00708-00710)

1 in marg. sin. A suprapositum 5 post TA spatium 10 sq. ajnar⁄ªroivaç oºi{an dubitanter Janko

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 68  tres lineae desunt  ± 2 º diaç≥paª - - -  5 ± 2 º kai; th`i dª - - -  ± 2 ºn aujto;ç aª - - - | . . . strappo . . . |

Col. 68 (Col. 126) 1149 cr D pz 13 (MSI 00708-00710)

5 sq. in marg. sin. coronis

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 69  ­  sex lineae desunt  - - - ºn proª - - -  - - - ºoti daª - - - |  |

Col. 69 (Col. 127) 1149 cr D pz 13 (MSI 00708-00710)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 70  sex lineae desunt  çeiª - - -  paª - - -  ajpeir≥ª - - -  10 - - -  noçª - - -  tª≥ - - -  dª - - - |  |

Col. 70 (Col. 128) 1149 cr D pz 13 (MSI 70008-00710)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 71  - - - ºr≥eª≥.ºnaª - - -  - - - ºr t≥hçdª - - -  - - - ºa≥ip≥ª - - -  - - - ºçkª - - -  5 - - - ºraª - - -  - - - ºm≥evnaiç ª - - -  - - - ºl≥aiç ª - - - |  |

Col. 71 (Col. 129) 1149 cr D pz 13 (MSI 00711-00716)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 72  m≥e≥;n ga;r aª ± 6 lam<  bavnei th`i çumªmetrivai  pavçaç ta;ç dun≥ªavmeiç  kai; ouj zhªtei` ± 6  5 r\_a`çqai ª - - -  nwª - - -  taª - - -  t\_r≥o≥ªp - - -  paª - - -  10 taª - - -  ejkei≥ª - - -  naª - - -  oujkª - - - | . . . infatti (le immagini) posseggono per simmetrica corrispondenza tutte le facoltà e non cercano di . . . |

Col. 72 (Col. 132) 1149 cr D pz 13 (MSI 00708-00710)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 73  - - - ºt≥o mhvte w{çper  - - - oujºdemia`ç  - - - mºhvt∆ eijç  - - - º ajpei<  5 r - - - ºata  - - - ºontoç  - - - º ou[t∆ e[ç<  ti - - - ºtwi a  - - - ºe th;n  10 - - - ºeidª. | . . . né come . . . di nessuna . . . né verso . . . infinito . . . né è possibile . . . |

Col. 73 (Col. 133) 1149 cr D pz 13 ( [24.34] Arr.2; MSI 00711-00716)

1 º. . . .perª Arrighetti 2 ºa.miaç.ª Arrighetti 3 º ªejºn tai`ç ª Arrighetti 4 sq. Janko 7 sq. Janko 8 º. . taiaª Arrighetti 10 dispexi

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 74  toç dun≥ªa - - -  zomen ç≥aª - - -  tina trovpon ª - - -  ≥ª. . . . .ºwi çtª - - -  5 tikaª - - -  na ouª - - - | . . . in un certo modo . . . |

Col. 74 (Col. 134) 1149 cr D pz 13 (MSI 00711-00716)

1 dun≥ªa< vel dun≥ªh< Janko 1 sq. in marg. dext. litterae MMENO≥ ⁄ NAP≥OLOG fortasse suppositae 3 post TI A suprapositum 4 init. litterae EUD suprapositae

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 75  - - - ºkata  - - - ºnaç |  |

Col. 75 (Col. 135) 1149 cr D pz 13 (MSI 00711-00716)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 76  una linea deest  - - - ºr≥eonª ± 3  ± 4 º kata; th;n gevne<  çin:º prw`ton me;n  5 ga;r hJ çuvºçtaçiç au{tªh  taªcevwºç gignomevªnh  genªna`taºi a{ma ªnohv<  mªati . . .ºlhqª ± 4 | . . . nella generazione. In primo luogo, infatti, questa struttura che si forma velocemente si genera con la velocità del pensiero . . . |

Col. 76 (Col. 137) 1149 cr D pz 13 (MSI 00711-00716)

4 sq. in marg. sin. coronis

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 77  taª - - -  taª - - - |  |

Col. 77 (Col. 138) 1149 cr D pz 13 (MSI 00711-00716)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 78  - - - ºthnª - - -  - - - eºijç a[peªiron ± 4  - - - ºotaª ± 3  - - - ºntwç pa  5 - - - ojºnovmata≥ | . . . all’infinito . . . nomi . . . |

Col. 78 (Col. 139) 1149 cr D pz 13 (MSI 00711-00716)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 79    una linea deest  - - - ºhç  - - - ºti t≥o≥  - - - º morfh`ç  5 - - - ºat≥oç≥  - - - ºçiç  - - - ºlla  - - - diºa≥çpa`n | . . . della forma . . . strappare . . . |

Col. 79 (Col. 140) 1149 cr D pz 14 (MSI 00717-00719)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 80  o{ºpou d∆ a]ªn - - -  a[ºllo th`ç≥ ª - - - çun<  cuvªçºewç çuªçth`i, w{ç<  te≥ kai; çteªrºe≥vmniovªn  5 ti çuçth`nai to;≥ a[≥ªllo  dhvpote o{pªouº dhvpo<  t\_e≥ ªtovºpou: pou` ªga;r  toªçºouvtou plhvqouç  o{moion o≥i|ç g∆ a[lªlºwç  10 çuçtºaªivºh tªo;º plªh`qºoç  ± 4 ºkon kai; mh≥; kai;  a[lºlwç… ouj ga;r oiJ ª ± 3 | . . . e dove mai . . . della . . . confusione si costituisca un altro . . ., cosicché anche un certo oggetto solido, un qualunque altro, si costituisca in qualsiasi luogo. Quale così grande moltitudine, infatti, (è) simile a quelli per i quali in un modo si costituisca il grande numero . . . e non anche in un altro modo? Infatti non . . . |

Col. 80 (Col. 141) 1149 cr D pz 14 (MSI 00717-00719)

1 init. N suprapositum 2 th`ç≥ ª aujth`ç suppleverit Janko; in marg. dext. litterae KAIKA suppositae 3 post CUª K suppositum; in marg. dext. litterae AIENW suppositae 5 TO≥ vel TE≥ 7 ga;r vel d j ejçti; suppleverim 10 init. T suprapositum 10 sq. tªiº plªh`qºoç ªproçh`ºkon Janko

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 81  una linea deest  - - - ºntª - - -  - - - º polª - - -  - - - ºn aujtª - - -  5 - - - ºei çuçt≥ª - - -  - - - ºçam.ª - - -  - - - º. pollo≥ª - - -  - - - ºai ta; eª - - -  - - - º.aitª - - -  10 - - - ºpoª - - -  - - - ºakª - - - |  |

Col. 81 (Col. 143) 1149 cr D pz 14 (MSI 00717-70019)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 82  - - - ºn  - - -  - - - ºn çtª ± 4  - - - ºn ≥. . o≥n  5 - - - pºroe≥irhmª≥evºno≥n  - - - ºnhkª ± 6  - - - ºbªoºulª ± 6  - - - ºn .ª ± 6  - - -  10 - - - ºrouª ± 8 | . . . suddetto . . . |

Col. 82 (Col. 145) 1149 cr D pz 14 (MSI 00717-00719)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 83  duae lineae desunt  - - - uJºpo; ejm<  - - - ºta eijç  5 - - - bºavqh ª. .ºi  - - - ºei  - - - ºmen ku< | . . . in profondità . . . |

Col. 83 (Col. 146) 1149 cr D pz 14 (MSI 00717-00719)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 84  duae lineae desunt  - - - º pollª ± 2  - - - ºiwnª ± 2  5 - - - ºwç ejpi; t≥ª ± 2  - - - ºmenª ± 2  - - - bavºqoç ª ± 3  - - - ºqª ± 4  . .ºtiaª - - -  10 çunteª. . . .ºhde tª ± 2  ejpiª ± 8 ºçtª ± 2  - - - ºaª ± 2  - - - ºinoª ± 1 | . . . profondità . . . |

Col. 84 (Col. 147) 1149 cr D pz 14 (MSI 00717-00719)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 85    duae lineae desunt  duvnªamºiç ç≥ª - - -  wn≥ª. .ºlhtª - - - pe<  5 poivhtai taª - - -  n\_oi to≥ª - - -  ke. .ª - - - | . . . facoltà . . . sia stato fatto . . . |

Col. 85 (Col. 148) 1149 cr D pz 14 (MSI 00717-00719)

4 sq. Janko

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 86  duae lineae desunt  - - - º bradevwç  - - - ºata ei  5 - - - ºe≥çqai çcª.  - - - ºiaç oJrw<  - - - ºeª.ºo≥u  - - - ºçepi  - - - ºti | . . . lentamente . . . |

Col. 86 (Col. 149) 1149 cr D pz 14 (MSI 00717-00719)

2 sq. in marg. sup. litterae WNEPIL. . .TAIT⁄INT.M. . . LON suppositae

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 87    septem lineae desunt  - - - ºn  - - - ºan  10 - - - º kai; tou  - - - bºavqh a  - - - gºenevçei  - - - ºtar  - - - ºa | . . . profondità . . . (nella) generazione . . . |

Col. 87 (Col. 150) 1149 cr D pz 14 (MSI 00717-00719)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 88  th;ºn qevçin ª - - -  . .ºç ta;ç çª - - -  w{çper .ª - - -  . .ºrª - - -  5 . .ºeidª - - - ºel≥ª ± 2  . .º. . . .w. . tou` eij<  dwvloºu çª. . . . .ºta pe<  ri; - - - ºthç  - - - tºa;≥ ei[dw<  10 laº dhv, ta; çtªeºrevmnia  tai`ç gºenevçeçin le<  ± 4 ºç genª - - -  ± 6 ºmª - - - | . . . la posizione . . . come . . . dell’immagine . . . le immagini, invero, gli oggetti solidi nelle generazioni . . . |

Col. 88 (Col. 151) 1149 cr E pz 15 (MSI BYU F1)

1-4 in fin. litteras suprapositas recognovi quae ad fin. col. 89 pertinent 5 post eidª vestigia litterarum valde incerta ad alia folia pertinentia quae dispicere et collocare non potui; ante ºel≥ litterae ÇT bis suprapositae ad col. 91 pertinent, post el≥ª litterae EI suprapositae ad init. col. 90 pertinent 7 post çª M dispicitur, fortasse ad alium folium pertinens 7 sq. Janko 8 init. litterae AN fortasse bis suprapositae ad col. 91 pertinere possunt

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 89  . . .º ga;r dia; ª. . .º**thç**  ± 5 º ain ªçunº**k≥rivçeiç**  maª - - - º**ç pe**<  ri; th;ªn - - - º **a[l**≥<  5 lhn ª - - -  thª - - - | . . . infatti attraverso . . . aggregati . . . nell’altra . . . |

Col. 89 (Col. 152) 1149 cr E pz 15 (MSI BYU F1)

1-4 in fin. litteras suprapositas in col. 88 recognovi

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 90  ejnº⁄⁄  tw`ªi peºrievconªti ± 2  . ª ± 3 çºuçtaqeiçª± 3  çte≥r≥evmn≥ªia dºh; polªla;  kai; a[ªpeiraº nomªivºzªein,  5 ei[ªdwla ± 4 ºç≥ auj≥t≥ªa;  a[pºeira ª - - -  . . .ºnh: eij kªai; - - -  . . .º a[peira ª - - -  . . . .ºç≥i ajllª - - -  10 . .ºn: hJ de; ª - - -  . .º ajpeirªiva - - -  . . .ºhmeª≥ - - -  o{lhn ba. .ª - - -  tª\_.º: oujk e[çt≥ªi - - - | . . . nell’ambiente circostante . . . costituitosi . . . ritenere oggetti solidi, invero, molti e infiniti, le immagini stesse . . . infinite . . . ; se anche . . . infinite . . . Ma il numero infinito . . . Non è possibile . . . |

Col. 90 (Col. 153) 1149 cr E pz 15 (MSI BYU F1)

7 et 10 spatium 14 sq. paragraphos et spatium

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 91  . .ºnbª ± 3 º**kanai**ª ± 3  . . .ºh ajll j ejçti;n ª ± 3  . . .ºnia eijd**wvlw**ªn ± 2  . .ºn prªo;ç tº**a;ç ti**.ª ± 2  5 . . . .º çtªerevº**mnia** ª ± 2  - - - º**çh**≥ª ± 5  - - - º**n**≥ª ± 6  anª - - - º**t**ª ± 6  - - - º**t**ª ± 5  duodecim lineae desunt  - - - ºtoª - - -  - - - ºzª - - -  - - - ºnonª - - -  25 - - - ºep≥ª - - - | . . . ma sono . . . di immagini . . . oggetti solidi . . . |

Col. 91 (Col. 154) 1149 cr E pz 15, ll. 1-9 (*O* 982, 1-2; MSI BYU F1) + 993 cr A pz 1, ll. 22-25 (MSI 00720-00723); hanc col. restitui

1-9 litteras suppositas in fin. col. 92 recognovi 1 kana P, KANAI *O*, ka]n vel iJºkanav Vo 2 EÇTON *O* 2 sq. ªçte⁄revmºnia coniecerit Janko 6 H vel P vel G 7 N vel W 22-25 suppositas recognovi ante init. col. 93 25 P vel G

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 92  eºjn parovdwi proªçqe<  wºrhvçaimen: kai; ªe[çti  kºai; kata; to;ªnº ejktoªpi<  çtiko;n trov¢pÜon th`ªç ge<  5 nevçewç ªaujºtw`n eu\ ªdh<  lovnwç - hJ≥ ªdºe; ajpeirªiva  hJ ªpºroeirhªmºevnh ¢geÜªn<  na`≥ªtaiº a{ma **nohvm**ªaºtªiº - qe<  wrei`n o{ti çªunivçtaºi<  10 t ja]n ei[d≥ªwla,º **kai; ka**≥ta;  th;n ajªpeirivan aujtw`ºn  oujk ajduv≥ªnatovn ejçtiºn  o{ti - - - kºatorqw≥ti<  k - - - decem lineae desunt  leptovºthtoç aujtw`n  25 ± 4 º wJç eijrhvkam≥ªen: | . . . potremmo inoltre osservare in transito (di passaggio?). Ed è possibile sia secondo il processo della loro generazione che avviene lontano dal luogo di partenza osservare ben chiaramente che potrebbero costituirsi immagini - il numero infinito che si è detto prima si genera con la velocità del pensiero -, sia secondo il loro numero infinito non è impossibile che . . . della loro sottigliezza . . . , come abbiamo detto. |

Col. 92 (Col. 155) 1149 cr E pz 15, ll. 1-13 (*O* 982; Fr. E col. III Vogliano; [24.35] Arr.2; MSI BYU F1) + 993 cr A pz 1, ll. 24 s. (MSI 00720-00723); hanc col. restitui

1-5 pars sinistra tantum superest in P, pars med. ex *O*; 8-13 fin. col. in P primum dispexi 1 eºn Vo, kajºn Sudhaus; parovdwi Sudhaus, Vogliano, ¢gÜa;r oJdw`i Arrighetti 1 sq. proªçkar⁄teºrhvçaimen Sudhaus, proªçmar⁄tuºrhçaimen Vogliano, Arrighetti 2 sq. coronidem in marg. sin. dispexi, spatium ante kai; in *O*, primum interpunxit Arrighetti 3 kºai Vo, ºAI *O* , Arrighetti, ºN Vogliano 3 sq. KATATO.EKTOª ⁄ ºKENTROIÇONTHª *O*, kata toªnº ek toªu e⁄neºken trop≥on thç≥ Vogliano (kata to . . . ªdºektoªnº⁄ª . .º kentroiç on thª vel ªei⁄rhºken Vo), kata; to;ªnº ejk toª ⁄ . . .ºken trovp≥on th`ªç Arrighetti 4-6 N.ÇE. . . .TWNEUª ⁄ ºL.NWÇ *O*, ªgeº⁄nªeºçeªwç . . .º twn eiªdwº⁄lªwºn wç Vogliano (panºtwn eiªdwº⁄lªwºn Vo), Arrighetti, qui ante wJç interpunxit 6 litterae H tantum hasta sin. superest in P, M vel N vel H in *O*, ubi M≥ª.ºEAPEIRª legitur; tantum a[peirªoç dubitanter Sudhaus, mªononº (mªonhº) em≥peirªia Vogliano spatio longius, m≥ª. . .º eij ajpeirªiva Arrighetti, qui post prius E I supram lineam falso dispexit in *O* 7 h ªpºroeirhªmºenh Vogliano, Arrighetti 7 sq. Pª º⁄Nª. .ºAMAN. .ÇU.Tª *O*, Vogliano (çuªnºtªelein Vo), Arrighetti, at litteras N.ÇU ut NOHM suppositas legi (N≥.HM in *O* 996) in fin. col. 93, 8, et U ad col. 93, 8 pertinet 9 WROINOTIÇª *O*, qeº⁄wre≥in o. . .ç Vogliano, wroinoª. .ºç - - - Arrighetti 10 TANEIDª≥ ºKAIOK *O*, oºtan eiª ºkaioª Vogliano, o{ºtan ejkª. . . .ºkai oª Arrighetti, at litteras KA≥IK≥A≥ suppositas in fin. col. 93, 10 recognovi (OIÇ in *O* 996), O interpositum ad fin. col. 93, 10 pertinet 11 TIHNAª *O*, ti hn aª Vogliano, ti hnaª Arrighetti 12 U vel O vel E, . .ºKADª *O*, Arrighetti, ªei⁄rhºka dª Vogliano 13 init. o{ti Janko; ºATOREª *O*, proçºagoreªuwn dubitanter Vogliano, ºagoreª Arrighetti 24 sq. suppositas recognovi ante init. col. 94

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 93  peri; de; th`ç kata; th;n  fora;n uJparcouvçhç  tacuth`tªoçº nu`n lev<  g\_ein ejpicªeirºhvçomen:  5 prw`ton me;n≥ g≥a;r≥ hJ le<  ptovthç, makra;n th`ç  ajpo; tw`n aijçqhvçewn  leptovthtoç ajpevªcoºu<  ça, tacuth`ta tw`n eij<  10 dwvlwn kata; tªh;ºn ªfºo<  rºa;n ajnupevrbl≥ªhºton  ejºndeªivºknutai ª ± 5  tºo; levg≥ªein - - -  octo lineae desunt  ta. . . . .ª - - -  tai`ç ajtovmoiç ª ± 4  polla; kai; a[ªpeira  25 h\n forouvmenªa pavn< | Ci accingeremo ora a parlare della velocità nel movimento di traslazione che è loro propria. In primo luogo, infatti, la sottigliezza, che di gran lunga è lontana dalla sottigliezza percepita dai sensi, dimostra (che è verisimile? corretto?) l’affermare una velocità delle immagini insuperabile nel movimento di traslazione . . . agli atomi . . . molte e infinite erano (le immagini) che si muovevano del tutto |

Col. 93 (Col. 156) 1149 cr E pz 15, ll. 1-13 (*O* 996; Col. I *N*; Fr. E col. IV Vogliano; [24.36] Arr.2; MSI BYU F1) + 993 cr A pz 1, ll. 22-25 ([24.16] Arr.2; MSI 00720-00723); hanc col. restitui

1-11 legi, primum suppl. Hayter 4 sq. paragraphon dispexi 5 in intercol. dext. R suprapositum dispexi, ad col. 95 deperditam pertinens 8 in fin. litteras NOHM (N≥.HM in *O*, nihil in *N*) suppositas recognovi, ad col. 92 pertinentes 8 sq. ajªpevcouº⁄ça vel ajªfeçtw`º⁄ça Sudhaus 10 in fin. litteras KA≥IK≥A≥ (OIÇ in *O*, at O ad hanc col. pertinet; nihil in *N*) suppositas recognovi, ad col. 92 pertinentes 11 in fin. ti suppl. Sudhaus 12 Rosini-Orelli, Sudhaus, Vogliano, Arrighetti, ei⁄\nºai deivknutai Hayter; post eºjndeªivºknutaiª eijko;ç vel ojrqo;n suppleverim, kekth`çqai suppl. Sudhaus, longius spatio, ei\nai Jensen apud Sudhaus, kekthmevnh vel kekth`çqai Vogliano (kekthmevnoç vel parevcouça Vo), uJpavrcouçan kai; oujdamw`ç uJpo; th;n ai[çqhçin gignomevnhn e[peita oujqe;n tw`n . . . . . . fainomevnwn ajntimarturei` o{ti e[çtin ta; ei[[dwla uJperballovnº⁄twç Barigazzi 13 supplevi ex P, *O*, nihil in *N*, . . ºkaiª Vogliano 13-15 in fin. vestigia litterarum supraposita dispexi (N⁄M≥OTTO⁄≥C≥HM), ad col. 95 deperditam pertinentia 22 p≥a. . . .ª Arrighetti; post ta vestigia litterarum valde incerta, quae dispicere non potui 23 t≥ai≥`ç. . l≥oiç≥ª Arrighetti 24 to d≥e.kaia.ª Arrighetti 25 h}n foroumenª Arrighetti; pavnº⁄⁄twç suppleverim, uJperballovnº⁄⁄twç longius spatio, ou{º⁄⁄twç brevius

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 94  t\_wç kou`fa: eij d j ªuJºper<  ballovntwç ªkou`ºfa,  dhlovnwç kai; uJper<  ballovntwç tacei`a  5 k\_ata; th;n foravn: e≥i≥\tªa  eij to; me;n o{ªloºn ijçota<  cei`ç eijçin aiJ a[tomoi, lev<  gei≥n≥ e[dei rJoªu`ºn e{te<  ron ªeJºtevro≥u≥ tw`i ejf j e{<  10 na t≥ov≥pon fªevreçqai  perai≥o≥u`n çunecevç≥te<  roªnº, kai; mh; p≥u≥kno;n  eijç tou;ç ejnantivouç ªtov<  pªoºu≥ªçº a≥jn≥aferovªmenon  15 kai; ª - - -  sex lineae desunt  dev tiç çuvnkriªçiç  tou`to pravttoªuça,  tªa;ºç kaloumevnaç k≥lav<  25 çeiªçº tw`n merw`n . . | leggere; ma se insuperabilmente leggere, chiaramente anche insuperabilmente veloci nel movimento di traslazione. Inoltre, se in generale gli atomi sono equiveloci, bisognava dire che un flusso attraversa più continuamente di un altro per il fatto che (gli atomi) si muovono verso un solo luogo, sia quando non si riporta frequentemente verso i luoghi opposti sia . . . un aggregato che questo produce, le cosiddette fratture delle parti . . . |

Col. 94 (Col. 157) 1149 cr E pz 15, ll. 1-15 (*O* 990; Col. II *N*; Fr. E col. V Vogliano; [24.37] Arr.2; MSI BYU F1) + 993 cr A pz 1, ll. 22-25 ([24.17] Arr.2; MSI 00720-00723); hanc col. restitui

1-7 legi, primum suppl. Hayter; ante 1 uJperballovnº⁄twç Hayter, cett., spatio longius in fin. col. 93 1 sq. paragraphon et spatium dispexi 4 TACEIA P, *O*, PACEIA *N* 5 diple obelismene in P, *O*, *N*; post foravn nulla vestigia litterarum in *O*, *N*, ejpºei; Hayter, ªkai Rosini-Orelli, kªai; Sudhaus (vel w{çt j), Vogliano, Arrighetti, kªai; ga;r Barigazzi 7-9 LE⁄GE. . .D. . . . .NEª ⁄RO. . . . . . .TWIEFE *O*, *N*, tw`i ejf je⁄{na tovpon Hayter, legeªinº dªei, çuºneªiçfeº⁄roªmenwn, enº twi Rosini-Orelli, levgeªin e[ºdªoxen çuºneªcw`ç feº⁄rovªmenon (-aç) ou{tw Sudhaus, legeªin eºdoªxeºn eªiçfeº⁄roªmenon / eªiçfeº⁄roªmenouç d j ouºtw/ É eºdoªxeºn eªinai Vo, legeªin.ºdo≥ª. . .ºneª- - -º⁄roª. . . . . .º twi Vogliano, levgeªinº deªi` kiºneªi`çqai to;nº ⁄ rJoªu`n w\de ph/º tw`i Barigazzi, levgeªinº d j ªe[çtiºn eª. . .º . ⁄ro. . . . . . tw`i Arrighetti 10 supplev. Rosini-Orelli; in media linea W legitur in *O*, nihil in *N* 11 sq. P. . . . . . .OUNECª ⁄RO.KAIM. . . .NON ⁄ EI. . .UÇENA.TIOUª ⁄P *O*, P. . . . . . .ÇUNECª ⁄RO.KAIM. . . .NON ⁄ .I. . . . .ENA. .IOUª P *N*, pªeran dhº çunecªh tonº ⁄ rJoªunº, kai mªh to keºnon ⁄ ªautaiçº enaªntºiouªçqaiº ⁄ pªeran feromenaiç Rosini-Orelli, çunecªevçteº⁄roªn Sudhaus, p - - - - çunecªeçteº⁄roªnº kai mª. . . . . .ºo≥non (mªhden keºnon / mªh moºnon Vo)⁄ eiªç touçº enaªnºtiouªç toº⁄pªouç (ei ªmenº enaªnºtiouªç eiº⁄pªen Vo) Vogliano, Arrighetti, qui tamen m≥ª. . .º . .non scripsit, pªarav tiº çunecªevçteº⁄roªnº kai; mªh; ferovmºenon ⁄ eijªç tou;çº ejnaªnºtivouªç tovº⁄pªouç to; ei[dwlon Barigazzi 12 m. . . movnon Hayter 15 kai; ªmhqeno;ç h] ojlivgwn ajntikoptovntwn aujtw`/, tavcoç ajnupevrblhton e[cei, o{moion tw`/ tw`n ajtovmwn Barigazzi 21 in fin. ªe[çtiº proposuit Janko 22 dev tiç çuvgªkriçiçº . .ª Arrighetti 23 .i≥..u..p≥. .a≥. . . .ª Arrighetti 24 p. . . .a. . .umena. ª Arrighetti 25 . . tw`n ajªnqºrwvpª≥wnº ª Arrighetti

Col. 95

Col. 95 (Col. 158) 993 cr A pz 1 (MSI 00720-00723); hanc col., cuius tantum vestigium incertum init. l. 24 (M vel N) et A vel L vel D post WÇ in col. 96, 25 dispexi, suppositam col. 96 recognovi; pars sup. col. deperdita

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 96  ll. 1-22 desunt  - - - ºn o{ti tª ± 1  - - - ºa≥utaç tiª≥ ± 4  25 - - - ºwçi katª ± 4 |  |

Col. 96 (Col. 159) 993 cr A pz 1 (MSI 00720-00723); pars sup. col. deperdita

24 super A≥ M vel N suppositum ad col. 95 pertinens 25 post WÇ A vel L vel D suppositum ad col. 95 pertinens

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 97  - - -  - - - ºo≥i≥ª - - -  - - - ºdoª. .º. .ª - - -  - - - ºçª - - -  5 - - - ºd≥u≥ª - - -  - - - ajlºlhl≥oª - - -  - - - ºon aujtª - - -  - - - ºpantª - - -  - - - çteºremniª - - -  duodecim lineae desunt  tºaceª≥ - - -  .ºagª - - -  .ºoqeª - - -  25 .ºuçhª - - - | . . . oggetto solido . . . veloci . . . |

Col. 97 (Col. 160) 1149 cr F pz 16, ll. 1-9 (MSI BYU F2) + 993 cr A pz 1, ll. 22-25 (MSI 00720-00723); hanc col. restitui

1-9 suppositas in media col. 98, 1-9 recognovi 22-25 suppositas col. 98, 22-25 recognovi 24 pºoqeªn vel e[n⁄dºoqeªn Janko

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 98  aj≥lª - - -  . . . . º.n çune≥ . .ç≥qen  ço≥. .ª. .ºtote≥ lªaºbei`n  . . . . . th`ºi çunkrivçei  5 .ª. . . . . ºto≥ke≥. . .h<  ron tªh;n gevºnªeºçªiºn a{ma  nohvªmati kaºta; th`ç çte<  remªnivaç çºunkrivçe<  wç r≥ª ± 7 º. . . . h<  10 n\_ai: ª ± 5 ºç≥in aujto;  tai`ç ª ± 8 ºeuo.  em≥ª ± 11 ºci.  .ª ± 12 ºth≥ç  amª≥ ± 1 ºç≥iç  septem lineae desunt  ta.ª - - - e[n  tiªniº trovpwi ªeijç  tauv≥ªtaºç peraivnei,  25 eij≥ kai≥; ªou{ºtwç de≥; ka≥< | . . . ricevere . . . all’aggregato . . . che la generazione con la velocità del pensiero dall’aggregato solido . . . in un certo modo (le immagini) penetrano in questi (aggregati), e se anche così . . . |

Col. 98 (Col. 161) 1149 cr F pz 16, ll. 1-14 (MSI BYU F2) + 993 cr A pz 1, ll. 22-25 (MSI 00720-00723); hanc col. restitui

1-9 in media col. litteras suppositas ad col. 97 pertinentes recognovi 2 E vel Ç; Ç vel E 9 sq. ªrJhqºh`⁄n\_ai proposuerim 10 sq. paragraphos et spatium 10-14 in media col. vestigia litterarum valde incerta supposita recognovi, quae dispicere non potui 25 ªou{ºtwç de;≥ ka≥⁄ªta Janko

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 99  k≥e≥ª ± 10 çuºn≥≥<  klªavçeiç ejn tw`i fevºr≥eç<  qai≥, ªdºu≥nªavºmena ªtºa≥<  ce≥i`a ;tªa;º o[nVta tou`to≥ pªavçºcein  5 uJpo≥; t≥h≥`ç aujth`ç≥ ª ± 5  mevr≥oç to≥u` ejnap≥ªeilhºm≥<  mevnou ª. . . .ºma≥ª ± 5  pºro;ç taª - - -  fºhmi ª - - -  10 tºuvpoiç ª - - -  aujºt≥ai`ç ª - - -  ta≥≥to≥ª - - -  ± 7 ºlª ± 6ºn≥a  - - - º lhrw`çi≥n .a≥  octo lineae desunt  pª - - -  .\_l≥ª - - -  25 oJtª - - - | . . . fratture nel moto di traslazione, le cose che sono veloci potendo subire ciò dalla stessa . . . parte di ciò che è racchiuso . . . dico . . . alle impronte . . . ciarlino . . . |

Col. 99 (Col. 162) 1149 cr F pz 16, ll. 1-14 (MSI BYU F2) + 993 cr A pz 1, ll. 23-25 (MSI 00720-00723); hanc col. restitui

5 Janko, qui post aujth`ç≥ ªkata;º supposuit 7-14 in media et extrema col. litteras suprapositas ad col. 100 pertinentes recognovi 14 pºlhvrwçin proposuit Janko, vel etiam ajntanapºlhvrwçin proposuerim

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 100  ejºx ajnavgkhªç th`i çum<º  metrivaªi - - -  peri; ta; ei[≥ªdwla ± 3  tou`ton ª - - -  5 f≥ª\_uvºçewç ª ± 8 ej<  peidªh; - - -  .ª ± 6 º**i≥at**ª ± 5  pª ± 5 pº**rw`ton me;n**  ga;r . . º **ajnagkai`on**  10 ± 6 º **ej≥çtiv toª**. .  - - - º**up**. .  - - -  - - - º**wç**.ª ± 5  - - - º**e**ª ± 6 | . . . necessariamente per simmetrica corrispondenza . . . nelle immagini . . . questo . . . della natura . . . Poiché . . . In primo luogo, infatti, . . . è necessario . . . |

Col. 100 (Col. 163) 1149 cr F pz 16, ll. 1-14 (1-6 = Fr. F col. III 1-6 Vogliano, [24.38º 1-6 Arr.2; MSI BYU F1) + 993 cr A pz 1, ll. 23-25 (MSI 00720-00723); hanc col. restitui, pars inf. deperdita

1 - - -xa- - - - - - - - Vogliano, Arrighetti 2 - - - - o- - - - - Vogliano, Arrighetti 3 - - - peri tauªt- - - - Vogliano, Arrighetti 4 - - -auton- - - - Vogliano, Arrighetti 5 çtereºmnªi- - - Vogliano, Arrighetti, at ante ºçewç litterarum vestigia incerta supposita 5 sq. paragraphon dispexi 6 qºeçei de- - - Vogliano, Arrighetti, at litterae ºqei≥dª suprapositae ad col. 101 pertinent 7-14 litteras suprapositas col. 99 recognovi; litterae quas Vogliano et Arrighetti huic col. tribuerunt ad col. 101 pertinent

|  |  |
| --- | --- |
| Col. a  - - - tºarattª - - -  - - - ºhçª - - -  - - -ºa≥çtª - - -  - - - ºta ka≥ª - - - |  |

Col. a 1783 cr 1 pz 1 (MSI 10655-10665)

1 Janko

|  |  |
| --- | --- |
| Col. b  quattuordecim lineae desunt  15 - - - ºkaª - - -  - - - ºt≥wª - - - |  |

Col. b 1783 cr 1 pz 1 (MSI 10655-10665)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. c  una linea deest  2 - - - ºtwª - - -  - - - pºroçk≥ªr - - - |  |

Col. c 1783 cr 1 pz 1 (MSI 10655-10665)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. d  quattuordecim lineae desunt  15 - - - º metaª - - - |  |

Col. d 1783 cr 1 pz 1 (MSI 10655-10665)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. e  tredecim lineae desunt  - - - ºa kai; ª - - -  15 - - - ºa ejçtin ª - - - |  |

Col. e 1783 cr 1 pz 1 (MSI 10655-10665)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. f  sedecim lineae desunt  17 - - - ºaçpª - - -  - - - ºmeiª - - - |  |

Col. f 1783 cr 1 pz 1 (MSI 10655-10665)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. g  quattuordecim lineae desunt  15 - - - ºeç  - - - çtereºmni< - - - ºri  - - - ºaç | . . . oggetti solidi . . . |

Col. g 1783 cr 1 pz 1 (MSI 10655-10665)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. h  sex lineae desunt  7 - - - ºeª - - -  - - - ºl≥ekª - - -  - - - ºouª - - - |  |

Col. h 1783 cr 1 pz 1 (MSI 10655-10665)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. i  sex lineae desunt  - - - ºn≥wnª - - -  - - - ºnwç ejpiª - - -  - - - qeºwroumªen - - -  10 - - - wJçº ei[rhka ª - - - - - -  - - -  - - - ºwçª - - - | . . . si osserva . . . come ho detto . . . |

Col. i 1783 cr 1 pz 1 (MSI 10655-10665)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. l  duodecim lineae desunt  - - - ºnª - - -  - - - ºqeª - - -  15 - - -  - - - ºduª - - - |  |

Col. l 1783 cr 1 pz 1 (MSI 10655-10665)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. m  una linea deest  2 - - - ei[ºdwla eª | . . . immagini . . . |

Col. m 1783 cr 1 pz 1 (MSI 10655-10665)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. n  - - - eijdºwlª - - -  - - - ºpeiª - - - | . . . immagini . . . |

Col. n 1783 cr 1 pz 1 (MSI 10655-10665)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. o  quinque lineae desunt  6 - - - ºfuª - - -  - - - ºnaª - - -  - - - ºneª - - -  - - - ºekª - - - |  |

Col. o 1783 cr 2 pz 2 (MSI 10722-10730)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. p  - - - ºminª - - -  - - - ºalª - - -  - - - ºo çuniçtaª - - - - - - ºepª. .ºkª - - -  5 - - - ºwnª - - -  - - - ºdutª - - -  - - - çterevºmnia ª - - -  - - - ºtaª - - -  - - - eijºdwl≥ª - - - | . . . si costituiscono . . . oggetti solidi . . . immagini . . . |

Col. p 1783 cr 2 pz 2 (MSI 10722-10730)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. q  duodeviginti lineae desunt  - - - ºn çuniçtª - - -  20 - - - ºçuª - - -  - - - º çu;n panª - - - | . . . si costituiscono . . . |

Col. q 1783 cr 2 pz 2 (MSI 10722-10730)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. r  - - - ejx uJºperbolh`ç tacuª - - -  - - - oºujd j ejªçºtin ª. . . .ºaª - - -  - - - ºhª - - -  - - - ºtiçª - - -  5 - - - ºlaª - - -  - - - ºou ga;ªr - - - | . . . straordinariamente veloce . . . né è . . . |

Col. r 1783 cr 2 pz 2 (MSI 10722-10730)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. s  - - - ºaç çteremniª - - -  - - - ºto e{wªç - - -  - - - ºaª - - -  - - - º aujtouª - - - | . . . oggetti solidi . . . finché . . . |

Col. s 1691 cr 1 pz 3 (MSI

2 Janko

|  |  |
| --- | --- |
| Col. t  - - - ºtinaª - - -  - - - ºaç tacª - - - |  |

Col. t 1691 cr 1 pz 3 (MSI

|  |  |
| --- | --- |
| Col. u  - - - çteºrevmni<  a - - - çunklºavçeiç:  - - - ºa.aç | . . . oggetti solidi . . . fratture. |

Col. u 1691 cr 1 pz 3 (MSI 2 a[nw çtigmhvn dispexi; klºavçeiç Janko, vel etiam çunklºavçeiç proposuerim 3 pºavªçºaç Janko

|  |  |
| --- | --- |
| Col. I  - - - ºqai ª - - -  - - - ºetaª - - -  - - - ºmoª - - -  - - - ºntaª - - -  5 - - - ºçtikaª - - -  undecim lineae desunt  17 - - - ºoucª - - - |  |

Col. I 1010 cr 1 pz 1, ll. 1-5 ( [24.1] Arr.2; MSI 00760-00762) + cr 1 pz 7, l. 17 (MSI 00787-00789); hanc col. primum distinxi, una cum coll. II-III-IV edidit Arrighetti (cf. app. col. II)

|  |  |
| --- | --- |
| Col. II  - - - uJºperbª - - -  - - - º.oiª - - -  - - - ºf≥ª - - -  - - - ºt≥h≥ª - - -  undecim lineae desunt  - - - ºçferª - - -  - - - ºh≥cqe.ª - - -  - - - º toio≥utª - - -  - - - ºoç≥ª - - -  20 - - - çunklºa≥vç≥e≥iç ª - - -  - - - ºn≥wª - - - | . . . straordinario . . . tale . . . fratture . . . |

Col. II 1010 cr 1 pz 1, ll. 1-4 ([24.1] Arr.2; MSI 00760-00762) + cr 1 pz 7, ll. 16-21 (MSI 00787-00789); hanc col. restitui, partem sup. distinxi, una cum coll. I-III-IV edidit Arrighetti

1 ºª. . ºaª. . ºemp≥erª.ºthnª Arrighetti, sed ante ºPERB A suppositum ad col. I pertinet, litterae EM suprapositae ad col. III pertinent, post PERBª litterae THN bis suprapositae ad col. IV pertinent; quattuor folia hic recte distinxit iam Pugliese Carratelli, qui init. ªQ≥ºA legit 2 º tau`ta≥ ª.º.npe≥irwª Arrighetti, sed litterae TA ad col. I pertinent, litterae NTA≥ suprapositae ad col. III pertinent, post OIª litterae APEIRW bis suprapositae ad col. IV pertinent 3 º ª. mº≥orª .ºa≥t≥ .ª.ºn≥pª Arrighetti, sed litterae MOR.AT suprapositae ad col. III pertinent, litterae NP bis suprapositae ad col. IV pertinent 4 º. . .a. .p≥ª Arrighetti, sed litterae T≥AÇPAR≥ª suprapositae ad col. III pertinent 5 º. . k≥aª.ºp≥ª Arrighetti, sed litterae NAÇTO≥ suprapositae ad col. III pertinent 17 ante ºH≥ litterae OUC suppositae ad col. I pertinent 19 post oç≥ª litterae TOT suprapositae ad col. III fortasse pertinent 20 klºa≥vç≥e≥iç coniecerat Janko, vel etiam çunklºav≥ç≥e≥iç proposuerim; ante ºa≥ç≥e≥iç T fortasse bis suprapositum ad col. III pertinere potest

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 101  quattuor lineae desunt  5 ± 7 ºekr≥ª - - -  ± 7 ºqei≥dª ± 4  . . .ºiaç w{çte≥ mh; ªdia<  b≥aª≥ivºnein t≥a≥ce≥vwç ªkai;  ta; movria touv≥ªtou auj<  10 ta;ç paraçkeuªavzein  tina;ç touªt ± 6  qevçe≥ªiçº toutª ± 7  tª - - -  nª - - -  quinque lineae desunt    20 - - - o[ºntwªn  - - - º ç≥c≥h<  mavtwn ± 5 - ejºk çum<  metrivaç prºo;ç ta; fai<  novmena hJ de; ajºp ;eiVriva - w{ç<  25 te ajpevº**cein** ajpovçta< | Col. III . . w{çtºe mªh; diabaiv<  neiºn ta≥ªcevwç kai;  ta;º movrªiºa tªoºuvªtou  aujºt≥a;ç par≥ªaçkeuav<  5 zein tinºa;ç toªut - - -  - - -  .ºuthç≥ª - - -  . .ºç≥a≥n≥qª - - - ºaiçª  undecim lineae desunt  20 . .ºtotª - - -  - - -  Col. IV tºh;n toiaªuvº**thn** **fu**v<  çiºn ei\nai, **ajpeivrwn**  o[ºn≥twªn oujqevº**n pw**  t≥w`n çªchmavtwn . . .  5 . .º - th`i ç≥ªummetrivai  pro;ç ta; fainovºm≥e<  na hJ de;º a≥jpeiriva≥ - w{ç<  tªe maºkra;n ajpªovçta<  çiªn ajºpevcein th`i ªajllh< |

Col. 101 (Col. 164) 1149 cr F pz 16, ll. 1-14 (ll. 6-12 = Fr. F col. III 6-12 Vogliano, [24.38] 6-12 Arr.2; MSI BYU F2) + 993 cr A pz 2, ll. 20-25 (Fr. B 1 Vogliano, [24.18] Arr.2; MSI 00724-00726); hanc col. distinxi et restitui, una cum col. 100 ediderunt Vogliano et Arrighetti

5 çtereºmnªi Vogliano, Arrighetti 6 qºeçei de- - - Vogliano, Arrighetti 7 kªrouçºaç wç - - - Vogliano, Arrighetti 8 bainein - - - Vogliano, Arrighetti 9-11 Vogliano, Arrighetti, paraçkeuªavzein supplevi 9 touvªtou vel touvªtwn suppleverim 12 aç . . . toutª Vogliano, aç . . . toupª Arrighetti 20 tantum T nunc legitur in P, ºntw Vogliano, Arrighetti 21 ºch Vogliano (çuneºch Vo), Arrighetti 22 a çum⁄ªmetr. . . . Vogliano (açum⁄ªmetr vel a çum⁄ªmetra kai Vo), Arrighetti 23 sq. prºoç ta fai⁄ªnomena iam Vogliano, Arrighetti 24 ºPORIA P, EI supra lineam primum dispexit Pugliese Carratelli, qui tamen ºPE≥R≥IA in textu legerat, ex quo emºpeiria Vogliano, quem secutus est Arrighetti, qui tamen litteras supra lineam non significavit

. . . così che essi (*scil*. gli aggregati) non attraversano rapidamente e ne procurano alcune (*scil*. fratture) alle particelle di questa (*scil*. l’immagine) . . . le posizioni . . . (così che le immagini) sono di tale natura che, non essendo per nulla infinite le loro figure - il numero infinito è per corrispondenza simmetrica con i fenomeni -, una emanazione è di gran lunga lontana,

24 sq. wç⁄ªte iam Vo, wJç Vogliano, Arrighetti 25 litteras CEIN bis suprapositas ante col. 99, 25 recognovi

Col. III 1010 cr 1 pz 1, ll. 1-5 ([24.1] Arr.2; MSI 00760-00762) + cr 1 pz 5, ll. 7 s. (MSI 00781-00783) + cr 1 pz 7, ll. 20 s. (MSI 00787-00789); hanc col. distinxi et restitui, una cum coll. I-II-IV edidit Arrighetti

1 ºª. . ºaª. . ºemp≥erª.ºthnª Arrighetti, sed ante ºEM litterae QAI (ªQ≥ºA Pugliese Carratelli) ad col. I pertinent, post EMª litterae PERB ad col. II pertinent, litterae THN suprapositae ad col. IV pertinent 2 º tau`ta≥ ª.º.npe≥irwª Arrighetti, sed ante ºNTA≥ litterae TA ad col. I pertinent, post NTA≥ª litterae APEIRW suprapositae ad col. IV pertinent 3 ºª. mº≥orª .ºa≥t≥ .ª.ºn≥pª Arrighetti, sed litterae NP suprapositae ad col. IV pertinent 4 º. . .a. .p≥ª Arrighetti, sed ante ºT≥AÇ litterae NTA ad col. I pertinent, post PAR≥ª litterae T≥H≥ ad col. II pertinent 5 º. . k≥aª.ºp≥ª Arrighetti, sed litterae ÇTIKA ad col. I pertinent 7 sq. litteras suppositas col. IV recognovi 20 litteras TOT quae in pz 7 suprapositae leguntur hic collocavi

Col. IV 1010 cr 1 pz 2, ll. 1-5 ([24.2] Arr.2; MSI 00760-00765) + cr 1 pz 5, ll. 6-13 ([24.8] Arr.2; MSI 00781-00783) cr 1 pz 7, ll. 17-21 (17-20 = [24.10] Arr.2; MSI 00787-00789); hanc col. restitui

1-3 litteras THN, APEIRW, NP, quas Arrighetti ad fr. ª1º 1-3 tribuit, bis suprapositas col. II recognovi; litteras FU (OU tamen Arrighetti legit), N, W, quas Arrighetti, p. 580, ante hanc col. legit et ad fin. col. praeced. tribuit, suprapositas hic recognovi 1 . .NTO≥I≥ Pugliese Carratelli, ejn to≥i≥aª Arrighetti 2 . EINAI Pugliese Carratelli, ei\naiª Arrighetti 3 .TW Pugliese Carratelli, tw≥ª Arrighetti 4 . . NO Pugliese Carratelli, no≥ª Arrighetti 5 THIÇ Pugliese Carratelli, th`i ç≥ª Arrighetti 6-13 litteras quae init. leguntur suppositas recognovi, ad col. III pertinentes; litteras quae in fin. leguntur suprapositas et bis suprapositas recognovi, ad coll. V et VI pertinentes 6 primum dispexi 7 E≥I≥R≥I≥ Pugliese Carratelli, . .h≥ri . . ª Arrighetti; init. litterae UTHÇ≥ suppositae ad col. III pertinentes 8 K≥RªA≥N≥ºA Pugliese Carratelli, ºkran a⁄ªpeºcein Vo, kraª.ºagª Arrighetti; ante KRAN litterae Ç≥A≥N≥Q suppositae ad col. III pertinentes; post APª litterae AIÇ suppositae ad col. III pertinentes 9 CEINT Pugliese Carratelli, e[ºcein≥ t.≥ª Arrighetti

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 102  çin th`i ajllhlouºcivaªi  - - - º ;ç≥Voito  - - - lamºbavnein  - - - ºt≥o a  5 - - - ºxin  - - - ºg≥ª.  - - - ºa  - - -  - - - º k≥ai; ejn  10 - - - oºujk ajn  novem lineae desunt  20 w{çtªe th`i fuvçei th;n  ajllhloucivan≥ t≥ou`  ejxwtavtou citw`<  noç ei\ ;naiV toiauvthn,  tw`n ejn tªw`ºi ejnapei<  25 lhmmevnwi e[ndoqen | 10 loºu≥civaªiº th`ç .aª ± 2  . . .ºa≥ivaªçº kai; tª ± 3  . .º to≥u` ejªnºapeiªlhm<  mevnouº kata; ª ± 3  tres lineae desunt    - - - ºa≥iç ka<  ta; tw`n moºrivwn:V  - - - ºn ou\n d≥h≥v,  20 fhmiv, oujqºe;≥n ma`ªl<  lon aujtai`çº d≥ªi<  Col. V a;≥ to; toiou`**q** juJpavr<  cein h≥[per peri; ei[<  dwl**a** **e[**k tou kai≥;  touvtou, dia; th;n a°j<  5 peirivan tª ± 5  - - -  ne.ª ± 4 º**iç**ª - - -  t\_oª ± 6 w{º**çt**ªe  t≥ªh`i º **f≥u≥vç≥e≥i** **t≥**ªh;º**n≥**  10 aj≥ll≥ªhº**louc≥≥iv**ªanº **tou`**  e≥jxwªtavtou citº**w`**<  noç ei\nai toiº**auv**<  ªthn - - - º quattuor lineae desunt |

Col. 102 (Col. 165) 1149 cr F pz 16, ll. 1-10 (MSI BYU F2) + 993 cr A pz 2, ll. 21-25 (Fr. 1 *N*; Fr. B 2 Vogliano, [24.19] Arr.2; MSI 00727-00732); hanc col. restitui

1-10 suprapositas col. 101 recognovi 20 primum dispexi 21 P, ALLHL.Uª *N*, ajllh≥lo≥uªcºiv≥ªa≥n Pugliese Carratelli, tou Vogliano 22 sq. primum suppl. Usener, *GE*, s.v. citwvn (vel e[xw ta; tou` citw`⁄noç) 23 EIKAI P, NAI supra lineam, ei\ ;naiV toiauvthn scripsi coll. PHerc. 1010, ei ;naiV kai toiauthn Vogliano, Arrighetti, qui tamen litteras supra lineam, quas primum Pugliese Carratelli dispexerat (hae litterae non delineatae sunt in *N*), non significavit; post toiauvthn interpunxi 24 sq. ENT. . ENAPEI⁄LHMMENWI *N*, Pugliese Carratelli, tw`n ejntªo;çº ejnapei⁄lhmmevnwn Usener, *GE*, s.v. citwvn, Vogliano (twn entªoç mºen apei⁄lhmmenwn, endoqen ⁄⁄ ªde Vo), Arrighetti

quanto a coesione, dalla . . . e da . . . di ciò che è racchiuso . . . delle particelle. . . . allora, dunque, dico, che per nulla in quelli (*scil.* negli aggregati) per un motivo di tal genere (ciò) si verifica più di quanto accada nelle immagini per effetto di un motivo qualunque, cioè per il numero infinito, . . . ; così che per natura la coesione della tunica più esterna è tale, non essendo per nulla infinite quelle che si trovano in ciò che è racchiuso all’interno,

Col. IV 1010 cr 1 pz 2, ll. 1-5 ([24.2] Arr.2; MSI 00760-00765) + cr 1 pz 5, ll. 6-13 ([24.8] Arr.2; MSI 00781-00783) + cr 1 pz 7, ll. 17-21 (17-20 = [24.10] Arr.2; MSI 00787-00789); hanc col. restitui

10 O≥ªIº≥ATHªÇ≥º Pugliese Carratelli, d≥ºia; th`ç ª Arrighetti 11 IAKAI≥ Pugliese Carratelli, Arrighetti 11-14 litteras quae in media col. leguntur bis suprapositas recognovi, ad col. VI pertinentes 12 .ueat≥ª Arrighetti 13 . º. . k≥a≥ª Arrighetti 17 ºhç≥ ka. .ª Arrighetti 17 sq. ka⁄ªta; tw`n Janko 18 iam Arrighetti; comma dispexi 19 º ou\n lh≥.ª Arrighetti; init. touvtwºn proposuerit Janko 20 ºn≥a≥l≥l≥. .ª Arrighetti 21 primum dispexi

Col. V 1010 cr 1 pz 3, ll. 1-5 (Fr. 1 *N*, Fr. I Vogliano, [24.3] Arr.2; MSI 00763-00768) + cr 1 pzz 5 et 6, ll. 7-12 (MSI 00781-00786) + cr 1 pz 8, ll. 17-21 (MSI 00790-00792); hanc col. restitui

1 ante TO spatium unius litterae in *N*, vestigium unius litterae conspexerant Pugliese Carratelli, Arrighetti, non significavit Vogliano; TOIOU. .PAR P, Q suppositum col. VI recognovi, TOIOU. ªU≥ºPAR Pugliese Carratelli, TOIOUTOUPAR *N*, ex quo toiou`to uJJpar< Usener, *GE*, s.v. uJpavrcein, Vogliano, toiou`ªto uJºpar< spatio longius Sudhaus, Arrighetti 2 H≥PER P, WÇPER *N*, ex quo w{çper Usener, *GE*, s.v., ªw{çºper spatio longius Sudhaus, Vogliano, Arrighetti (spatium unius litterae recte conspex. Pugliese Carratelli) 3 litteras AE suppositas col. VI recognovi, eij⁄ªdºwvlªwnº Gomperz ap. Sudhaus, cett.; KTH.KA. . . *N*, Vogliano, kt. k≥ªa≥≥º. . . Arrighetti, at in fin. spatium tribus litteris deest 4 ante dia; interpunxi; post dia; P periit, THNEM *N* 4 sq. EM⁄PEIRIAN *N*, dia; th;n ejmpeirivan Usener, *GE*, s.v.*,* ªth;n ejmº⁄peirivaªn Sudhaus, Vogliano, Arrighetti 7 litteras IÇ in pz 6 bis suppositas col. VII recognovi 8 litteras ÇT in pz 5 suprapositas fin. col. IV recognovi; ante ºÇT litterae NT≥ bis suprapositae ad col. VI pertinent 9 litteras F≥U≥Ç≥E≥I in pz 6 bis suppositas col. VII recognovi; litteras T≥.N≥ in pz 5 suprapositas fin. col. IV recognovi, inter quas litterae ÇT≥ bis suprapositae ad col. VI pertinent 10 litteras LOUC≥I in pz 6 bis suppositas col. VII recognovi; litteras TOU in pz 5 suprapositas fin. col. IV recognovi; sub LOUC≥I vestigia litterarum valde incerta supraposita ad plura folia pertinentia conspexi, quae dispicere et collocare non potui 11 sq. litteras W ⁄ AU in pz 5 suprapositas fin. col. IV recognovi 12 ei\;nai spatii causa hic supplendum, igitur ei\ ;naiV etiam in col. 102, 23 scripsi 14 litterae NON. suprapositae

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 103  oujqevn pw ajpºeivrw≥n,  w{çte mh; nªomºivzein  kata; th;n çªuvçtºaçin tou`  e≥i≥jdª≥wvºlou ejk ªçºunklav<  5 ç≥ªewç tino;ç aºujta;  tªou;ç çkedaçmou;çº lam<  b≥\_ªavnein:º ajlªl j o{tºan  kai; prªo;ºç çterevmniovn  ti proºçkªrºou`ªçaºn th;n  10 ç≥ªkevdºa≥çin lªambavnºein octo lineae desunt  n\_a. .ª. .º. ª. ajºlla; ma`l<  20 lon w{ªçºte mh; ajnti<  kovpte≥ªinº h]≥øiØ ajrtivwç  ajntikªovºptonta eijç  tou;ç ejnantivouç tov<  pouç h] ou} ;çV ejx ajrch`ç ej<  25 fevreto th;n ajnacwv< | ± 6 º kata; ªth;n  çuvçtaçinº to≥u≥` e≥ªij<  dwvlou ejkº çunk≥ªlav<  20 çewç aujtºa; tou;ç  çkedaçmou;ç laºm<  Col. VI bavnei**n:** **a**jll jo{tan  kai; pro;ç çterevmni<  ovn **ti** proçkrou`çan  th;n≥ çkevªdºa≥çin la<  5 be≥i`≥n .ª - - -  - - -  .º**h**ª.º**ht**ª. .º**hn**ª± 3  .º**.**ª ± 3 poiei`º**n t**≥ªh;n aj<  poº**cwvrh≥ª**çin eijº**ç t**≥ªou;ç  10 ejº**nanti**vªouç tovpouç,  **pr≥**ªo;ç çº**ter**ªevmnion  ± 5 º**ci≥**ª - - -  ± 5 º**t≥ou≥**ª - - -  ± 5 º**a≥ut**ª - - -  duae lineae desunt    oujk ajntikovpºt≥ei ªh]  ajrtivwç ajnºtik≥ªovpton<  ta eijç tºo≥u;ç ejnªantiv<  20 ouçº **t≥ovp**ªouºç h] oªu}ç ejx  ajrch`ç eºjfevreªto th;n |

Col. 103 (Col. 166) 1149 cr F pz 16, ll. 1-10 (*O* 981, Fr. F coll. IV-? Vogliano, [24.39-40] Arr.2; MSI BYU F2) + 993 cr A pz 2, ll. 19-25 (Fr. 2 *N*, Fr. B 3 Vogliano, [24.20] Arr.2, MSI 00727-0032): hanc col. distinxi et restitui

1 . . . . E. . . EINTHRAN *O,* . . . e. . ein thªn ex- // foºran Vogliano, qui hoc loco reliquias duarum columnarum recte suspexit, quas tamen non semper recte distinxit, Arrighetti 2 WÇ.NDHEIT. . ZEIN *O*, wçªiºn dhª // eiªkaºzein Vogliano, Arrighetti 3 KATATH≥ANAÇOINTOU *O*, kata ªfoºran ? // -ntou Vogliano, Arrighetti 4 . ED≥ED≥OULE. .A. .NKLA *O*, . . . .edouleªu ? // çuºnkla- Vogliano, . . e≥d≥ed≥ouleª // ºnkla Arrighetti 5 . . . .TIKH. . . . . . .UTA *O*, exwçºtikhªn // -uta Vogliano, non suppl. Arrighetti 6 sq. . . . . . . ANEIÇ

da non credere che conformemente alla struttura dell’immagine in seguito a una qualche frattura esse (*scil*. le immagini) si disperdano; ma quand’anche, scontrandosi l’immagine con un oggetto solido, (accada) che si disperda . . . (non bisogna credere che spesso) si ritirino verso i luoghi opposti, contro un oggetto solido . . ., ma più così da non urtare che, urtando in modo conveniente, da ritirarsi verso i luoghi opposti a quelli verso i quali da principio si muovevano;

ALAM⁄ ANTIOUÇTAM.I.AN *O*, thn forºan eiç ªtouç enº⁄antiouç tªopouç // -alam ⁄ -an Vogliano*,* . . . .n eijç ªtou;ç ejnº⁄antivouç tªovpouç //-alam ⁄ -an Arrighetti 7 sq. paragraphon dispexi et interpunxi 8 . KENATIN. . EMNION *O*, kena tinªa // çtºeªrºemnion Vogliano, Arrighetti 9 ATORAI. . . .EI.THN *O*, a f≥oran≥ª // eiªçº thn Vogliano, Arrighetti 10 - - - - einª // ºainª Vogliano et Arrighetti ex *O* 19 NA legi, A *N,* cett.; ajºlla; cum Gigante scripsi, aºlla vel poºlla Vo, aª. . . . . ºlla Vogliano et Arrighetti, qui tamen paragraphon (non delineatam in *N*), quam primum Pugliese Carratelli dispex., non significavit 20 primum suppl. Pugliese Carratelli 21 H≥I *N*, H≥ Pugliese Carratelli, ant⁄ikopªtonta hº spatio longius Vogliano, Arrighetti (h]) 22-24 primum suppl. Usener, *GE*, s.v. ajntikovptein 24 Ç supra lineam iam *N*, cett. 24 sq. post ej⁄fevreto interpunxit Arrighetti 25 E≥N≥ACW *N*, ANACW P, Pugliese Carratelli, ajnacwv⁄⁄ªrhçin Vogliano, ajnacwvªrhçin poiou`nta dubitanter Arrighetti in adn., p. 581

Col. V 1010 cr 1 pz 3, ll. 1-5 (Fr. 1 *N*, Fr. I Vogliano, [24.3] Arr.2; MSI 00763-00768) + cr 1 pzz 5 et 6, ll. 7-12 (MSI 00781-00786) + cr 1 pz 8, ll. 17-21 (MSI 00790-00792); hanc col. restitui

20 ante ºA vestigia litterarum valde incerta, tantum litteras T≥OP suprapositas dispicere potui, ad col. VI pertinentes 21 init. litterae EN suprapositae quas collocare non potui, fortasse ad col. VII pertinentes

Col. VI 1010 cr 1 pz 3, ll. 1-5 (1-4 = Fr. 2 *N*, Fr. II Vogliano, [24.4] Arr.2; MSI 00766-00771) + cr 1 pzz 5-6, ll. 7-14 (MSI 00781-00786) + cr 2 pz 11, ll. 17-21 (MSI 00808-00810); hanc col. restitui

ante lineam 1 lam< primum suppl. Sudhaus 1 interpunxi; litterae N et A, in vacuo inter quas Q suppositum dispexi ad col. V pertinens, partim suppositae col. VII leguntur, spatio interposito; sine significatione spatii hoc loco delineatae sunt in *N* 3 litteras TI suppositas col. VII recognovi, falso hoc loco significavit Vogliano (ubi nihil conspex. Pugliese Carratelli), aj≥eªi;º dubitanter Arrighetti, sed litterae AE suppositae ad col. V pertinent, KAI *N,* kai;dubitanter Sudhaus 4 sq. ªT≥ºI≥ . . . . . . . . ªÇº≥.N≥LA Pugliese Carratelli, EPI. . KE. . . . NLA *N*, Vogliano, ªejºpi. . ke. . ç≥i≥n la Arrighetti 5 primum dispexi 7-11 litteras H⁄ . ⁄ CWRH≥⁄ NANTI⁄ PR≥ in pz 6 bis suppositas in fin. col. VII recognovi 7-9 litteras HN ⁄ NT≥⁄ ÇT≥ in pz 5 bis suprapositas in fin. col. IV recognovi 7 litteras HT in pz 6 suppositas init. col. VII recognovi 11-14 litteras quas in media col. collocavi bis suprapositas col. IV in pz 5 recognovi 20 litteras T≥OP in cr 1 pz 8 suprapositas recognovi

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 104  rhºçin po≥i≥ei`n: tªouv<  tou nu`ºn dh; e≥itª ± 2  ± 8 ºkaª ± 2  . . .ºeª.ºeª. . . .ºaª ± 3  5 . . . . ºtikhi≥≥ª. . . ºnª ± 2  w{çteº mh; eijç ªtºou;ªçº≥ ej<  nºantivouç tªovpºouªç  h] ou}çº tª - - -  th;nº fora;n ªejpoivºei  10 th;n ajnacwvrhºçi≥n  poiºe≥i`n: oujk≥ ªe[çºtª≥i . . .  kaºi; to≥iaut≥ª. .º peri; t≥ª ± 2  . .ºtaç taª - - -  . .ºl≥iaª - - -  tres lineae desunt    ± 6 ºomª ± 7  ç≥aª. . .ºwntoç ou[te  20 e≥ª.ºm≥ª. . . . .ºi nuni; mh<  kevti ªtw`i tºou`to mh; e[<  cein a[ªlºla çuvneg<  g\_uç ejlhluqevnai, mh;  oi|on katalipou`çai  25 th;n par j ajlªlºhvªlwºn≥ | Col. VII  ajpªoºcwvªrhçinº poi<  ei`:V touvtou nªu`nº dh;  e≥ªit. . .ºene≥ª. .º m≥eta  d≥e.ª. . . . .ºp≥ª ± 5  5 taª - - -  - - -  - - - º mh;  eºij≥ç tªou;ç ejnaºn<  tivoºu≥ç ªtovpouç≥ h]  10 ouº}ç ª - - -  octo lineae desunt    ± 3 ºt≥w≥≥ª - - -  ± 3 ºni≥ª - - -  20 çunºizhª - - -  ± 3 ºa≥ª - - -  Col VIII . . .º **ou[te le≥**ª ± 4  . . . nº**unª**i; mhkevti  **tw`ª**i aº**ujta;** ªmh;º e≥[c≥ªein  a[llº**a≥ çuvnegª**guº" ej<  5 lhluqevnº**ai, m**h; oi|<  ªon katalipou`çaiº  th;**n** **par j**ajlªlhvlwn |

Col. 104 (Col. 167) 1149 cr F pz 16, ll. 1-14 (*O* 981, Fr. F coll. IV-? Vogliano, [24.39-40] Arr.2; MSI BYU F2) + 993 cr A pz 2, ll. 18-25 (Fr. 3 *N*, Fr. B 4 Vogliano, [24.21] Arr.2; MSI 00730-00732); hanc col. restitui

1 . . . . E. . . EINTHRAN *O,* . . . e. . ein thªn ex- // foºran Vogliano, qui hoc loco reliquias duarum columnarum recte suspexit, quas tamen non semper recte distinxit, Arrighetti 2 WÇ.NDHEIT. . ZEIN *O*, wçªiºn dhª // eiªkaºzein Vogliano, Arrighetti 3 KATATH≥ANAÇOINTOU *O*, kata ªfoºran ? // -ntou Vogliano, Arrighetti 4 . ED≥ED≥OULE. .A. .NKLA *O*, . . . .edouleªu ? // çuºnkla< Vogliano, . . e≥d≥ed≥ouleª // ºnkla Arrighetti 5 . . . .TIKH. . . . . . .UTA *O*, exwçºtikhªn // <uta Vogliano, non suppl. Arrighetti 6 sq. . . . . . . ANEIÇ ALAM⁄ ANTIOUÇTAM.I.AN *O*, thn forºan eiç ªtouç enº⁄antiouç tªopouç // -alam⁄ -an Vogliano*,* . . . .n eijç ªtou;ç ejnº⁄antivouç tªovpouç // -alam⁄ -an Arrighetti 8 . KENATIN. . EMNION *O*, kena tinªa // çtºeªrºemnion

di questo or dunque . . . da non fare ritorno ai luoghi opposti a quelli verso i quali (precedentemente) si muovevano. Non è possibile . . . che anche tali . . . né (bisognava dire) che ora, per il fatto che questo (*scil*. corpo) non ne ha altri (*scil*. atomi) vicino, non sono più giunti, non solo non avendo lasciato la reciproca

Vogliano, Arrighetti 9 ATORAI. . . .EI.THN *O*, a f≥oran≥ª // eiªçº thn Vogliano, Arrighetti 10 - - - - einª // ºainª Vogliano et Arrighetti ex *O* 11 ºIN ÇUª *O*, tºhn çuªçtasin Vogliano, ªth;º≥n çuª Arrighetti; post ºE≥IN spatium dispexi (iam in *N*) et interpunxi 12 . . IT . IAT . . . *O*, - - - ia≥ tª Vogliano, .itª.ºia≥tª Arrighetti 12 sq. in fin. vestigia litterarum valde incerta fortasse supposita 13 P, *O*, Arrighetti, kaºtaçtaªç Vogliano 14 AIA *O*, Arrighetti, kºai aª Vogliano 19 init. ç vel e vel q; ºwntoç çªt≥ .º *N*, Arrighetti, ºwntoç o≥. . ç Pugliese Carratelli, Vogliano (ªekºwntoç Vo) 20 init. ªÇ≥º.I Pugliese Carratelli; k . ª- - - - - º nuni mh< Vogliano, º nuni; mh< Arrighetti 21 ketªi . . ºoª. .º toª.ºo≥ e- Vogliano (ºç≥e- Vo), kevtªi . . .ºtoª. . .º e[< Arrighetti 22 A.LAÇUNEG P, *N*, Pugliese Carratelli, a[l≥la çuvneg< scripsi ut Vo, aªlºlaç çuneg< Vogliano, aª[lºlaªçº çuvneg< Arrighetti 23 ejlhluqevnai scripsi et interpunxi, elhluqen: ai Vogliano (çuneg⁄gªeiºç luqhnai mh Vo), Arrighetti 23 sq. paragraphon, quam non delineavit *N*, primum dispexit Pugliese Carratelli 25 paralªlaghn Vogliano, Arrighetti

Col. VII 1010 cr 1 pz 3, ll. 1-5 (Fr. 3 *N*, [24.5] Arr.2; MSI 00766-00771) + cr 1 pz 6, ll. 7-10 (MSI 00784-00786) + cr. 2 pz 11, ll. 18-21 (MSI 00808-00810); hanc col. restitui

1 AP. .WOUTIAT≥O *N*, apª. . .ºoutiatoª Arrighetti, at litterae OUTELE≥ suprapositae ad col. VIII pertinent; post APª litterae N et A partim leguntur, quae suppositae ad col. VI pertinent 2 post EI comma dispexi et interpunxi; post Nª litterae UN suprapositae ad col. VIII pertinent 2-4 EITOUTOIN . . NH⁄ Ç≥I≥NTWNUPAPEL⁄QEINMENOUNEIª *N*, ex quo keivnhçin Sudhaus, eij tou`to i{nªa kivºnh⁄çiªçº tw``n uJªpºap≥el⁄ªqºeª≥i`n me;n ou\ºn eijªçº Arrighetti 3 init. litterae TI suppositae ad col. VI pertinent; post E≥ª litterae TWª. .ºUTA suprapositae ad col. VIII pertinent 4 post P≥ª litterae A≥ÇUNEG suprapositae ad col. VIII pertinent 5 P, *N*, Arrighetti; litterae AIM suprapositae ad col. VIII pertinent 7 ante ºÇ≥ litterae HT suppositae ad col. VI pertinent, post Ç≥ª litterae NPAR suprapositae ad col. VIII pertinent 8 post U≥ÇTª litterae NKAI 9 post Ç≥ª litterae A≥MON suprapositae ad col. VIII pertinent

Col. VIII 1010 cr 1 pzz 3 + 4, ll. 1-5 (1-4 = Fr. 3 *N*, [24.5] Arr.2; MSI 00769-00774) + cr 1 pz 6, ll. 7-12 (Fr. V 4-9 Vogliano, [24.9] Arr.2; MSI 00784-00789) + cr 2 pz 11, ll. 18-21 (MSI 00808-00810); hanc col. restitui

1 litteras OUTELE≥ suprapositas col. VII recognovi ut iam Pugliese Carratelli, qui tamen OUªTº≥IA legit, et hic primum collocavi 1 le≥vªgein ⁄ e[dei vel dei` proposuerim 2 litteras UN suprapositas col. VII recognovi; litterae A≥N in fin. (tantum N legit Arrighetti, p. 580), quas suprapositas recognovi, ad col. IX pertinent 3 litteras TWª . . ºUTA suprapositas col. VII recognovi ut iam Pugliese Carratelli, qui tamen tantum UªT≥ºA legit; litterae ABHI≥ in fin. (ABH legit Arrighetti, p. 580), quas suprapositas recognovi, ad col. IX pertinent 4 litteras A≥ÇUNEG suprapositas col. VII recognovi, NEI≥ tantum legit Pugliese Carratelli, qui has litteras suprapositas recte iudicavit; in fin. AÇE legit Arrighetti, p. 580, at litterae A. . R,≥ quas suprapositas recognovi, ad col. IX pertinent 5 primum dispexi 7-12 litteras quas in pz 6 suprapositas col. VII recognovi et hic collocavi primum partim legit Pugliese Carratelli, primum suppl. Vogliano coll. PHerc. 1149, qui tamen falso has lineas ad col. XIV (fr. V *N*) tribuit 7-10 init. col. primum dispexi 7 N≥PAR Pugliese Carratelli, thº;n parªalla⁄gh;ºn dubitanter Vo, . . ºparª Vogliano, ºkpar . pª Arrighetti; ante init. H bis suppositum ad col. VI pertinet

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 105  qºevçin kai; tavxin, ajl<  la; movnon tauvtaiç  proçcwrhv ;çaVçai w|n  prºovteron diaçthvm ;ata v ei\<  5 conº, kai; oiJonei; ejk tou`  katena≥ntivon auj<  t≥a≥i`≥ç≥≥ e[c≥ein to; çw`ªma ejºn  t≥h`≥i fuvçei ti≥ çce≥tªiko;ºn  kai; ou[pw proçkro≥u``≥<  10 ça¢nÜ tw`i çteremnivwi  lºa≥b≥ei`n tªiºn≥a≥ çunivz≥ªh<  çiºn≥: k≥ai; oª≥{tºa≥n ou\n ªdhv,  **f≥h≥**miv, pro;ç çterevmªni<  **ovn** tªiº proªçºk≥rou`çaªn,  15 **th**;ªn - - -  duae lineae desunt  . . . . ºn. ª. .º .at≥ª. .  te≥ª1/2º hJ çuvnªkrºiªçiç  20 ejgªevºneto tou` pªerai<  ou`n≥ tacevwç eijç ªma<  k\_r≥ªoºu;ç tovpouç: w{çtªe,  fhmiv, kai; peri; ta;  ei[dªwlºa ajnagkai`<  25 on tªoºiauvthn givnªeç⁄⁄qai | qºevçªiº**n kai;** ªtavxin, ajl<  l≥**a**≥; **movn**ªon aujtai`º**ç≥ pro**≥ªç<  10 cºw**rhvçaç≥aª**i w|n prov<  terº**on d**ªiº**a≥ª**çthvmata ei\<  coº**n, kai; oiJo≥n≥e**ª≥i; ejk  quinque lineae desunt    tw`i çteremnivºw≥i  labei`n tinaº çun<  20 ivzhçin:º kai; o{ªtaºn ou\n  dhv, fhºmiv, pro;ç çte<  Col. IX revmnªiovnº ti pªrºoç<  krou`**çan**, th;n≥ çu≥n≥< ivzhªçin lº**avbhi≥**, oujci;  ± 6 º**a**ª. .º**r≥**. . qª.  5 - - - º.ª. .  tredecim lineae desunt |

Col. 105 (Col. 168) 1149 cr F, pz 16, ll. 1-15 (1-14 = *O* 989, Col. III *N*, Fr. F col. V Vogliano, [24.41] 1-14 Arr.2; MSI BYU F2) + 993 cr A pz 2, ll. 18-25 (19-25 = Fr. 4 *N*, Fr. B 5 Vogliano, [24.22] Arr.2; MSI 00730-00732); hanc col. restitui; ll. 1-5 = Col. VIII 8-12 primum recognovit Vogliano

ante 1 çwv/zouçai con. Usener, *GE*, s.v. tavxiç, anacw⁄⁄ªrhçºin Vo 1-3 primum Hayter 1 qºevçin Vogliano, . . . IN *O*, qeçºin Rosini-Orelli 3 ÇA supra lineam P, iam *O*, *N*, cett.; ãtoÃ in fin. Vo; post pºroçcwrhçaçai interpunx. Rosini-Orelli, Vogliano 4 prºovteron primum suppl. Hayter, cett. 4 sq. supra lineam ATA legi, AEN *O*, *N*, diavçthm ;a ejnVei`⁄ªlenº Hayter, diaçthm ;a enVei⁄ªçthkei:º Rosini-Orelli, Arrighetti 1957, diaçthm ;a enVei<⁄ª. . . .º Vogliano, diavçthm ;a ejnVei`⁄ªnaiº Arrighetti, qui ante kai; interpunxit 5 ante KAI vestigia litterarum incerta (K≥ª.ºÇ) fortasse supposita dispexi 6 kateºnªaºntivon primum suppl. Hayter, cett. 6 sq. auj⁄ªto; blevpºein Hayter, au⁄ªtomolºein Rosini-Orelli, auj⁄ªtoi`ç levgºein Sudhaus, au⁄ªtaiç / au⁄ªtouç legºein Vo, au-⁄ª. . . .ºein Vogliano, Arrighetti 7 sq. to; çw`ªma ejn th`iº fuvçei Hayter; in fin. l. 7 A in *O*, *N*, ex quo a⁄ªnaºfuçei Rosini-Orelli,

posizione e ordine, ma essendosi avvicinati solo a questi da cui precedentemente erano distanti, e che, per così dire, al contrario di essi il corpo abbia nella sua natura qualcosa che restringe e, pur non scontrandosi ancora con il corpo solido, abbia una qualche contrazione. E qualora dunque, dico, scontrandosi con un corpo solido, si contragga, non . . . all’aggregato era (possibile) attraversare velocemente fino a luoghi lontani; cosicché, io dico, anche nelle immagini è necessario che vi sia tale facoltà.

kºaªi ⁄ thiº vel pºa⁄ªlinº Vo, non supplev. Vogliano et Arrighetti thiº vel pºa⁄ªlinº Vo, non supplev. Vogliano et Arrighetti 8 TOÇcit≥ª ºN *O*, Sudhaus, TOÇCIª *N*, to çcªhma: ei Rosini-Orelli, to çcizªeiºn Vogliano, Arrighetti 9 kaºi Rosini-Orelli, cett., ti Hayter 9 sq. PROÇKRO≥U≥⁄ÇAÇ P, PROÇKRª ⁄ÇAÇ *O*, *N*, proçkrªouºv⁄çaç Hayter, proçkrªouçaº⁄çaç Rosini-Orelli, Usener, *GE*, s.v., Vogliano, Arrighetti, proçkrªououvº⁄çaç Sudhaus contra spatium 10 tw`ªi çºteªreºmnªivºwªi primum Hayter; in fin. spatium aliis litteris deest, sed ªleiw/ ⁄ eidºein suppl. Rosini-Orelli, ªanti⁄koptºein vel ªpara⁄çkeuazºein Vo, . . . . ⁄ . . .ein Vogliano et Arrighetti 11 tªaçº çuniªzhçeiç Rosini-Orelli, Vogliano, at in fin. spatium quinque litteris deest, . . .eint. . . çuni. . . . Arrighetti 12 ante ºN≥ A suprapositum dispexi; post ºN≥ spatium dispexi 12 sqq. ouk eçtiºn: ouJnªeka ⁄ polla ta çºtereªmnia ⁄ toºtªe pºroªçfeºrouçªi mºonªon Rosini-Orelli, - - - meºn ounª- - - ⁄ proç to çºtereªmniºon ⁄ª. .º tª. pºroªçkºrouçª. . .ºon Vogliano, Arrighetti, at litterae ON in fin. l. 13 desunt in P, *O*, *N*, ubi autem in fin. l. 14 leguntur, pºroªçkºrouçªin Vo 13 litteras FH suppositas in fin. col. recognovi 13 sq. pro;ç çºtereªvmnion ⁄ . . ºtªi pºroªçkºrouç . . . on Sudhaus 14 litteras ON, quae in fin. in P, *O* et *N* leguntur, suppositas recognovi 15 litteras TH suppositas in fin. col. recognovi 18 primum dispexi 19 TE≥ª . . ºHÇUª *N*, TI. .HOUª Pugliese Carratelli, Vogliano, to≥ª. .ºh ouª Arrighetti 20-24 primum suppl. Vogliano 21 post OUª litterae C≥I suprapositae ad col. 106 pertinent 22 sq. paragraphon et spatium dispexi, interpunxi; paragraphon, quam *N* non delineavit, Pugliese Carratelli non vidit, Vogliano et Arrighetti in l. 23 significaverunt 23 kai ta peri Arrighetti, KAIPERI *N*; post Hª P suprapositum ad col. 106 pertinet (G *N*) 24 ante primum ºA P, quod etiam in *N* legitur at suprapositum recognovi, ad col. 106 pertinet; post ei[dªwlºa spatium, iam in *N* 25 sq. givnªeç⁄⁄qai iam Vo ex Pugliese Carratelli, scil. duvnamin (sic Barigazzi, qui tamen duvnamin post tinav coniecit), PINª *N*, tina Vogliano, tinªa;º Arrighetti; post ONTª A≥ suprapositum ad col. 106 pertinet

Col. VIII 1010 cr 1 pzz 3 + 4, ll. 1-5 (1-4 = Fr. 3 *N*, [24.5] Arr.2; MSI 00769-00774) + cr 1 pz 6, ll. 7-12 (Fr. V 4-9 Vogliano, [24.9] Arr.2; MSI 00784-00789) + cr 2 pz 11, ll. 18-21 (MSI 00808-00810); hanc col. restitui

7 sq. ªqe⁄çinº kai Vogliano, qui falso divisit, cum initium col. non vidisset 8 ªNº≥KAI≥ Pugliese Carratelli, ºn≥kai. . .ª Arrighetti 9 MªO≥ºN Pugliese Carratelli, Vogliano, ºma≥n. . .ª≥ Arrighetti; tauvtaiç PHerc. 1149, hoc loco spatio longius, aujtai`ç suppleverim; litterae CWRH≥ bis suppositae ad col. VI pertinent 10 R≥HÇA Pugliese Carratelli, Vogliano, qui in lacuna ante w|n falso kai inseruit, aliter ac ipse legerat in PHerc. 1149, ºr≥hça.ª Arrighetti; ante ºRHÇAÇ≥A litterae LOUC≥I ter suppositae ad col. V pertinent; post ºRHÇAÇ≥A litterae NANTI bis suppositae ad col. VI pertinent 11 litterae PR≥ bis suppositae ad col. VI pertinent 11 sq. OND ⁄ N≥KAI≥ Pugliese Carratelli, dªiaçthma enei<⁄ª. . .ºn≥ kaiª Vogliano, ºona. . . ª ⁄ ºnka. . . ª Arrighetti

Col. IX 1010 cr 1 pz 4, ll. 1-5 (1-4 = [24.6] Arr.2; MSI 00772-00774) + cr 2 pz 11, ll. 19-21 (MSI 00808-00813); hanc col. restitui

ante 1 pro;ç çte<º iam suppl. Arrighetti 1 ti legi, mºh; Arrighetti 1-3 legi, supplevi et interpunxi, pªroºç⁄krou~ªçan . ºa≥ . ç . . ⁄hiª ºucª Arrighetti 2 ÇAN suprapositas col. VIII recognovi (inter A et N O bis suprapositum), pªro;ºç ªtou;ç maº⁄k≥roªu≥;ç tovpouç temptaverat Vo ex Pugliese Carratelli, apud quem tamen post PR≥ª.ºÇ spatium aliis litteris recte deest 3 litteras ABHI≥ suprapositas col. VIII recognovi; U suprapositum quod supra O legi ad col. X pertinet 4 litteras A. .R≥ (vel F) suprapositas col. VIII recognovi, º . qª Arrighetti

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 106    1-17 = Col. IX 15-21 ca + Col. X 1-12 ca  **w{ç**ªte mºh; ªei\nai ta; çte<  r≥ªevº**m≥n≥**ªiaº oi|ç a]n≥ ªmºe≥givçt≥h  20 ãejÃpi**p**ªolh`ºç ajllhlou<  **ci**va **uJ≥p**avr≥chªi çºuvmme<  trªaº **eij**ç o} levgw ei\doç,  taj**p¢**aÜntw`≥nta pol-  la; k≥ªai;º **p**antoi`a oujk oj<  25 livg**a** ªh\iºç≥an di jaujto; | **ei[dw**ªla pºeraªiou`n  20 . .º**t≥**ª. .º **ajna**gkªai`on  gº≥a;r kªaºta; th;n t≥ªw`n  Col. X **f**ai≥ªnomevnºwn ajªna<  logªivan mºhqevªn pw  th;n f**u**vªçin ei\ºnai≥ ªta;  ei[dwªla - - -  5 leª - - -  undecim lineae desunt        eijç o} levgwº ei≥\do≥ç≥, ªtaj<  pantw`ºnta polªla;  kai; panºtoi`**a** oujk ªojliv<  20 ga h\iºçan di≥ ja**ujt**o; ª w{ç< |

Col. 106 (Col. 169) 993 cr A pz 2, ll. 18-25 (18 = Fr. 6 *N*, Fr. B 7 Vogliano, [24.24] Arr.2; 19-25 = Fr. 5 *N*, Fr. B 6 Vogliano, [24.23] Arr.2; MSI 00733-00735)

18-22 litteras WÇ⁄ M≥N≥⁄ P⁄ U≥P⁄ EI suppositas col. 107 primum recognovi 19 R≥ ex *N*, ubi in marg. sin. delineatum et in textum acceptum videtur, P periit; ºoiç anª Vogliano, Arrighetti 19 sq. GE⁄PI *N,* ex quo g j e⁄pi Vo, H≥ in fin. legit Pugliese Carratelli, ex quo . . . . .h⁄piª Vogliano, . . ºne h] ⁄ pª Arrighetti; litterae PI ex *N*, ubi in marg. sin.

. . . (che) le immagini attraversano . . . . È necessario, infatti, secondo l’analogia dei fenomeni, che per nulla le immagini siano per natura . . . così che gli oggetti solidi che abbiano grandissima coesione superficiale non sono in corrispondenza simmetrica con il genere che dico, quelli che si facevano incontro, molti e di ogni genere, non pochi vi passavano attraverso,

delineatae et in textum acceptae videntur, P periit 20 sq. ajlªlºhloucivai Usener, *GE*, s.v., alªlºhlou⁄ciaiªç . . . .ºaª. . . çºumme< Vogliano, ajlªlºhlou⁄civaiª. . .ºiaª. . .çºumme< Arrighetti; litteras CI, quas in marg. sin. delineavit (CIAI. IA) et in textum accepit *N*, suprapositas col. 105 primum recognovi, P periit 21 sq. çºumme⁄trªiaiºç o lªeºgw eidoç Vogliano, Arrighetti, qui ante o} et post ei\doç interpunxit 22 litterae TR. . . ÇOL ex *N*, ubi in marg. sin. delineatae et in textum acceptae videntur, P periit; eiºç iam Vo; in fin. interpunxi 23 tantum litterae NTAPOL supersunt in P, TAP≥E≥NTW≥NTA *N*, ubi litterae TAP≥E≥NT in marg. sin. delineatae et in textum acceptae videntur, at P suprapositum col. 105 recognovi, ta pªaºntªa oºnta Vogliano, Arrighetti 23 sq. Vogliano, Arrighetti; tantum litterae NTOIAOUKO supersunt in P, LAK≥. . PA ex *N*, ubi in marg. sin. delineatae et in textum acceptae videntur, P tamen suprapositum col. 105 recognovi 25 A≥NAIAUTO *N*, ªgennºan di jauto Vogliano, içtºanai auto Vo, non suppl. Arrighetti; A≥ partim suprapositum col. 105 recognovi

Col. IX 1010 cr 1 pz 4, ll. 1-5 (1-4 = [24.6] Arr.2; MSI 00772-00774) + cr 2 pz 11, ll. 19-21 (MSI 00808-00813); hanc col. restitui

19 litteras EIDW in pz 11 ter suprapositas col. VI recognovi; sub R A suprapositum ad col. X pertinet 20 litteras T≥. .ANA in pz 11 ter suprapositas col. VI recognovi; in fin. litterae UT suprapositae ad col. X pertinent

Col. X 1010 cr 1 pz 4, ll. 1-5 (MSI 00772-00777) + cr 2 pz 12, ll. 17-21 (MSI 00811-00816) ; hanc col. restitui

1 F quod partim hoc loco legitur partim in fin. col. suppositum recognovi; ante ºW litterae ÇB partim leguntur, quas suprapositas recognovi, ad col. XI pertinentes; post A litterae IN suprapositae ad col. XI pertinent 2 in fin. litterae UN suprapositae ad col. XI pertinent 2 sq. ªdiaº; ⁄ th;n fuvªçin coniecerit Janko 3 U suprapositum col. IX recognovi; post Fª. . . .º litterae MPR≥O≥Ç≥ suprapositae ad col. XI pertinent 4 post EIDW≥ª vestigia incerta supposita dispexi, post quae litterae COI suprapositae ad col. XI pertinent 5 post L≥Eª vestigia incerta supposita dispexi, post quae E suprapositum ad col. XI pertinet 19 sq. litteras suprapositas in fin. col. IX recognovi 21 sq. suppleverim; post P≥OÇª litterae NAF suprapositae ad col. XI pertinent

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 107  1-18 = Col. X 21 + Col. XI 1-16 ca  oujqe;nº  ma`lloºn ªth`i aujtºh`i  20 qevç≥ªeiº k≥ªaºi; tavxªeºi h[<  per t≥a; çterevmnia  d\_ia; th;n ajf≥≥≥qonivan:  pollavki ;çV ga;r toiau`<  ta ajpanta`i≥ çwv<  25 mata a} th;n megi≥vªç⁄⁄thn | t jejpi;º p≥oçªo;n tºacªuthv<  Col. XI ta**ç** **b**lavptªeº**in** ªejn  tw≥`ªiº peraio≥**u`n** ª1/2  to≥ªu[º**mpr≥o≥ç≥**ªqen ± 4 ºç≥i≥  . .º**coi**ª**≥** ± 7 ºa≥l≥<  5 lª. .º**e**ª - - -  tredecim lineae desunt      21 th;**n a**jf≥≥ªqonivan: pol<  Col. XII lavªkiçº **ga;r** ªtoiaº**u`t**ªa  ajpªanº**ta`i ç**ªwvº**mat**ªa  a} t**h;n meg**ªivçthº**n a**≥jªl< |

Col. 107 (Col. 170) 993 cr A pz 2, ll. 19-25 (20-25 = Fr. 6 *N*; 19-25 = Fr. B 7 Vogliano, [24.24] Arr.2; MSI 00733-00735)

18 oujqe;n suppleverim; init. litteras WÇ, quas hoc loco delineatas in *N* in textum receperunt Vogliano et Arrighetti, suppositas recognovi, ad col. 106 pertinentes 19-22 litteras M≥N≥⁄ P⁄ U≥P⁄ EI primum dispexi et suppositas recognovi, ad col. 106 pertinentes 20 QE. . . . . .T. . .IG *N*, qeª- - - - -ºi h- Pugliese Carratelli, Vogliano, Arrighetti 21 P, primum ex *N* suppl. Usener, *GE*, s.v. çterevmnion 22 P, tantum F≥ ex *N* (AFQ≥ONIAN *N*, così da danneggiare fino a un certo punto le velocità nell’attraversare . . . (le immagini per nulla restano) nella stessa posizione e ordine più degli oggetti solidi per l’abbondanza. Spesso, infatti, si fanno incontro corpi tali che hanno la più grande coesione . . .

AT.ONIAN *VH2*, ex quo ajt.onivan vel ajteramnivan? Usener, *GE*, s.v. çterevmnion), ubi tamen in marg. dext. litterae APO leguntur (ex quo ajponivan Vo), AªF≥ºQONIAN Pugliese Carratelli, afqonian Vogliano, Arrighetti 22 sq. paragraphon, quam non delineavit *N*, Pugliese Carratelli dispexit, Vogliano interpunxit 23 correctionem supra lineam quam delineavit *N* recepit Usener, *GE*, s.v. pollavkiç, dispexit Pugliese Carratelli, non significaverunt Vogliano et Arrighetti 24 P, post APANTA spatium unius litterae delinevit *N*, dispexit Pugliese Carratelli, apanta çwmata Vogliano, a{panta ªta;º çwvmata spatio longius Arrighetti 25 MEGI≥ *N*, megªa⁄⁄lhn Vogliano, megªavlhnº Arrighetti, at in fin. spatium pluribus litteris deest

Col. XI 1010 cr 1 pz 4, ll. 1-5 (1-4 = Fr. 4 *N*; 1-5 = [24.7] Arr.2; MSI 00775-00780) + cr 2 pz 12, l. 21 (MSI 00811-00816); hanc col. restitui

1 litteras ÇB partim suprapositas col. X recognovi; litteras IN quae in fin. col. X leguntur suprapositas recognovi, TAÇBLA. . . N. . .A.TA *N*, taç blapªt. . .º . kata; Arrighetti, at post BLAPTª litterae GARª ºU≥T suprapositae et litterae LA ad col. XII pertinent, litterae ANA≥.Q≥AI bis suprapositae ad col. XIII pertinent 2 litteras UN quae partim in fin. col. X leguntur suprapositas recognovi, T. .PERAIªO≥º Pugliese Carratelli, qui vestigia quae sequuntur interpolata recte iudicavit at non delineavit, Tª.ºPERAN.I≥A. . .LATA *N*, tªo;º pevraªçº h≥] a[ªlºla ta; Arrighetti, at post O≥ litteraeTAIÇ.MAT suprapositae et litterae A≥P ad col. XII pertinent 3 supplevit Janko; litteras MPR≥O≥Ç≥ suprapositas in fin. col. X recognovi et hic collocavi, T. . .T≥H.A. . . . .N. . *N*, tª. . . .ºhª.ºmenª. º. . n≥i Arrighetti, at litterae THN≥≥MEG. . .≥ .NA≥ suprapositae et litterae AT (T partim) ad col. XII pertinent 4 litteras COI≥ suprapositas in fin. col. X recognovi, ºH. . . .ÇU. . *N*, ºdh; kª. . . .ºu Arrighetti, at litterae C≥ et C≥OU suprapositae ad col. XII pertinent, litterae E≥.R≥HKA bis suprapositae ad col. XIII pertinent 5 E suprapositum in fin. col. X recognovi; in fin. L.I.Ç. *N*, º. .a Arrighetti, at litterae IÇT suprapositae ad col. XII, litterae M≥H≥C≥A bis suprapositae ad col. XIII pertinent 21 litteras NAF≥ suprapositas col. X recognovi

Col. XII 1010 cr 1 pz 4, ll. 1-5 (1-4 = Fr. 4 *N*; 1-5 = [24.7] Arr.2; MSI 00775-00780) + cr 2 pz 12, ll. 16-21 (MSI 00811-00816); hanc col. restitui

1-5, quas suprapositas col. XI recognovi, una cum illa col. edidit Arrighetti 1 TAÇBLA. . . N. . .A.TA *N*, taç blapªt. . .º . kata; Arrighetti, at litterae TAÇBLAPTª ad col. XI pertinent, litterae ANA≥.Q≥AI ad col. XIII pertinent 2 Tª.ºPERAN.I≥A. . .LATA *N*, tªo;º pevraªçº h≥] a[ªlºla ta; Arrighetti, at litterae TW≥. PERAIO≥ suppositae ad col. XI pertinent 3 T. . .T≥H.A. . . . .N. . *N*, tª. . . .ºhª.ºmenª. º. . n≥i Arrighetti, sed init. T ad col. XI pertinet

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 108  1-18 = Col. XII 4-21    mhcana`<º  ç≥qai, e[ªti te th;n çun<  20 k≥ri≥vçei a≥jna≥l≥ªogivan  e≥[contoç oi{an ªeºi[rh<  k\_a: tiv ga;r oujk≥ a]n mh<  canhqeivh morfh`ç  ei\doç o} th;n toiauv< >  25 thn çcevçin e{xe≥i≥… ;o≥çV | lhlouºc≥ªivan e[ºc≥ou<  5 çin - - - ºiçt.  decem lineae desunt      ± 7 ºçp≥ª ± 4  . . . . ajnaºgkaªi`on  . . . eijdºwvlw≥n ª. .ºn  ± 7 º m≥orfh;n  20 eijdwvºl≥ou ejn toª 2/3  ± 4 ºo≥ª ± 6 mh<º  Col. XIII cº**ana`≥**ªçº**q≥ai**, **ª**e[ti teº th;n  çº**u**ªgkrivçeiº **a**jnal**o**<  **giva**≥ªn e[coº**n≥t**oç oi{a**n**  **e≥**ªi[º**r≥hka**: ªtiv ga;rº o≥u≥jk a]n  5 **m≥h≥c≥a**ªnhqeivh mºor≥<  ªfh`ç - - - º  undecim lineae desunt |

Col. 108 (Col. 171) 993 cr A pz 3, ll. 19-245 (21-25 = Fr. 7 *N*; 20-25 = Fr. C 1 Vogliano, [24.25º Arr.2; MSI 00736-00738)

19 primum dispexi; ante E spatium 20 sq. eº⁄contoç Vo, pareº⁄contoç Vogliano, . . .eiª parevº⁄conªtoºç Arrighetti, qui primum l. 20 dispexit 21 sq. primum suppl. Vogliano, qui, sicut Pugliese Carratelli, paragraphon quam in ll. 22 sq. dispexi in ll. 21 sq. significavit; paragraphon non delineavit *N*, non significavit Arrighetti 22-24 P, primum ex *N* suppl. Usener, *GE*, s.v. mhcana`çqai 24 signum > in marg. dext. primum dispexit Pugliese Carratelli, significavit Vogliano, non delineavit *N*, non significavit Arrighetti 25 in fin. EXE≥I≥ ;O≥ÇV P, EXª *N*, e{xªei;º suppl. Usener, *GE*, s.v. mhcana`çqai, Arrighetti, EXªW≥º.ªI≥Ç≥º Pugliese Carratelli, exwç⁄⁄ªtikhn exei dubitanter Vogliano

. . . (è) necessario delle immagini . . . forma di immagine . . . che si costruisca, e inoltre (di un’immagine) che abbia l’analogia con un aggregato quale ho detto. Perché, infatti, non potrebbe costruirsi un tipo di forma che verrà ad avere tale assetto?

Col. XII 1010 cr 1 pz 4, ll. 1-5 (1-4 = Fr. 4 *N*; 1-5 = [24.7] Arr.2; MSI 00775-00780) + cr 2 pz 12, ll. 16-21 (MSI 00811-00816); hanc col. restitui

4 litteras C≥ et C≥OU suprapositas col. XI recognovi 5 litteras IÇT suprapositas col. XI recognovi 18 litteras Nª. . . . .ºA suprapositas recognovi ad col. XIII pertinentes 19 O supra M suprapositum recognovi, ad col. XIII pertinens 20 post TO litteras OU suprapositas recognovi, ad col. XIII pertinentes

Col. XIII 1010 crr 1-2 pzz 4 e 9, ll. 1-5 (1-4 = Fr. 4 *N*; 1-5 = [24.7] Arr.2; MSI 00775-00780 + 00793-00795) + cr 2 pz 13, ll. 17-21 (Fr. 7 *N*, [13] Arr.2; MSI 00832-00834); hanc col. restitui

1 litteras ANA≥.Q≥AI bis suprapositas col. XI recognovi 2 sq. litteras U et GIA≥ suppositas in fin. huius col., litteras A. . . O et N≥T. . . . .N suppositas col. XIV recognovi 4 sq. litteras E≥.R≥HKA et M≥H≥C≥A bis suprapositas col. XI recognovi

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 109  1-19 = Col. XIII 8-21 ca + Col. XIV 1-6 ca  th;nº  20 proeirhmevnhªn ta<  c≥ut≥h`ta e[couçaªn  ç\_uçç≥ªwvzeçºqai: aiJ  ga;r e[nªdoºq≥en qevçªeiç  kai; tavxeiç, kaq j a}ç ªe[m<  25 yucon tovde ti prª≥oç⁄⁄agoreuvomen | ª ± 8 kata; th;nº  proºeirªhmevnhn  ajªnaºlogªivº**a**n kekrªi<  mºevn**o**n, e≥ijç bavqoç≥  20 mevntoi o**u**j p≥açw`ªn  mªorºfw≥`n, ajlla; ªmov<  Col. XIV non eijç to; ªejº**p**i≥polh`ç  m\_orf≥w`**n**: ªoºujd jw{ç<  te to≥i≥auvt**≥h**n qevçin  kai≥; ªtavxinº tw`n≥ e[n<  5 d≥o≥qªen ± 8  decem lineae desunt |

Col. 109 (Col. 172) 993 cr A pz 3, ll. 20-25 (Fr. 8 *N*, Fr. C 2 Vogliano, [24.26] Arr.2; MSI 00733-00735)

19 litterae HL suprapositae ad col. 110 pertinent 20-22 litteras quas in marg. dext. delineavit *N* et falso in textum ut ll. 21-23 accepit, primum hic collocavi, legi et supplevi 20 PROEIRHMENH ex *N*, P periit, ªthnº⁄ proeirhmenhªn Vogliano, proeirhmevnh ªçuvgkriçiç dubitanter Arrighetti in app. 21 T≥HTAECOUÇA ex *N*, P periit; post ÇUÇ.ª O suprapositum dispexi ad col. 110 pertinens 22 ÇUÇT≥HTAECOUÇA.A *N*, ex quo ç\_uçãtaçinÃ ecouça: kºaªi Vogliano, qui apographon interpolatum recte iudicavit, çuvçt≥h≥¢mÜa e[couça aª Arrighetti 22 sq. paragraphon, quam

. . . (la figura) che si discerne secondo l’analogia suddetta, non di tutte le forme in profondità, invero, ma solo di forme in superficie. E neppure così che si conservino insieme in qualche modo tale disposizione e ordine degli (atomi racchiusi) all’interno, che ha la suddetta velocità. Infatti le posizioni e ordini all’interno, secondo le quali chiamiamo animata questa tale cosa . . .

primum dispexit Pugliese Carratelli, non significavit Arrighetti; QAI ex *N*, ubi spatium sequitur, P periit; in fin. AI iam Pugliese Carratelli 23 enªdoqºen Vo, ENQAI.EN *N*, en≥. . . .e≥n≥ Vogliano, qui apographon interpolatum recte iudicavit, enqai.en Arrighetti; in fin. QEIª *N*, qeªçeiç Vogliano 24 interpunxi 24 sq. Vogliano ex *N* et Pugliese Carratelli, ªejnº⁄tuco;n Arrighetti 25 in fin. P *N*, PR≥. . Pugliese Carratelli, prªoç. . Vogliano, pª Arrighetti

Col. XIII 1010 crr 1-2 pzz 4 e 9, ll. 1-5 (1-4 = Fr. 4 *N*; 1-5 = [24.7] Arr.2; MSI 00775-00780 + 00793-00795) + cr 2 pz 13, ll. 17-21 (Fr. 7 *N*, [13] Arr.2; MSI 00832-00834); hanc col. restitui

17-21 in fr. 7 delineavit *N*, ubi eas interpolatas recte recognovit Arrighetti, at non collocavit 17 ºEIRª *N*, ºer- - - - - - Arrighetti 17 sq. wJçº ei[rªhka vel wJçº ei[rªhtai peri; tw`n fu⁄çioºlovgwn vel wJçº ei[rªhke tiç tw`n fu⁄çioºlovgwn temptavit Vo ex *N* 18 et 20 litteras bis suprapositas col. XI primum recognovi 18 ºLOGWNKE . E *N*, ºlovgwn kekª≥.ºe. . Arrighetti 19 . .E. . NHÇBAQª *N,* . . eª. .ºn ªeºijç bavqªoçº. . Arrighetti 20 MENTOIO.TA *N*, me;n toi`ç ª.ºtaª. . . .º Arrighetti 21 M . . . . NALLª *N*, mªorºfªh;ºn a[l≥lª≥hnº. . Arrighetti

Col. XIV 1010 cr 2 pz 9, ll. 1-5 (1-4 = Fr. 5 *N*,[11] Arr.2; 1-3 = Fr. V 1-3 Vogliano; MSI 00793-00795) + cr 3 pz 15, ll. 16-21 (16-20 = Fr. 8 *N*; MSI 00832-00834); hanc col. restitui

1-4 litteras suppositas col. XV recognovi 1 init. KON *N*, Vogliano, Arrighetti, K≥ON Pugliese Carratelli 1 sq. eiç toªuçº polªuº⁄morªfºwªn Vogliano, eijç to≥ªu;çº pol≥ . . ⁄ m\_ora≥w . . Arrighetti, qui paragraphon primum dispexit et qui post pol vestigia duarum litterarum, n≥ (i?) ç≥ (e? o?) in app. segnalavit 2 MORAW *N*, at litterae A. . .O suppositae ad col. XIII pertinent, morªfºwª~n iam dubitanter Sudhaus, morªfhv Vo, P interpolatam suspexit Arrighetti in app.; post morf≥w`n spatium dispexi 2 sq. ªoºud j wç⁄te. . . . . . . n≥ qeçin Vogliano, ªoºujd w{ç⁄t j ejp j aujªtºh≥ª;nº qevçin Arrighetti, at post T≥ spatium unius litterae in lacuna, sicut in *N* ( ¯ .) 3 to≥i≥auvthn legi, Janko secuta; litterae N≥T. . . . .N suppositae ad col. XIII pertinent; litteras FE, quae in fin. in *N* delineatae sunt, suprapositas recognovi, ad col. XV pertinentes 4 ªtavxinº dubitanter iam Vo, ªtavxinº ejn ªh|i Arrighetti 5 primum legi et supplevi 5 sq. ªejnapeilhm⁄mevnwnº suppleverim

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 110  1-19 = Col. XIV 13 ca-21+ Col. XV 1-12 ca  20 oujdºe; kwluovmeªna  dº**hl**ªovºnwç uJpo; th`ç e≥ijç  b\_avºq**o**ç≥ parallagh`ç:  to; de; peri; ta; ei[d≥w<  la ou{twç e[cein favç<  25 kein ªoºujqe;n ajnti< | ejn tª≥ - - -  di≥a≥ª - - -  a≥{m≥a ª - - -  ta.ª - - -  20 twn ç≥ª - - -  p≥avç≥aç ª - - -  Col. XV ta;ç ç≥ªuºnklavçeiç  tw`n o≥uj≥rivªwºn hJ çuvg<  kriçªiç ejnº tw`i **fe**vreç<  q≥\_ªai - - -  5 ± 7 ejºç≥ti≥ª . .  undecim lineae desunt  **p≥e**r≥≥ªi; ta; ei[dwla ou{<  **t**wç≥ ªe[cein favçkein  **ou**jqe;ªn ajntºim≥ªarº**t**ªu< |

Col. 110 (Col. 173) 993 cr A pz 3, ll. 20-25 (Fr. 9 *N*, Fr. C col. 1 Vogliano, [24.41] 15-20 Arr.2; MSI 00736-00741)

20 kwluomeªna iam Vo, oudeº kwluomeªnon dubitanter Vogliano in app., ouj kataºkwluovmeªna Barigazzi, ºkwluovmeªnon Arrighetti 21 sq. litteras HL⁄ O suprapositas col. 109 recognovi; ikaºnwç Vogliano, mhdevºn, wJç Arrighetti; . IÇ . . Q . . *N*, eiç ⁄ baqªoºç primum suppl. Vogliano 22 sq. paragraphon primum dispexi, interpunxit Arrighetti 23-25 P, primum suppl. Scott ex *N*

. . . l’aggregato (subisce) tutte le fratture dei venti nel suo moto di traslazione. . . . né impedite evidentemente dalla differenza in profondità; e dire che nelle immagini è così non è per nulla in contraddizione

Col. XIV 1010 cr 2 pz 9, ll. 1-5 (1-4 = Fr. 5 *N*,[11] Arr.2; 1-3 = Fr. V 1-3 Vogliano; MSI 00793-00795) + cr 3 pz 15, ll. 16-21 (16-20 = Fr. 8 *N*; MSI 00832-00834); hanc col. restitui

17-21 in media col. litteras suprapositas recognovi ad col. XV pertinentes 16 init. N *N* 17 init. D *N* 18 init. .L *N* 19 TA . . . OU- - - *N*, at litterae OU suprapositae ad col. XV pertinent 20 TW . . . RE- - - *N*, at litterae RE suprapositae ad col. XV pertinent 21 legi, Janko secuta

Col. XV 1010 cr 2 pz 9, ll. 1-5 (1-3 = [24.12] Arr.2; MSI 00793-00781) + cr 3 pz 15, ll. 17-21 (MSI 00832-00837); hanc col. restitui

1 ta;ç ªajnºa≥klavçeiç Arrighetti; post TAÇª P suppositum ad col. XIV pertinet; sub L N suprapositum et in fin. supra Ç L suprapositum partim conspiciuntur quae ad col. XVI pertinent 2 sq. tw`n . . ri . . . . ªçºug⁄krivªçewnº i≥f≥ ª. ºeç Arrighetti; post TWNª N suppositum ad col. XIV pertinet; post RIª I suprapositum ad col. XVI pertinet 3 post KRIÇª litterae T≥H suppositae ad col. XIV pertinent; litteras FE, quae in fin. fr. 5, 3 *N* delineatae sunt, in intercol. sin. suprapositas recognovi 4 sq. primum dispexi 17-19 init. litteras suprapositas col. XIV recognovi 9 init. litteras OU in fr. 8 (cf. col. XIV) falso delineavit *N*; in fin. T suprapositum col. XIV recognovi

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 111  mar≥turei`≥ ªtoºi`ç f≥≥ai<  n\_omevnoiç: ªkatºafa<  ne;ç oºu\n pavlin giv<  netºai o{ti ta; ei[dwla  5 tacuth`tav tina  ajnupevrblhton kev<  kthtai kata; th;n  f\_oºravn: kai; ejn toiouv<  twi dev tini trovpwi  10 e[çtai peri; th`ç tacu<  th≥`toç tw`n e≥ijdwvlwªnº  ajpºovdeixin poihvçaç<  qai:º ejpeidh; ga;ªr ± 4  taºcu;n≥ ouj movnªon kai;  15 k≥oufovthta ª  tres lineae desunt      . ajevºra ejx≥w≥ªqei`ºn ªduna<  20 to;n peraioi`, fa≥ªnºero;n  wJç kai; toi`ç eijdwvloiç  uJpavrcei kai; ªaºu{th  hJ duvnamiç: eij me;n  ga;r to; çt≥erevmnion  25 movnon hjduvnato ta;ç | 20 **re**ªi`º tªoi`ç fºaªinoº**me**v<  **n≥oiç:V k**ªatafane;ç  Col. XVI ou\**n** **pavl**in ªgivº**gn≥et**ai  o≥{t≥**i** ta; ei[dw**la ta**<  cºut≥h`tav **tina ajn**ªu<  pºevr≥blht≥**on** ªkº**evkt**ªh<  5 tªai kata; th;nº **f**ªo<  ravn: kai; ejnº tª≥oiouvtwi  devº t≥inªi trºovpªwi e[çºta≥i  peri;º th`ªç≥ tºacu≥ªth`<  toºç tw`ªnº eijdªwvlºwn  10 ajpºovdeixin pªoiºhv<  çaº**çqai: ejp**eidh≥; ªga;r  . . .º**a ta**≥cªu;ºn≥ o≥ªuj mov<  nonº **kai;** kªoufovth<  ta kº**ai;** ª - - -  15 - - -  e≥ij d≥ªe; to; çterevmnion  kaªtav tina trovpº**o≥n ej**<  x≥**w≥çª**tiko;n dunº**at**ªo;n  p≥**erª**aº**io**ªu`n, fº**a**ªnº**e≥r**≥ªo;n  20 wJ**ç** **k**≥**a**ªi;º **to**ªi`ç eijdwv<  loiçº **uJ≥pav**ªrcei kai;  Col. XVII a\_u{th hJ duvnamiç: ‰  eij me;n ga;r to; çte<  revmnion movnon  hjduvnato ta;ç ej< |

Col. 111 (Col. 174) 1149 cr G pz 17, ll. 1-15 (*O* 988, Col. IV *N*, Fr. G Col. I Vogliano, [24.42] 1-15 Arr.2; BYU F3; ll. 3-7 = Col. XVI 1-4 recognovit Gomperz; ll. 7-13 = Col. XVI 6-11 recognovit Vogliano) + 993 cr A pz 3, ll. 19-25 (Fr. 10 *N*, Fr. C col. 2 Vogliano, [24.42] 16-22 Arr.2; MSI 00739-00741; ll. 23-25 = Col. XVII 1-4 recognovit Gomperz); hanc col. restituit Scott

1 maªrºtureªi` toi``ç fºai< Scott, Barigazzi, maªrºtureªitai fºai< Hayter, Rosini-Orelli, maªrºtureªi`tai toi`ç fºai< (nisi ejpiº⁄⁄maªrºtureªi`tai) Usener, *GE*, s.v. marturei`n, maªrºtureªitai ãtoiçÃ fºai< Vogliano, Arrighetti; post MAR≥TUREI≥ª

con i fenomeni. Diventa dunque di nuovo palese che le immagini posseggono una velocità insuperabile nel movimento di traslazione. E anche in un tale modo sarà possibile dare una dimostrazione riguardo alla velocità delle immagini. Poiché, infatti, . . . veloce non solo (quello che ha) sia leggerezza sia . . . . E se l’oggetto solido attraversa essendo capace di spingere l’aria (variante: è capace di attraversare secondo un processo di spinta), è chiaro che anche alle immagini appartiene anche questa facoltà. Se, infatti, soltanto l’oggetto solido potesse

litteras APª (AN *O*, AN Vo) suppositas recognovi ad col. 110 pertinentes 2-12 P, suppl. Hayter, cett. 2 ºAFA *O, N,* ºFA tantum in P, ªenºfa⁄ªneçº Vo; post NOMENOIÇ spatium dispexi; litterae TEM (TEN *O*, Vo), quas suppositas recognovi, ad col. 110 pertinent 2 sq. paragraphon dispexi 3 palin Vogliano (pali engi⁄gnetai / engi⁄netai Vo), pavlªiºn Arrighetti, paªliºn Hayter, Rosini-Orelli ex *O, N*, pa`ªçiºn Scott, pavªliºn vel pa`ªçiºn Sudhaus 3 sq. gi⁄ªgºnetai contra spatium et vestigia in P, *O*, *N*  Vogliano 5 TINA *O*, *N*, Tª.ºNA P 8 sq. paragraphon primum Arrighetti, spatium post ºRAN et coronidem in marg. sin. dispexi 12 ajpºovdeixin spatii causa scripsi, aj⁄ªpovºdeixin Hayter, cett. ex *O*, *N*, sed A quod in fin. l. 11 delineatur in *O*, *N* non legitur in P 12 sq. P, poihvçaªç⁄qai:º Hayter, Scott, Usener, *GE*, s.v. ajpovdeixiç, poihçaªçqai ⁄ an:º Rosini-Orelli, poih``çaªiv ti⁄na: º Sudhaus, Vogliano, Arrighetti 13 gaªr oJ rou" Rosini-Orelli, Vogliano, Barigazzi, gavªr ejçtin / faivnetai / e[oike / ou{tw Sudhaus, gavªr ejçtin Arrighetti; in fin. T≥ suprapositum recognovi, ad col. 112 pertinens 14 ºCUÇ.OU *O*, *N*, taºcuç ou monªon Rosini-Orelli, cett.; in fin. litteras OTH≥, quae partim in *O, N* delineatae sunt (OT), suprapositas recognovi, ad col. 112 pertinentes, e quibus oJtªe thn Rosini-Orelli, oJ tªh;n Scott, Sudhaus, Vogliano, o{tªi th;n Barigazzi, o} tªh;n Arrighetti 15 koºufovthta primum Hayter, TA ex *O*, *N*, P periit; ªkekthmevnoç (vel e[cwn) Sudhaus, Vogliano ex. gr., ª megivçthn kai; leptovthta e[cei, ajlla; kaiv tina duvnamin ejxwçtikh;n w{çt j ajevºra ejªn mevçwi to;n a[plaº⁄ton peraiou`n ktl. Barigazzi 19 sq. . . . ºRAEª - - - - - - ⁄TON *N*, Vogliano, Arrighetti 20 interpunxi 20 sq. peraiouªn tacºe⁄wç Vogliano, Arrighetti 21-25 P, primum suppl. Scott 22-25 litterae AI ⁄ AMIÇ ⁄ ERE ⁄ DUN ex *N*, ubi in marg. dext. delineatae sunt et in textu recte collocatae, P partim periit 23 post AMIÇ in *N* spatium 23 sq. litterae HDU ⁄ GAR ex *N*, ubi in marg. sin. delineatae sunt et in textu recte collocatae, P partim periit 25 ejduvnatªoº Arrighetti

Col. XV 1010 cr 2 pz 9, ll. 1-5 (1-3 = [24.12] Arr.2; MSI 00793-00781) + cr 3 pz 15, ll. 17-21 (MSI 00832-00837); hanc col. restitui

20 init. litteras RE suprapositas col. XIV recognovi, in fr. 8 (cf. col. XIV) falso delineavit *N*; in fin. litteras ME suprapositas col. XIV recognovi 21 litteras NOIÇ suprapositas col. XIV recognovi; post OIÇ comma dispexi

Col. XVI 1010 cr 2 pz 9, ll. 1-5 (Fr. 6 *N*, Fr. VI Vogliano; MSI 00796-00801) + cr 2 pz 10, ll. 6-14 (6-11 = Fr. VI Vogliano; MSI 00802-00807) + cr 3 pz 14, ll. 6-14 (MSI 00826-00828) + cr 3 pz 15, ll. 16-21 (MSI 00835-00837); hanc col. restitui (ll. 1-4 = Col. 111, 3-7 primum recognovit Gomperz; ll. 6-11 = Col. 111, 8-13 primum recognovit Vogliano)

1-5 P partim periit, suppl. Scott ex *N* graviter interpolatum, coll. PHerc. 1149 1 P, paªlin gignetai Vogliano, pa`ªçin givnetai Scott; litteras NPA, quas in marg. sin. delineavit et in textum accepit *N*, suprapositas recognovit Pugliese Carratelli, N et L partim suprapositas col. XV recognovi; litterae T≥. ET in marg. dext. *N*, quarum GN≥ in intercol. sin. suprapositas recognovi, OUNPAREINAIMEN in textu falso *N*, ex quo ou\n perei`nai me;n scripsit Usener, *GE*, s.v. ei[dwlon 2 o{≥t≥i P, I suprapositum col. XV recognovi, EPI *N,* ex quo ejpi; Usener, *GE*, s.v. ei[dwlon*,* o{ti Scott correxit coll. PHerc. 1149; litterae LATA in marg. dext. et in textu *N*, quarum tantum vestigia incertain intercol. sin. supraposita recognovi 3 litterae TINLAN in marg. dext. et in textu *N*, quarum TINAA≥ legit et suprapositas recognovit Pugliese Carratelli, tantum NAA in intercol. sin. suprapositas recognovi 4 . EP≥BLHT≥ª P; litteras ON.EKT, quarum tantum vestigia incertain intercol. sin. supraposita recognovi, in marg. dext. delineavit *N*, in textum falso . . .ELIPONTEKT accepit, primum correx. et suppl. Scott coll. PHerc. 1149 5 init. T dispexi, F in marg. dext. *N*, primum suppl. Vogliano coll. PHerc. 1149 6 dispexi 7-11 primum partim legit Pugliese Carratelli, suppl. Vogliano coll. PHerc. 1149, qui tamen finem col. in cr 3 pz 14 non dispexit et igitur falso divisit 7 litteras TA≥I in cr 3 pz 14 primum dispexi 9 litteras WN in cr 3 pz 14 primum dispexi 10 H in cr 3 pz 14 primum dispexi 11 litteras ÇQAI EP bis suprapositas primum recognovi, pªoi⁄hçai tina Vogliano; post ºÇQAI spatium; sub ID litterae EÇ bis suprapositae et UN≥ suprapositae ad col. XVII pertinent 12-14 primum legi et litteras bis suprapositas recognovi 13 in fin. litterae W≥Ç bis suprapositae ad col. XVII pertinent 17-21 litteras O≥NE⁄ AT⁄ IO. .A . E≥R≥⁄ A ⁄ U≥P bis suprapositas col. XV recognovi 18-21 litteras W≥Ç⁄ ER⁄ ÇK≥ . .TO⁄ A suprapositas col. XV recognovi 18 dunº**at**ªo;n vel duvnº**at**ªai

Col. XVII 1010 cr 3 pzz 13-14, ll. 1-15 (Fr. 7 *N*, Fr. VII Vogliano; MSI 00817-00819 + 00826-00828) + cr 4 pz 19, ll. 18-21 (partim Fr. 10 *N*; 17-21 = [24.14] Arr.2; MSI 00857-00859); hanc col. restitui (ll. 1-15 = coll. 111, 22-25 + 112, 1-9 primum recognovit Scott)

1-15 P, primum suppl. Scott 1 au{th Scott, Usener, *GE*, s.v. duvnamiç, Vogliano, «aujthv vel au{th: sciri non potest» Sudhaus; paragraphon iam in *N*; post duvnamiç comma quod *N* delineavit et Pugliese Carratelli dispexit non segnalavit Vogliano

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 112  ejx≥wvçeiç pªoiei`çºqai, to;  d≥ jei[dwloªn mhvº, h\n a]n  kata; to;n e≥ªjxºw≥çtiko;n  tr≥ovpon ta; çterevmni<  5 a movnon tace≥vwç duv<  naçqai fevreçªqºai, ªtºa≥;  de; ei[dwla mhv, kat≥av  ge to;n ejxwçtªiºkovªnº, ka<  tºa; mevntoi to; per≥i≥lam<  10 banovmenon eujqu;ªç ejxº eJ<  tªoºivmou ke≥nou` dia; tªa;ç  çunizhvçeiç ta;ç eªijç çtºe<  novthta kai; lep**t≥**ªov<  t≥hta kai; miªkrº**ovth**<  15 tºa: ejpeid≥ªh; . . . . . . . quattuor lineae desunt    - - - aujto; to; çte<º  20 revºmnªioºn tou≥`to ªpravºt≥<  t\_e≥ªiºn, pw``ç oujciv, ejpei<  dh; kai; tou`ton e[cei  to;n trovpon th`≥ç ta<  cuth`toç, nomiçtev<  25 on aujtoi`ç uJpavrce≥in kai; | 5 x≥wvçeiç poªiei`n,  to; d jº **e≥i≥[dw**≥ªlºon mª≥hv,  h\**n a≥]n k**ata; to;n  ejx**w**çtiko;n trov<  pon ta; **çt**erevmni<  10 a mªovºn≥o**n t**acevwªç  dº**u**vn≥açq≥**a**≥ªiº fevr**eç**<  qai, ªtº**a**; d j ei[dwla **m**≥**h**v,  ka≥ªtavº ge to;n ejx**wç**<  tªiºkovn≥, ka**ta;** mevªn<  15 tºo≥i≥ t≥o; ejp**ilam**<  baºn≥ovmeª≥nonº e≥u≥jq≥u;ç≥  eJªtoivmouº k≥e≥ªnoºu` **di**<  a; ta;ç çuniªzºhvçeiç  ta;ç e≥ªijç çºteªnºovth<  20 ta kai; ªlºeptovth<  t≥a≥ ka**i;** **m**ikrovtªh<  Col. XVIII t\_a: ejpeidh; de; kai;  to; ei[dwlon d≥u<  natovn ejçtin ejªxºw≥<  qei`n polla; çwvm≥a<  5 ta, ªe[tiº **m≥a`**l≥l**on** **h**[≥<  per kºaªi;≥ aºuj≥ªta; tºa;  **çter**evmnªia tºou`<  **t\_o** pravttªein, pºw≥`ç  oujciv, ejpeidh; kai; ªtºou`<  10 to≥n e[cªeºi to;≥n t≥ªrov<  p≥on th`≥ªçº tacu≥th`<  to≥ç≥, nomªiçºtevoªn  a**ujt**oi`ç u≥Jp≥ªavºrcªein  k\_**ai**; tou`ªton ãto;nÃ trovpon… |

Col. 112 (Col. 175) 1149 cr G pz 17, ll. 1-15 (*O* 993, Col. V *N*, Fr. G col. II Vogliano, [24.43] 1-15 Arr.2; MSI BYU F3; ll. 1-9 = col. XVII 5-15, primum recognovit Gomperz) + 993 cr A pz 3, ll. 20-25 (Fr. 11 *N*, Fr. C col. 3 Vogliano, [24.43] 19-24 Arr.2; MSI 00739-00744; ll. 15-25 = col. XVIII 1-14, primum recognovit Scott); hanc col. restituit Scott

produrre le spinte, e l’immagine no, sarebbe possibile solo agli oggetti solidi potersi muovere velocemente secondo il processo di spinta, ma non alle immagini, almeno non secondo il processo di spinta, ma piuttosto in quanto (l’immagine) trova immediatamente vuoto di pori adatti a causa delle contrazioni in strettezza, sottigliezza e piccolezza. Ma poiché anche l’immagine è capace di spingere molti corpi, ancor più di quanto l’oggetto solido stesso (sia capace) di fare, come non bisogna ritenere, poiché (l’oggetto solido) ha anche questo processo della velocità, che ad esse (*scil*. alle immagini) appartenga anche questo processo?

1 pªoiei`çºqai Barigazzi, Arrighetti, pªoihçaçºqai spatio longius Vogliano (pªoiein Vo), E.WÇEKPª. . . . .ºQAI *O*, *N*, e quibus ta⁄⁄cºevwç ejkpªevtaçºqai Hayter, Rosini-Orelli, ejkpªevteçºqai dubitanter Scott, ta⁄⁄cºevwç ejkpªaiveçºqai Sudhaus; to; ex *O*, *N*, P periit 2 ªde;º Scott, ªdºe; Hayter, Vogliano, Arrighetti, ªgeº Rosini-Orelli; ei[dwloªn suppl. Hayter; ªmhvº Barigazzi, Arrighetti, ªoujº Scott, Vogliano; h\n a]n Scott, Vogliano, Arrighetti, plºh;n a]n Hayter, Rosini-Orelli, ejxºh`n a]n Usener, *GE*, s.v. ejxwçtikovç, Sudhaus (vel plºh;n a]n / e[fºhnan / oujkº h\n a]n), dubitanter Vogliano in app. 3 ejªxwºçtiko;n Scott, Usener, *GE*, s.v. ejxwçtikovç, Sudhaus, Vogliano, Arrighetti, rJeuçtikovn / plaçtikovn Hayter, ªçofiºçtikon Rosini-Orelli 4-6 P, primum suppl. Hayter 5 in fin. P partim periit 6 ªtaº; dubitanter Scott, ãta;Ã Vogliano, ta; Arrighetti; in fin. litteras ON, quae in *O*, *N* delineatae sunt, sed in P non leguntur, fortasse interpolatas recte iudicaverunt Scott, Vogliano, mºovnªa Hayter, t jº onªta Rosini-Orelli 7 de; Hayter, dªeº Rosini-Orelli, Vogliano, Arrighetti, d j Scott, at post D spatium unius litterae etiam in *O*, *N*; mhv, katav iam dubitanter Scott et Barigazzi (T≥A ex *O*, in fin. P periit), M . NKAT≥A *O*, mhvn, katav Hayter, mªeneinº kaªtaº Rosini-Orelli, mh . . kaªtºa Vogliano, mªh; . .º katav Arrighetti, mhv, eij kaªtºav Sudhaus et Vogliano dubitanter in app. 8 ejxwçtikovn primum Hayter, cett,, praeter exw çªticºoªn Rosini-Orelli 8-10 Scott, Vogliano, Arrighetti, K≥AI ⁄.AMENTOITOI≥P. . .LAM≥⁄.A≥NOMENON *O*, K≥AI ⁄.AMENTOITOP. . .LAM≥⁄.A≥NOMENO *N*, kai; ⁄ ta; mevntoi tou` perilam⁄banomevnou Hayter, kºai ⁄ ªfºamen toi to pªroçºlaªm⁄baºnomenon Rosini-Orelli, ka⁄ta; mevntoi tou`ton lam⁄ªbaºnomevnou / me;n tou` tovpou lam⁄ªbaºnomevnou Sudhaus 10 eªuºqªuç primum Rosini-Orelli, cett.; ejªx Sudhaus, Vogliano, Arrighetti; eJ⁄ªtoºimou primum Rosini-Orelli, non suppl. Scott 11 kenou` Hayter 11 sq. Sudhaus, Vogliano, Arrighetti, diªa twn ⁄ çºunizhªçewn Rosini-Orelli, non suppl. Scott 12 ta;ç eªijç ex *O* (TAÇ *N*) Sudhaus, qui kºe⁄nªovºthta suppl. ut Scott, Vogliano et Arrighetti, taçªin, kaiº e⁄Jnªoºthta Rosini-Orelli 13 sq. Hayter; post Lª P periit, EP ex *O, N*, T≥ suprapositum col. 111 recognovi 14 sq. miªkrovth⁄ta primum Scott, Vogliano, Arrighetti, miªkromerei⁄an Rosini-Orelli; litteras OTH≥ suprapositas col. 111 recognovi 15 P, epeªiºdªh de kai to primum Vogliano, Arrighetti, ºET≥Eª *O, N,* anºeteªroiwta Rosini-Orelli, mºeteªwºrª Vo; spatium primum dispexi 19 sq. ªçte⁄reºmnªioºn Vogliano, Arrighetti 20-22 P partim periit, litterae MN ⁄ NPW ⁄ KAIT ex *N*, ubi in marg. sin. delineatae sunt et in textu recte collocatae 20 sq. T . . . . . . Rª ⁄U . . N *N*, tªou`to pºrªavtº⁄tªeiºn: primum suppl. Arrighetti (tªou`toº dubitanter in app.), tªiº prat⁄tein: brevius spatio Vogliano 21 sq. paragraphon dispexi et post ªpravºt⁄teªiºn interpunxi 21-25 partim legit Pugliese Carratelli, primum suppl. Scott ex *N* 21, 24 interpunxit Scott 25 kai; legi, . N *N*, KªA≥º Pugliese Carratelli, kªai Vogliano, Arrighetti 25 sq. kªai; ⁄ th;n ejxwçtikh;n duvnamin Barigazzi

Col. XVII 1010 cr 3 pzz 13-14, ll. 1-15 (Fr. 7 *N*, Fr. VII Vogliano; MSI 00817-00819 + 00826-00828) + cr 4 pz 19, ll. 18-21 (partim Fr. 10 *N*; 17-21 = [24.14] Arr.2; MSI 00857-00859); hanc col. restitui (ll. 1-15 = coll. 111, 22-25 + 112, 1-9 primum recognovit Scott)

4 sq. TAÇE⁄. .KEI.POª *N*, ta;ç ejxwvçeiç Sudhaus, Pugliese Carratelli, Vogliano, tacevwç ejkpªevteçºqai dubitanter Scott, ta;ç eªjmfaºvçeiªç Usener, *GE*, s.v. 5 sq. poªiei`n Usener, *GE*, s.v. e[mfaçiç, Vogliano (poªihçai vel poªieiçqai Vo), poªieiçqai Janko, spatio longius 6-8 litteras suppositas in fin. huius col. recognovi, K suppositum init. fr. 8 *N* delineatum est 6 ªd jº scripsi spatii causa et coll. PHerc. 1149 (iam Vo), ªdeº Scott, Vogliano; ªmhv Barigazzi, ªou[ Scott, Vogliano 7 Scott, Vogliano (ªexº⁄hn an) Vo 8 ejªxwºçtiko;n primum Scott ex *N* E . . ÇTOUTON 9-15 litteras suprapositas in intercol. sin. (l. 11 litteras E partim et Ç bis suprapositas col. XVI, Usuprapositum col. XVI, l. 13 litteras W partim et Ç bis suprapositas col. XVI) recognovi (9 sq., 14 sq. iam Pugliese Carratelli) 9 litteras ÇT, quas suprapositas recognovi, in textu delineavit *N*; NI ex *N*, P periit 12 QAI *N*, QA P; ªta;º dubitanter Scott, qui d’ ei[dwla scripsit ex *N* DHPOLL . .; DE≥IªD≥ºW≥LA≥ legit iam Pugliese Carratelli, ªta de eidwla tamen scripsit Vogliano (onta ta Vo); post QAª litteras M≥H quas suprapositas iam partim recognovit Pugliese Carratelli (H) in fin. collocavi 13 init. HÇ *N*, correx. Scott 14 sq. litteras T≥A≥ partim et NLAM in marg. dext. et in textum accepit *N* 14 . . K≥O≥N≥ primum legit Pugliese Carratelli, primum correx et suppl. Scott ex *N* ...E..I 15 ENLAM *N*, ªO≥ºEP≥⁄ªI≥ºLAM⁄ recte dispexerat Pugliese Carratelli, epilamªba⁄nomenon Vo, pªeriºlamªba⁄novmenon Scott, Vogliano coll. PHerc. 1149 16 sq. primum dispexi 17 litteras DI init. huius col. suprapositas recognovi, di<º⁄a; Arrighetti 18 ATA.......EIÇ *N*, ta;ç çug≥ªkrivçºeiç Arrighetti 19 ta;ç ª. . .ºteª. . ºot. . *N*, Arrighetti 20 ta; kai; ejntothª.º *N*, Arrighetti 21 ºDI . ROª *N*, ª. .º kª . . ºw≥ª .º roª Arrighetti

Col. XVIII 1010 cr 3 pzz 13-14, ll. 1-15 (Fr. 8 *N*; 1-5, 8-14 = Fr. VIII Vogliano; 1-4 = [24.43] 16-19 Arr.2; MSI 00817-00822 + 00826-00831; l. 1 = col. 112, 15 recognovit Scott; ll. 7-14 = col. 112, 20-25 recognovit Scott) + cr 4 pz 20, ll. 16-21 (18-21 = Fr. 11 *N*, ubi eas interpolatas recte recognoverunt Vogliano et Arrighetti, at non collocaverunt; 17-21 = [24.15º Arr.2; MSI 00860-00862); hanc col. restitui

1 paragraphon et spatium primum dispexit Pugliese Carratelli, significavit Vogliano 2 sq. du⁄natovn legi, ajduv⁄naton cett. ex *N* 3-5 partim legit iam Pugliese Carratelli, ex quo eçtin eªxwº⁄qeªiºn poªllºa çwªmºa⁄tªa suppl. iam Vo, eçtin e . . ⁄qeªiºn poªllºaç çwªmºa⁄ªtwn morfaç dubitanter Vogliano, Arrighetti, qui tamen post çwªmºa non supplevit, ejªxwº⁄qeªi~ºn poªllºa;ç çwªmºav⁄ªtwn morfa;ç a[neu tou` tou`t j wJç çterevºmnªioºn Barigazzi, EPI . Tª ⁄ QHNPOLLAÇEPILAª *N*, ex quo ejpi . T . . . QHN polla;ç EPILA Scott, ejpipªemfº⁄qh`nai polla;ç ejpilaªbovn-< Usener,  *GE*, s.v. ajduvnatoç, qui tamen s.v. ei\nai «nisi ejçtiv latet in epi» coniecit 5 interpunxit Janko, qui ªkai;º ma`llon suppleverit 5 sq. litteras partim suppositas col. XIX recognovi, ªA≥L≥L≥º.ªN≥º iam Pugliese Carratelli, ex quo b/mºallª.ºn Vo, nihil Vogliano 6 primum legi et supplevi 7 litteras partim suppositas in fin. huius col. recognovi; l. 7, quam partim legit Pugliese Carratelli (ªÇ≥T≥º.R≥EªM≥N≥º) (çtªeºremnªion temptaverat Vo), deest in Vogliano 8 init. tªiº Vogliano, qui hanc lineam tamen 9 numeravit, *N* falso secutus (recte autem numeraverant Scott et Pugliese Carratelli); pravttein pw`ç primum Scott 8 sq. paragraphon dispexit Pugliese Carratelli 8-13 P, primum suppl. Scott ex *N* coll. PHerc. 993, iam partim legerat Pugliese Carratelli 13 sq. litteras partim suppositas in fin. huius col. recognovi 14 legi et supplevi, ãto;nÃ Janko, KA . TOÇª *N*, Kª≥A≥º .T≥Oª Pugliese Carratelli, deest in Vogliano, kªai; th;n ejxwçtikh;n duvnamin Barigazzi, kªai;º to; çª Arrighetti; post TOUª vestigia incerta 14 sq. paragraphon primum dispexi

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 113  1-19 = Col. XVIII 14-21 + Col. XIX 1-13      - - - çun<º  20 k≥r≥ivçeiç h] t≥a≥;ç≥≥ çfovªdra  mikka;ç ejxw≥qei`ªn  dunavmena aujtªai`ç  kai; auJtoi`ç eujodivªan  paraçkeuavzein, p≥ªw`ç  25 oujk eu[odon to; lªevºge≥ªiºn | 15 eij k≥aiv tinªaº katªa;  ta; çwvmºatªa e[cei  to;n tºrovpon toªu`toºn≥  o{taºn peraªiºw`ªn<  taªiº, kai; hJ tw`n eªij<  20 dwvlwn fuvç≥iç, ªw{ç<  pª≥erº l≥≥evgw, k**ata;**  Col. XIX to;n ejxwçtiko;n  tw`n ajpantwvn<  t≥w≥ªnº ç≥w≥mavtwª≥n  tºrovp≥on f**evre**çqai  5 dºuvªnatai:º oJ trov<  p≥o≥≥≥ç≥ ªd jejçti;º kªai; tw`n ouj<  r\_ivwn pªoºu: ejpeªidh; de;  per≥i≥ªfoºrouvmena≥  au≥jta≥; ªduvnºatªai ± 2  10 .ºhnª. . . .ºleª ± 3  tª. . . h]º proçk≥**ro≥ª**uv<  çªantaº prªo;çº **t**≥**a;ç**  ejlacivç≥taç çu**gk**rªiv<  çeiç h≥] ta;ªçº çfovd≥ªrºa  15 mikra;≥ªçº ej≥xwqei`n  dºu≥ªnºav≥mª≥ena aujtai`ºç≥  kai; e≥Jaªutoºi`ªç eºujdiv<  an p≥ara≥ªçºk≥e≥uav<  zeºi≥n≥, pªw`ºç ouj**k** eu[<  20 **od**on≥ to; lev**gein** wJ**ç** |

Col. 113 (Col. 176) 993 cr A pz 3, ll. 20-25 (Fr. 12 *N*, Fr. C col. 4 Vogliano, [24.44] 17-22 Arr.2; MSI 742-747)

20-22 ta;ºç foªra;çº ⁄ mªiºkka;ç ejx ªw|ºn qeiª . . . . ⁄ . . ºuoª . .º menaªçº aujtªoi`çº suppl. Arrighetti ex *N*; Vogliano, qui P et *N* interpolata putavit, tantum autª in fin. l. 22 accepit (in fin. l. 20 tºaç foªraç Vo) 20 litteras Ç≥ÇFO in marg. dext. delineavit et in textum accepit *N*, P periit 21 .M≥I≥K≥KAÇ≥EX≥ª Pugliese Carratelli; litteras W≥QEI in marg. dext. delineavit et in textum accepit *N*, P periit 22 post duvnamena spatium dispexi; . . U. AMENAR≥A. . Pugliese Carratelli, RAU – ª *N,* ubi litterae U – in marg. dext. delineatae sunt et in textum acceptae 23 . AILUTO≥IÇ.U. . . *N*, . AIAUTªO≥≥≥I≥Ç≥E≥ºU≥ªOº≥ . . . Pugliese Carratelli, kºai autªaºiç euodoªn Vogliano (autoiç Vo), kºai; aujtªoºi`ç ªeºu[ªodon Arrighetti 24 paraçkeuavzein primum dubitanter corr. Scott ex *N* TI≥L≥RAIKEULTEIN, P≥ªA≥Rº≥A≥ªÇ≥ºK≥EUAZ≥ªEº≥IN.

Se anche alcuni fra i corpi hanno questo processo (di spinta) quando attraversino, anche la natura delle immagini, come dico, può muoversi secondo il processo di spinta dei corpi che si fanno incontro. E il processo in qualche modo è proprio anche dei venti. E poiché, muovendosi in giro, questi possono . . ., o scontrandosi con gli aggregati più piccoli o potendo spingere quelli molto piccoli, procurare a quelli e a se stessi un facile cammino, come non è facile il dire

Pugliese Carratelli; post paraçkeuavzein ª foran: suppleverunt et interpunxerunt Vogliano et Arrighetti 25 oujk primum dubitanter correx. Scott ex *N* ÇU≥L≥, primum legit Pugliese Carratelli; eu[odon Scott; TOL≥ . G *N*, TOL≥ . GEª Pugliese Carratelli, toiªç çtºe⁄⁄ªremnioiç Vogliano, Arrighetti

Col. XVIII 1010 cr 3 pzz 13-14, ll. 1-15 (Fr. 8 *N*; 1-5, 8-14 = Fr. VIII Vogliano; 1-4 = [24.43] 16-19 Arr.2; MSI 00817-00822 + 00826-00831; l. 1 = col. 112, 15 recognovit Scott; ll. 7-14 = col. 112, 20-25 recognovit Scott) + cr 4 pz 20, ll. 16-21 (18-21 = Fr. 11 *N*, ubi eas interpolatas recte recognoverunt Vogliano et Arrighetti, at non collocaverunt; 17-21 = [24.15º Arr.2; MSI 00860-00862); hanc col. restitui

15 EI . . NTIª *N*, EI . . N≥T≥Iª Pugliese Carratelli, deest in Vogliano, Arrighetti 17 º \_ \_ m Arrighetti 18 ºNPERAª *N*, peraªioun suppl. Vogliano, qui tamen has litteras in col. XXI 17 (= fr. 11 *N*) falso accepit, ºn per. . . Arrighetti 19 ºt \_ \_ \_ \_ \_ *N*, Arrighetti 20 eijºdwvlwªnº fuvçiç Scott, Usener, *GE*, s.v. fuvsi", Sudhaus, Vogliano, Arrighetti ex *N* 21 init. huius col. litteras suprapositas recognovi quas in fin. collocavi, init. ºATA- - - - *N*, Sudhaus et Arrighetti

Col. XIX 1010 cr 3 pzz 13-14, ll. 1-15 (Fr. 9 *N*, Fr. IX Vogliano, [24.44] 1-16 Arr.2; MSI 00820-00825 + 00829-00831); hanc col. restitui

1 litteras KON in marg. dext. delineavit et in textum accepit *N*, P partim periit 2 A≥PANT P, APANTWN *N*, ªaJºpavntwn tamen dubitanter suppl. Scott; litteras TW in fin. in marg. dext. delineavit et in textum accepit *N*, P periit 2 sq. apantwn twn Vogliano, Arrighetti 3 ºMAGª *N*, tªw`n çwºmavtªwn legit et suppl. Pugliese Carratelli, Vogliano, Arrighetti 4 tºrovªpºon Pugliese Carratelli, Vo, PROTERON falso *N*, ex quo provteron Scott, Vogliano, Arrighetti; fevreçqai Scott ex *N*; litteras ERE, quas in marg. dext. delineavit et in textum accepit *N*, suprapositas in intercol. sin. iam recognovit Pugliese Carratelli; I in fin. ex *N*, P periit 5 sq. - - - - - - - tro⁄ªpon Vogliano ex Pugliese Carratelli, ª.º a ª. ºu . . . ª. . . .º trov⁄ªpon Arrighetti ex *N*, at init. litterae M≥A . . ONH≥ suppositae ad col. XVIII pertinent 6 primum dispexi, d j Janko; post l. 6 spatium unius lineae deperditae falso coniecerunt Vogliano et Arrighetti, non ita *N* 7 sq. paragraphon et spatium dispexi et interpunxi 8 eºroumen Vo, teª - - - ºroumen- - *N*, Vogliano, Arrighetti 9 - - -to - - at - - Vogliano ex *N*, . . .toª. . .ºatª.ºçª. . . º Arrighetti 10 tantum LE Vogliano, Arrighetti ex *N* 11-14 litteras totas vel partim suprapositas huic ipsi col. recognovi et in fin. collocavi 11 tantum proç Vogliano, Arrighetti ex *N* 12 . . a. . .pr- - - *N*, Vogliano, Arrighetti 13-15 TAª. . . . .ºAÇOª ⁄ÇHÇ.TA.Ç≥FO≥. .A⁄ N≥AI.O≥ *N*, taª ºaç çu . fª ⁄çhç taç foªrºaªn tiº⁄na oª Vogliano, ta . . . . aç çu \_ \_ \_ \_ ⁄çhç . . taªi`ºç foªrai`çº aj⁄naiªçºq≥ªhvtoiç Arrighetti 14 taç çfoªdrºa iam Vo ex Pugliese Carratelli 15 sq. mikra;≥ªçº, ej≥xwqei`n dºu≥ªnºav≥mª≥ena aujta;ºç≥ proposuerit Janko

18 post PAª litterae W≥Ç suprapositae ad col. XX pertinent 19 K suppositum col. XX recognovi 20 litteras OD et G≥EIN suppositas col. XX recognovi; Ç suprapositum init. huius ipsius col. recognovi

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 114  wJç kai; taiº`ç tªw`nº eijªdwv<  lwn fuvçeçin e[neiçºiv  tineç çummevtrwç e[coºu<  çai çteremnivoiç duºnav<  5 meiç… gh`n de; pºroçaçpav<  zontaiv pou,º kaªi; th;ºn  metaºllªaºgh;n ejk  th`ç ejxº ajªrcºh`ç ajpor<  rueivçhç moºrfh`ªç lam<  10 ªbavnouçai ejxwvçeiçº  aujtw`n poiou`ntaiº dia<  duvnta me;n pro;ç çºun<  krivçeiç, eij kai;º megavl≥a≥ç  - - - ºutª ± 2  quinque lineae desunt  20 mh`koç perilambavnoºu≥<  çai ejn tai`ç ejxw≥vç≥eçin  kai; ouj dun≥ªavºmenai  ejn trovpwi tini; pro;ç  ta;ç mi≥kra;ç proç<  25 p\_ivptein: kaq j a{< | Col. XX  kai; tai`ç tw`n eijdwv<  lwn f**uvç**eçin e[nª≥ei<  çiv tineªçº ç**u**mmevtrwç  e[couçai ç**t**eremªnivoiç  5 dunavmeºiç… g≥h≥`ªn de; proç<  aºç≥pavªzonºtªaivº p≥o≥ªu,  kai≥; ªth;nº m≥etaªl<  lºagh;n≥ ejk th`ç ejx ªajr<  ch`ç ªajºporrueivçhç  10 morªfºh`ç lambav<  nou≥ç¢aiÜ ªejºxwvªçeºiç auj<  tw`n poiou`ntaªi dia<  dºuvn≥ªtºa me;ªnº pªro;ç  çºugkriv≥çeiç, ªeijº kai;  ­ tres lineae desunt    ± 4 çºterevmniªa,  ma`llº**o**n h[per ªauj<  20 ta; ta;º **ç**terevmni≥ªa  Col. XXI mevga **mh`ko**ç pe<  rilam**ba**vnouçai  ejn tai`ç **e**j**xwvçe**çin  ka≥i; oªuj dº**u**nªavºmenãaiÃ  5 ejªn troº**vp≥w**ªi tini;  prº**o;ç** ªta;ç mº**i≥kra;≥ç**  **p≥roç**ªpº**ivpte≥i≥n: ka**< |

Col. 114 (Col. 177) 1149 cr G pz 18, ll. 1-14 (MSI BYU F3) + 993 cr A pz 3, ll. 20-25 (Fr. 13 *N*, Fr. C col. 5 Vogliano, [24.45] 17-21 Arr.2; MSI 00742-00747); hanc col. restitui

1-14 has lineas suppositas col. 115 recognovi et supplevi coll. PHerc. 1010 13 litterae MEGA in *O* 995 quoque leguntur; interpunxit Janko 14 litterae UT in *O* 995 quoque leguntur 21 exªwçeçºin Vogliano ex *N*, Arrighetti, ejxw qevçin dubitanter Scott 22 dªunºamenaªi primum suppl. Vogliano (dªunºamena Vo) 24 ªijçºcªuºra;ç dubitanter Scott, Arrighetti, içcuraç Vogliano, ªeºJtªevºraç dubitanter Usener, *GE*, s.v. proçpivptein 25 sq. paragraphon dispexi; post p\_ivptein spatium, iam in *N*, significavit Vogliano

che anche nelle nature delle immagini sono insite alcune facoltà che si trovano in corrispondenza simmetrica con oggetti solidi? In qualche modo, dunque, salutano terra, e mutando dalla forma che sin dall’inizio era defluita producono spinte di quelli, penetrando, da una parte, in aggregati, seppure grandi . . . oggetti solidi, più degli stessi oggetti solidi abbracciando una grande estensione di spazio nelle spinte e non potendo in qualche modo abbattersi su quelli piccoli (*scil*. aggregati).

Col. XX 1010 cr 4 pzz 16-17, ll. 1-14 (Fr. 10 *N*, Fr. X Vogliano, [24.45] 1-14 Arr.2; MSI 00838-00840 + 00847-00849) + cr 4 pz 20, ll. 18-20 (MSI 00860-00865); hanc col. restitui

2 sq. e[ªn≥eiº⁄çiv tªi≥n≥ºeªçº Pugliese Carratelli, Vogliano, Arrighetti, e[ªp≥eiº⁄çiv dubitanter Vo, eij ªtiº⁄çiv tªinºeªçº Sudhaus; litteras quas in intercol. dext. suppositas recognovit iam Pugliese Carratelli in textum accepit *N* 4 T partim suppositum in intercol. dext. recognovi; e[couçai iam Sudhaus, Pugliese Carratelli, eªcoºuçai çªteremºniªoiç Vogliano, e[couçai çªtºereªmnivoiç Arrighetti, ejcouvçaiç Scott, ejcouvçaiç ªçtºereªmnivoiç Usener, *GE*, s.v. çuvmmetroç / çummevtrwç 5 ijdiovthteç coniecit Barigazzi; IÇ GH≥ P, ºEXª≥ *N*, ºÇT≥ª≥ Pugliese Carratelli, Vogliano, Arrighetti 6 sq. PA⁄RAKA. . . . . . . .ET *N*, Vogliano, Arrighetti, at tantum litterae KA init. leguntur 7 litterae TE≥ suprapositae ad col. XXI pertinent 8 litterae OU≥ suprapositae ad col. XXI pertinent; init. -agn- - Vogliano ex *N*, dª.ºa≥g≥n≥ª º≥ Arrighetti, at d ad col. XIX pertinet 8 sq. EªK≥ºT≥ªH≥ºÇªE≥ ⁄C≥HÇ. .ªP≥ºOR≥. .E≥I≥ÇH Pugliese Carratelli, ENTHÇEXW⁄ÇTIKHÇ. .ORG. EIÇH. falso *N*, ex quo th`ç ejxwçtikh`ç Scott, eªkº thç exw⁄çtikhç f≥orªaçº eiç hª Vogliano, Arrighetti (qui eijç h}ªn suppl.) 10 sq. lambav⁄nou≥ça°i° vel lanba⁄vnon≥≥≥≥t°a° scripserim, LAMBA⁄ª.ºOU≥ª P, LAMBA⁄NOUÇHÇ N, lamba⁄nouvçhç Scott, . . . moªrfºhç lamba⁄nouçhç \_ \_ \_ peºraioun Vogliano ex *N*, at M init. legitur et post RAI (ÇAU in P legi) in *N* quoque spatium aliis litteris deest, ªto;º moªrfºh`ç lamba⁄nouvçhç ªei\doçº . . . . Arrighetti 12 eºxw . . poiountaª\_ \_ \_ Vogliano, ª. . ºgwª . º poiou`nta ª. º Arrighetti 13 ª. ºUª ºAMEª *N*, Vogliano, ª. . ºug . . am. . . ª. . º Arrighetti 14 .ºUG. . . . EIÇ *N*, ªçºugªkrivºç≥eiç suppl. Arrighetti, ª. ºnh\_ \_ \_ eiç Vogliano; in fin. KAI *N*, KAª P; interpunxit Janko 19 in fin. huius ipsius col. Osuppositum recognovi 20 in fin. huius col. Ç suppositum recognovi

Col. XXI 1010 cr 4 pz 16, ll. 1-5 (1-4 = Fr. XI Vogliano; 1-2 = [24.45] 15-16 Arr.2; MSI 00838-00843) + cr 4 pz 18, ll. 6-15 (1-10 = Fr. 11 *N*; MSI 00850-00852) + cr 4 pz 20, ll. 16-20 (MSI 00863-00865); hanc col. restitui

1-5 P partim periit; nonnullae litterae quae in *N* in textu quoque leguntur, partim in marg. dext. delineatae sunt, quarum litterae B et E, quae partim in intercol. sin. supersunt, suprapositas recognovi; litterae WÇE, quas in marg. dext. delineavit *N*, in textu WQE falso scriptae sunt, ex quo ejxw qevçin dubitanter Scott, ejxwvçeçin Usener, *GE*, s.v., Sudhaus; ªeºx≥ªw≥çeº≥çin≥ legit Pugliese Carratelli, exwªçºeçin Vogliano 4 kaiº oªu dunamºenªai suppl. Vogliano coll. PHerc. 993 (dunamºenªa Vo), at litterae MEN in P et *N* in fin. col. leguntur, ut iam recte vidit Pugliese Carratelli 5 primum dispexi; litteras P≥W init. col. suprapositas recognovi ll. 6-15 maximam partem suppositas in col. XXII recognovi et hic collocavi 7 litteras TE≥ suprapositas in col. XX recognovi; post **p≥roç**ªpº**ivpte≥i≥n** spatium dispexi; litterae KA in *N* fr. 12 init. leguntur

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 115  pºantaç ou\ªnº tou;ç  trovºpouç ou}ç qewrou`<  meºn ta;ç tacuth`taç  uJpºarcouvçaç çwvma<  5 çiv tiçiºn eu\ ejpiªbºlev<  pomeºn o{ti kai; ta;≥ ei[<  dwlºa duvnªataiº ta<  cevwºç eijç makrou;ç  tovpºouç peraiou`n:  10 dei` d jejºpiblevªpeºin  o{ti kata;º th;n au≥jt≥h;n  e[mº**ptw**≥ªçiº**n≥ r**Jai≥divwç  dia; pº**a**ªnº**to;ç p**ªovrouº toi`ç  undecim lineae desunt      25 fon prªo;ç toi`ç çte< | **q ja{p**ªaº**n≥taç o≥u≥\n≥ to**u;ª≥ç  **t**ªrovpº**o≥u≥**ªç oº**u**}ªç qeºw<  10 **ro≥u`**≥ªmen tº**a≥;ç** ªtaºcu<  th`taç uJpº**ar**≥c≥ouv<  çaº**ç≥ çw≥vmaª**çiv tºiçin  eu\ ejpi**ºb≥l≥evp**ªomen  **o{ª**ti kai; ta;ºe**i≥[d**wl≥ªa  15 duvnaº**t**ª≥ai tº**a≥c**≥ªevºwªç  eijç maºkªroºu;ªç tºovªpouç  pªerºa≥i≥ou≥`n: dei` d≥ jªej<  pªiºblevpeªiºn o{tªiº kªata;  th;n au≥jªth;ºn e[≥m≥<  20 ptwçªiºn rJ≥a≥i≥div≥ªwç  Col. XXII dia; panto;ç pov<  rou toi`ç eijdwvloiç  dievkduçin oujk aj<  lovgwç e[ªcº**ei ª**ejnºeª≥i`<  5 naªi - - -  **pª**ovrº**ou**ç ª ± 3 ºko≥n≥  **n≥e**ª ± 3 ºe.uia mh  ± 3 º**w**≥k≥a.wçeçin  ± 5 º.açm. .  10 - - -  ± 8 ºt≥e. .  ± 8 º ei[dw< lon e[con çº≥u≥mm≥ªe<  tr . . . .ºmorfªoºn  15 pro;ç toi`ç çºt≥ereªmniv< |

Col. 115 (Col. 178) 1149 cr G pz 18, ll. 1-13 (1-11 = *O* 995, Col. VI *N*; 1-12 = Fr. G col. V Vogliano, [24.46] Arr.2; MSI BYU F3) + 999 cr A pz 3, l. 25 (Fr. C col. 6 Vogliano; MSI 00742-00747); hanc col. restituit Vogliano

1 oªu\n toºu;ç iam Hayter, Arrighetti, oJªmoivoºuç Rosini-Orelli, oJªmou` toºu;ç Scott, Vogliano (o{ªti toºu;ç Vo) 2 trovºpouç Scott, Sudhaus, Vogliano, Arrighetti, tovºpouç Hayter, tuvºpouç Rosini-Orelli; ãkaq jÃ ou}ç Barigazzi 2-4 primum suppl. Hayter 3 TAKUTHTAÇ *O* 4 sqq. çwvma⁄ªçin a[ºneu ejpiªbºle⁄vpein Hayter, çwmaªçi ⁄ paçiºn, eu epiªbºleªpo⁄meºn Rosini-Orelli, Arrighetti, çwma⁄ªçiºn eu epiªbºleªpo⁄meºn Vogliano (çwma⁄ªçin hºn eu epiªbºle⁄ªpeiºn

Secondo tutti i processi, dunque, secondo cui osserviamo le velocità che appartengono ad alcuni corpi, ci rendiamo ben conto che anche le immagini possono velocemente attraversare fino a luoghi lontani; e bisogna rendersi conto che non è irragionevole che nello stesso impatto facilmente vi sia nelle immagini possibilità di evasione attraverso ogni poro. . . . pori . . . poiché l’immagine ha corrispondenza simmetrica nella forma con gli oggetti solidi

in app.; nuºn eu epiªbºleªpo⁄meºn vel hºn eu epiªbºle⁄ªpteoºn vel aºneu epiªbºle⁄ªyewºn Vo), çwvmaªçin: ⁄ o{qeºn eujepivªbºle⁄ªptoºn Scott, çwvma⁄ªçi a[ºneu ejpiªbºle⁄vªyewç dubitanter Usener, *GE*, s.v. ejpivbleyiç; in fin. in P post MA et post LE nulla litterarum vestigia; init. ante EU pluribus vacat spatium; litterae ÇW, NE et PI tantum in *O*, *N*, P periit 7 sq. primum suppl. Vogliano (dunªhçetaiº Vo), Arrighetti, oujkº ajduªvna⁄tonº Hayter, eiªdw⁄la twn çteremni⁄wnº Rosini-Orelli, duvªnatai dia; th`ç fu⁄vçewºç Sudhaus; in fin. in P post EI nulla litterarum vestigia 9 tovpºouç iam Hayter, Rosini-Orelli (qui falso divis. to⁄pºouç), Vogliano, Arrighetti, ªpovrºouç Scott; peraiou`n Scott, qui interpunxit, Sudhaus, Vogliano, Arrighetti, peraiou`n⁄ta Hayter, Rosini-Orelli 10 PIBLEP.IN *O*, *N*, ejºpiblevpªeºin Hayter, Rosini-Orelli, Sudhaus (vel eujeºpivblepªtºon), eujeºpivblepªtºon Scott, euºepiblhtikon Vogliano (eueºpiblepªtºon vel eueºpiblepªteºon Vo), eujeºpiblet≥ik≥o;n Arrighetti 11 sq. eçtiº thn aªutºhn ⁄ ªmorfhn Rosini-Orelli, th;n aªujtºh;n Sudhaus, Vogliano, o{ti kai;º th;n ªaujtºh;n Arrighetti 12 litteras PTW≥. .N≥R suppositas col. 116 recognovi; çumºmetªrian rºaªiºdªiºwç temptavit Vogliano (çpaºniwç Vo), qui META legerat (at litterae MEGA suppositae ad col. 114 pertinent), Arrighetti 13 primum dispexi; litteras A.TOÇP suppositas col. 116 recognovi 25 primum dispexit Vogliano, qui toiç çte- supplevit, proç toiç çte< iam Vo

Col. XXI 1010 cr 4 pz 16, ll. 1-5 (1-4 = Fr. XI Vogliano; 1-2 = [24.45] 15-16 Arr.2; MSI 00838-00843) + cr 4 pz 18, ll. 6-15 (1-10 = Fr. 11 *N*; MSI 00850-00852) + cr 4 pz 20, ll. 16-20 (MSI 00863-00865); hanc col. restitui

ll. 8-15 init. maximam partem suppositas in col. XXII recognovi 17 spatium dispexi

Col. XXII 1010 cr 4 pz 16, ll. 1-5 (ll. 1-4 = fr. XII Vogliano, [24.46] 13-16 Arr.2; MSI 00841-00846) + cr 4 pz 18, ll. 6-15 (1-8 = Fr. 12 *N*; MSI 00850-00852) + cr 5 pz 23, ll. 16-20 (MSI 00887-00889); hanc col. restitui

1 sq. PO⁄KOU *N*, po⁄vrou primum dubitanter Scott 3 sq. a⁄lªoºgwç Vogliano, Arrighetti, a⁄jªdhvlºwç Gomperz apud Sudhaus 4 sq. ejªrou`men uJpavrcein Sudhaus, Vogliano, ejªpinoou`men Arrighetti 7 A suprapositum ad col. XXIII pertinet 8 D partim suprapositum ad col. XXIII pertinet 12 sq. temptaverim

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 116  remnivoiç kai; ta;ç auj<  ta;ç diaçtavçeiç eijç  bavqoç eijlhfovç, plh;n  oujci; tw`i ejk çwmavtwn  5 pollw`n eªijçº bavqoç pe<  poih`çºqaªi, ajlºla; tw`i  th;nº tou` ªe[ndºoqen  kenoºu` diavªçtºaçin th;n  aºujth;n e[cein, levgein  10 tolmw`çin ajlovgwç  pwç wJç d≥ia;≥ t≥h;n le<  ptovth≥t≥a rJadivwç di<  a; pº**antª**o;çºpovrou ªperºai<  ou`n e[deiº, oujd j ejnªqºu<  mouvmenoiº sex lineae desunt        qai, mhde; lambºavnon  çunivzhçin ijºç≥cu<  ravn, peraiou`nº dia;  tw`n toivcwn kai;º t≥w`n  25 loipw`n çunkrºivçe< | - - -  - - - ºaçª - - -  - - - ºeª - - -  - - - ºplªh;n - - -  20 - - - pol<º  Col. XXIII lw`n eijç bavqoç pe<  poih`çqa≥i, ajlla; tw`i  th;n t**ou`** e[ndoqen  k≥enou` **d**ªiavçºtaçin  5 ªth;n aujth;n e[cein,º  l≥ev≥ªgºe≥i≥n≥ **t**ªolmºw≥`<  çin **a**jl**ovg**ªwç pwç  wJçº **d**ia; ªth;n lepºtov<  thºt≥a r≥Jaªiº**divwª**ç dºi**a**;  10 p≥anto;ç≥≥ **po**v**r**≥ou  pºe≥r≥aio≥u`≥ªn e[dei,  oªujd j eºjn≥qumouvªme<  noi o{ºti oujqe;n d≥ªiºa≥;  tou`º çteremnivoªu duv<  15 naªit ja]n peraiou`n  duae lineae desunt  ± 4 oJmoiovmºrfªoº**n**  oujº d**uvnai**≥<  20 t ja]n çwvzeçqºai, mh≥<  de; lambavnonº çun<  Col. XXIV ivzhçin ijçcuravn, pe≥<  raiou`n dia; tw`n  toivcwn kai; tw`n  loipw`n çugkr¢ivÜçe< |

Col. 116 (Col. 179) 1149 cr G pz 18, ll. 1-14 (986 *O*, Col. VII *N*, Fr. G col. VI Vogliano, [24.47] 1-14 Arr.2; MSI BYU F3) + 993 cr B pz 4, ll. 21-25 (Fr. D col. 1 Vogliano, [24.47] 15-19 Arr.2; MSI 00748-00750); hanc col. restituit Vogliano

ante l. 1 çteremnivoiç primum suppl. Hayter, cett., o{moion uJpavrcon toi`ç çteº⁄⁄remnivoiç Sudhaus 3 interpunxit Hayter, cett. 5 ªeijçº iam Hayter, cett., praeter ªtoº Rosini-Orelli 5 sq. pe⁄ªpoihçºqai iam Rosini-Orelli, cett., pe⁄ªpla`çºqaªi

e ne assume le medesime dimensioni in profondità, eccetto che non in quanto è costituita da molti corpi in profondità, ma in quanto ne ha la stessa dimensione del vuoto interno, osano dire irragionevolmente in qualche modo che a causa della sottigliezza facilmente avrebbe dovuto attraversare ogni poro, senza considerare che per nulla potrebbe passare attraverso l’oggetto solido . . . non potrebbe conservarsi di uguale forma, neppure contraendosi fortemente, passando attraverso i muri e gli altri aggregati solidi,

ajlºla; Hayter 7 sq. ªex auºtou ªendºoqen ⁄ kenouº Rosini-Orelli 8 diavªçtaºçin th;n ⁄ aujth;n iam Hayter, cett., praeter diavªtaºçin Scott 11 sq. wJç ªanº thn ªkºe⁄ªnothtºa Rosini-Orelli, wçªte tºhn le⁄ªptothtºa Vogliano (wç ªautºhn vel wç ªefºhn Vo), Arrighetti 12 rJadªiwçº primum Rosini-Orelli, cett. 12 sqq. dªunaçqai tonº rJouªn, kºai Rosini-Orelli, diªa . . . . pºorou . .iai Vogliano, diªa . . . . ºe≥ou. . .ai Arrighetti 13 litteras ANT suppositas col. 117 recognovi; init. litteras A.TOÇP suppositas recognovi ad col. 115, 13 pertinentes; ante povrou litteras PTW≥. .N≥R suppositas recognovi, ad col. 115, 12 pertinentes 14 OULEN *O*, *N*, Vogliano, ºuol≥en Arrighetti, oujk en Hayter 21 ikºanon Vogliano, non suppl. Arrighetti 22 -xhçin Vogliano, Arrighetti coll. PHerc. 1010; ijçºcu⁄ªra;n iam Sudhaus, Arrighetti, Vo, ijçºcu⁄ªra; Usener, *GE*, s.v. peraiou`n, Scott, Vogliano 23-25 primum suppl. Vogliano coll. PHerc. 1010

Col. XXII 1010 cr 4 pz 16, ll. 1-5 (ll. 1-4 = fr. XII Vogliano, [24.46] 13-16 Arr.2; MSI 00841-00846) + cr 4 pz 18, ll. 6-15 (1-8 = Fr. 12 *N*; MSI 00850-00852) + cr 5 pz 23, ll. 16-20 (MSI 00887-00889); hanc col. restitui

Col. XXIII 1010 cr 4 pz 16, ll. 1-4 (Fr. XIII Vogliano; MSI 00841-00846) + cr 4 pz 18, ll. 6-15 (1-14 = fr. 13 *N*; MSI 00853-00856) + cr 5 pz 23, ll. 18-21(MSI 00887-00889); hanc col. restitui

7 A suprapositum col. XXII recognovi 8 D suprapositum col. XXII recognovi 9 litteras DIW . . . A suppositas in intercol. dext. et in col. XXXIV recognovi; T, quod post RA etiam in *N* videtur, suppositum recognovi, fortasse ad col. XXII pertinens; in fin. litterae E≥N suprapositae ad col. XXIV pertinentes 10 litterae POR≥ suppositae in intercol. dext.; A, quod post TO. suppositum recognovi, fortasse ad col. XXII pertinet 11 post ºE≥R≥AIO≥U≥ª litteras O≥U, quae etiam in *N* videntur, suppositas recognovi, fortasse ad col. XXII pertinentes 12 litteras NW≥, quae ante QU etiam in *N* videntur, suppositas recognovi, fortasse ad col. XXII pertinentes; in fin. litterae D≥EF suprapositae ad col. XXIV pertinentes 13 litteras TAN, quae ante TI partim etiam in *N* videntur, suppositas recognovi, sed collocare non potui; in fin. litterae H≥PO suprapositae ad col. XXIV pertinentes 14 init. vestigia incerta supp.; in fin. litterae U≥N≥ suprapositae ad col. XXIV pertinentes 15 peraiou`n Janko; in fin. litterae W≥N suprapositae ad col. XXIV pertinentes 18 sq. litteras suppositas in col. XXIV recognovi

Col. XXIV 1010 cr 4 pzz 16 + 18 + 21, ll. 1-16 (1-5 e 7-15 = Fr. 14 *N*, Fr. XIV Vogliano; MSI 00844-0846 + 00866-0068 + 00853-00856) + cr 5 pz 23, ll. 17-21 (MSI 00887-00889); hanc col. restitui

1. DHÇIN *N*, ªX≥H≥ºÇIN Pugliese Carratelli, -xhçin Vogliano, Arrighetti in app.; ijçcura;ªn Sudhaus, Vo, Arrighetti in app., ijçcura; Scott, Usener, *GE*, s.v. peraiou`n, Vogliano; ªpeº⁄raiou`n primum suppl. Scott; litterae URA tantum in *N*, ubi in marg. dext. delineatae sunt et in textum acceptae; litteras NPE≥ in cr 5 primum dispexi 2 litterae TW tantum in *N*, ubi in marg. dext. delineatae sunt et in textum acceptae; N in cr 5 primum dispexi 3 litterae AIT tantum in *N*, ubi litterae IT in marg. dext. delineatae sunt et in textum acceptae; WN in cr 5 primum dispexi 4 sq. Ç≥ . . . . . ÇE⁄WNª P (ÇE in cr 5 primum dispexi), ÇUGKRO ⁄NHN . . NETER *N*, ubi litterae KR et TER in marg. dext. delineatae sunt et in textum acceptae, çugkriçe⁄wn: touto ktl. Vogliano, apud quem tamen l. 5 deest et reliquae lineae falso numeratae sunt, çugkroªuovn⁄twºn dubitanter Scott, çugkrªouo⁄mevnwºn çterªemnivº⁄wn Sudhaus

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 117  wn tw`n çteremniv<  w\_n: tou`to d jaujtai;  aiJ aijçqhvçeiç ejpimar<  t\_urou`çin: ouj≥d≥e;n  5 ga;r a]n ma`llon e[n<  doqevn ti poluvkenon,  o{moion ªde;º fuvçeªi tw`ide  mh; poªluºkevnwi, duv<  naito, ªdia; tw`n toiv<  10 cwn ªpeºraiou`n, th;ªnº eJx<  h`ç qevçin diaçwvzeiªn  prºo;ç çterevmnion:  oujk e[çªti çuºmªfuh`º taªu`<  ta sex lineae desunt  20 pollou;ç kºa≥i≥; ªa[llouç  a[llwç, levºgw d joi|o≥n≥ puro;ç kai;º pne≥uvma<  toç kai; tºw`n toiouto<  trovpwºn: tau`ta gavr,  25 ejn a[llwi trovpwi | 5 wn ªtw`ºn ¢çÜterªemniv<  w≥n≥: tª≥ou`ºt≥o≥ ªd j auj<  tai; aiJ aijçqhvçeiªç ej<  pªiºmarturou`çªin:  oujqº**e;n** ga;r **a]**ªn ma`l<  10 lonº **e≥[**n**≥doqevn** tªi  **p≥o≥l**ªuvºk**enon**, ªo{ºmªoi<  on **d≥e;** **f**ªuvçeºi tw`ide  m**h≥**; **po**lukevnwi,  d**uv≥n**ª≥aiºto, dia; tw`ªn  15 tªoivcº**w≥n** ªperºaiou`ªn,  tªh;n eJxh`ç qevçin  diºaçwvzeªiºn ªpro;ç  çtºerev≥ªmniºoªnº: o≥ujªk e[ç<  tiº çumªfuh`º taªu`ta  20 d≥hv, fhmiv, touvªtou,  ajºlla; ªmovnºon t≥ªw`n  Col. XXV ªejºpit≥h**d**≥ªeºivw**n** **m**h;  ejcovntwn morfo<  eidh` çchmatiç<  mo;n e{na tªiºna; fuv<  5 çe≥ªiº, a≥jlla; pªolºl≥ou;ç  k≥ai≥; ªa[lºlo≥ªuºç≥ a≥≥[l≥lwç≥≥,  l≥evgw d≥ jo≥i≥|on p≥uro;≥ç  kai; pneuvmatoç  kai; tw`n toiouto<  10 t\_rovpwn: tau`ta  gavr, ejn a[llwi trov< |

Col. 117 (Col. 180)1149 cr G pz 18, ll. 1-13 (985 *O*, Col. VIII *N*, Fr. G col. VII Vogliano, [24.48] 1-13 Arr.2; MSI BYU F3) + 993 cr B pz 4, ll. 20-25 (21-25 = Fr. 14 *N*, Fr. D col. 2 Vogliano, [24.48] 20-24 Arr.2; MSI 00748-00750); hanc col. restituit Scott

2 sq. paragraphon dispexi 4 sq. paragraphon et spatium dispexi; OUDEN P, O, oujªdºe;n Hayter, ªoujdºe;ªn Scott dubitanter, ªoujqºe;ªn Sudhaus, Vogliano, Arrighetti, ªhJminº eªi geº Rosini-Orelli 5 sq. primum suppl. Hayter, cett.,

e questo lo attestano le sensazioni stesse. Per nulla, infatti, qualcosa di molto vuoto all’interno, ma simile per natura a questo (*scil.* all’oggetto solido) che molto vuoto non è, potrebbe maggiormente, nel passare attraverso i muri, conservare la posizione in successione nei confronti dell’oggetto solido. Cioò, appunto, non è connaturato, io dico, a questa (*scil.* all’immagine), ma solo ai corpi adatti che non hanno una sola certa configurazione morfologica per natura, ma molte e diverse, ora in un modo ora in un altro, voglio dire, cioè, per esempio, al fuoco e al vento e ai corpi di tal genere; questi, infatti, in un modo diverso

praeter polukenoªiç Rosini-Orelli 7-10 tantum pars sin. col. superest in P, reliquam partem *O* in marg. dext. delineavit et in textum accepit, *N* tantum in textu 7 ªde;º dubitanter Scott, Vogliano, Arrighetti, ªth`iº Hayter, ªhnº Rosini-Orelli, ªejkº Sudhaus; fuvçeªi tw`ideº scripsi coll. PHerc. 1010, fuvçeªi tw`iº Hayter, Scott, fuvçeªi tini;º Usener, *GE*, s.v. fuvçiç, Vogliano, Arrighetti, fuçeªçinº Rosini-Orelli, fuvçeªwç tiº Sudhaus; FUÇE ex *O*, *N*, P periit 8 primum suppl. Hayter; KENWIDU ex *O*, *N*, P periit 9 sq. ªdia; tw`n toivºcwn primum dubitanter suppl. Scott, ªfuçei ti eidwº⁄lwn Rosini-Orelli; tantum litterae CWN supersunt in P, reliquae ex *O*, *N*  10-12 primum Hayter, suppl. Arrighetti, exªw ⁄ morfhºn Rosini-Orelli, e[xªw ⁄ qevçiºn dubitanter Scott, Vogliano, at in l. 11 litterae HÇQEÇI in *O* quoque leguntur 12 wJç çterevmnion dubitanter Scott, çteremnion ªti Vogliano, qui l. 13 non supplevit 12 sq. ªthn ⁄ authn atoºmªwnº taªxinº Rosini-Orelli, ªth;n ⁄ tw`n ajtovºmªwnº tavªxinº Usener, *GE*, s.v. diaçwv/zein, ªto; ⁄ mh; çtereºmªnivouº tavªxin ⁄ e[conº Sudhaus 13 OUKEÇ P, OUKEª *O* (nihil *N*), ex quo o≥u≥jk≥ e≥ª Arrighetti; litterae M. . . TA ex *O*, *N*, P periit; supra OUKEÇ litteras ANT suppositas col. 116 recognovi 20 primum dispexi 21 sq. leg≥ºw d joion ⁄ eªikoç . . . kaiº Vogliano, eªijko;ç th;n kai;º Barigazzi, levgºw d joªiJon⁄ei; kai; tou`º Arrighetti 23 sq. Vogliano, Arrighetti 24 post N spatium dispexi

Col. XXIV 1010 cr 4 pzz 16 + 18 + 21, ll. 1-16 (1-5 e 7-15 = Fr. 14 *N*, Fr. XIV Vogliano; MSI 00844-0846 + 00866-0068 + 00853-00856) + cr 5 pz 23, ll. 17-21 (MSI 00887-00889); hanc col. restitui

6 primum dispexi ; post W≥N≥ spatium 7-16 primum supplevit Vogliano, qui tamen non semper recte divisit 7 tai ªaºi ªaºiçqhªçeiç e< Vogliano; litterae EI ex *N*, ubi etiam in marg. dext delineatae sunt, P periit 8 pªiºmarturoªuçin Vogliano; P.M P, GEM *N*; litterae UÇ ex *N*, ubi etiam in marg. dext delineatae sunt, P periit 9-15 litterae quas suprapositas col. XXIII et in intercol. sin. recognovi partim delineatae sunt in *N* in marg. dext. 9 ouqeºn gar aªn Vogliano; litteras EN suprapositas primum dispexi; GAR P in textu, PLOA *N*, ubi A etiam in marg. dext. legitur 10 mallon enºdoqen Vogliano; litteras E≥N≥D suprapositas dispexi, DOQEN *N* in textu et in marg. dext.; T ex *N*, ubi in marg. sin. delineatum et falso in textu init. col. collocatum 11 ti polukºenon, omoi< Vogliano; litteras P≥O≥L. .EN suprapositas dispexi, ENON *N* in in marg. dext. et in textu, ubi litterae MHKEIMENON falso delineatae sunt; M ex *N*, ubi in marg. sin. delineatum et falso in textu init. col. collocatum 12 on de ªfuçei tiniº Vogliano; litteras D≥EF suprapositas primum dispexi; ITW P in textu; litterae IDE ex *N*, ubi in marg. sin. delineatae et falso in textu init. col. collocatae (ONDE. . .TWN); tw`iødeØ scripserit Janko 13 mh polukeªnwi, du< Vogliano; litteras H≥PO suprapositas primum dispexi; LUKE P in textu; litterae NWI ex *N*, ubi in marg. sin. delineatae et falso in textu init. col. collocatae (MWNOUKE) 14 naito dia ªtwn Vogliano; D init. primum dispexi; litteras U≥N≥ suprapositas primum dispexi; TODI P in textu; litterae ATW ex *N*, ubi in marg. sin. delineatae et falso in textu init. col. collocatae (ATWNODIA) 15 sq. toicªwn perai⁄ounº Vogliano; litteras WN suprapositas primum dispexi; litterae AIOU ex *N*, ubi in marg. sin. delineatae et falso in textu init. col. collocatae (TAIOU); in intercol. sin. litteras LOU bis suprapositas dispexi, ad col. XXV pertinentes 16 dispexi 18 ante o≥u[ªk spatium dispexi

Col. XXV 1010 cr 5 pzz 21-22, ll. 1-16 (1-15 = Fr. 15 *N*, Fr. XV Vogliano; 1-6 = [24.48] 14-19 Arr.2; MSI 00866-00868 + 00875-00877) + cr 5 pz 23, ll. 17-21 (MSI 00887-00892); hanc col. restitui

1 init. . P≥ª iam Pugliese Carratelli; D partim suprapositum recognovi; litteras NM partim suppositas init. col. XXVI recognovi; NEÇ . . – . . . WNMH *N*, ªtºw`n Scott, ªçwmavtºwn Usener, *GE*, s.v. çchmatiçmovç, -neç . p . . . . ªtºwn Vogliano, neç ª. . ºp≥ ª. .º tw`n Arrighetti 4 tªiºna primum Scott 4 sq. FU≥ Pugliese Carratelli, fªuº⁄çªei ajºlla; primum suppl. Vogliano (fªuº⁄çªin Vo), Arrighetti); P≥ª . . . ºOUÇ Pugliese Carratelli, pªroç tºouç spatio longius Vogliano, Arrighetti 6 \_ \_ \_ n≥p≥l≥o≥ Vogliano in adn. et Arrighetti ex *N* 7 EGW. . .ONE *N*, ªlºevgw d joªi|ºon dubitanter primum Scott; eikoç . . Vogliano (eªipon Vo) 9 sq. toiouto⁄trovpwn P, Usener, *GE*, s.v., Vogliano (qui hanc lineam 10 falso numeravit), toiouvtwn ⁄ trovpwn falso *N,* Scott 10 sq. paragraphon primum dispexit Pugliese Carratelli, significavit Vogliano 10 litterae TAU tantum in *N*, ubi in marg. dext. delineatae sunt et in textum acceptae, P periit 11 litterae LLWT in marg. dext. delineavit *N*, LLWIT in textum accepit

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 118  th;n leptomevrei<  an e[cªoºnta h[per ejn  w|i aiJ e[xwqen me;n  ajºllhªlou`ºcoi fuvçeiç,  5 e[ºndoqeªn de;º poluvke<  noi, duvªnaºntai ta;ç  diekduvçeiç dºia; tw`n  çteremnivªwºn fuvçe-  wºn lambavnein: oi|ç  10 dhv, fhmiv, blªevºponteç  e[ºti tw`n eijdwvlwn  aujto; tou`tªo ejºgcei<  roºu`çin katªaºdoxav<  zeºin dia; th;n oJmwnu<  15 mªivºaªn th;n dh;º th`ç le<  ptovthtoç duae lineae desunt    proçqeº<  w\_ªrou`nteç: hJ de; ga;r  ai[ªçqhçiç . . . mºhv≥te auj<  20 tº**a; m**ªa`llon tºa;ç di≥<  aduvçeiçº duvªnºaçqai  poºi≥ªei`ºçqai dia; tw`n  çºt≥er≥em°nivwn fuvçe<  wn çumbevbhken  25 h[per ta;ç ajntitupei`ç | pwi th;ªnº lepto<  mevreian e[contªa  h[per ejn w|i aª≥iJ e[xºw≥<  15 qen m≥ªe;º**n** ajllh**lou**`<  coºi ªfuvçeiç, e[ndoqº**e**≥ªn  de;º **p**ªoluvº**ke**ªnoiº, **duv**<  **na**ªntai ta;ç dº**iekduv**<  ç**eiç** ªdia; tw`nº **çtere**<  20 mªnivwn fº**uv**ªçº**ew**ªn  l**≥amb**ªavneº**in: oi|ç d**≥ªe;  Col. XXVI d**h**v, fhmiv, b≥ªlºevªpºon<  t**e**ç kai; tw`n eijdwv<  lªwºn taujto; tou`<  to ejg**c**≥eirou`ç≥i≥n  5 kºa≥t≥ªaº**doª**xºavzeª≥in  dia; th;n oJmºw≥nªu<  m≥i≥van t≥**h;n dh**; th`ç  leptovthtoç, th;n  diafora;n aujtw`n  10 ouj proç**q≥e≥**wrªoºu`nteç:  hJ de; g**a;r** ªai[ºç≥ªqºhçªiç  . . .º mª≥hvº**te** ªaº**u≥jta; ma`≥l**<  loªnº ta**;ç d**i**adu**v<  çeiªç dºuvnaç**≥qai** **poi**<  15 ei`çªqaºi dia; t**w`n çte**<  remº**n**ªivwn fuvçeºwªn  **ç≥u≥nbe**≥vbhª≥kº**e≥n h≥[p**ªer  **ta;ç ajntitupei**`**ç**≥ |
|  |  |

Col. 118 (Col. 181) 1149 cr H pz 19, ll. 1-19 (1-15 = 984 *O*, Col. IX *N*, Fr. H col. I Vogliano, [24.49] 1-15 Arr.2; MSI BYU F4) + 993 cr. B pz 4, ll. 19-25 (20-25 = Fr. 15 *N*, Fr. D col. 3 Vogliano, [24.49] 24-29 Arr.2; MSI 00748-00750); hanc col. restituit Scott

1 sq. primum suppl. Hayter; litterae EP⁄NT ex *O*, *N*, P periit 2 sq. EN⁄WIAI P, *O*, *N*, ejn w|i aiJ Arrighetti, e[n⁄iai Hayter, Rosini-Orelli, Scott, Vogliano 4-6 primum suppl. Hayter 5 QE *O*, *N*, tantum Q in P; in fin. POLUKE P, *N*, POAUKE *O* 7-15 tantum pars dext. col. superest in P, reliqua pars ex *O*, ubi in marg. sin. et in textu delineata est, *N* 7 diekduvçeiçº iam con. Sudhaus (vel fora`ç wJç), ta; ç⁄ªchvmata o{moºia Hayter, ªmorfa;ç

avendo la sottigliezza di parti da quello in cui la hanno le nature che all’esterno sono connesse, ma all’interno sono molto vuote, possono evadere attraverso le nature solide. A coloro, dunque, io dico, a quelli che, vedendo questa stessa capacità propria anche delle immagini, si accingono a formarsi una falsa opinione a causa dell’omonimia, appunto, della sottigliezza, senza osservare, per giunta, la differenza di quelle. La sensazione, infatti, (permette di osservare ciò), né accade che esse (*scil.* le immagini) possano passare attraverso le nature solide più di quanto lo possano gli aggregati che oppongono resistenza

oºi|a Rosini-Orelli, ªporeivaç dºia; Scott, Vogliano, Arrighetti 9 OIÇ P, *O*, *N*, oi|ç iam Hayter, Rosini-Orelli, Sudhaus, oi|on dubitanter Scott, oiJ< Vogliano, Arrighetti; post lambavnein spatium 11 .TI *O*, *N*, epi vel eti Hayter, e[ºti Vo, ti Rosini-Orelli, Usener, *GE*, s.v. blevpein, Sudhaus, ejºpi; dubitanter Scott, Vogliano, Arrighetti, Janko 12 AUTO *O, N*, Hayter, cett., praeter taujto Rosini-Orelli 12-15 primum suppl. Hayter 15-19 init. primum dispexi in *O* in marg. sin. 15 th;n dh; Vogliano, Arrighetti, thvnde th`ç le⁄ªptovthtoç Scott, ªtw`n aujtw`nº lev⁄ªxewn Hayter, ªoJte garº le⁄ªptothta Rosini-Orelli 19 fin. in P primum dispexi 20 in fin. ºAIª *N*, Vogliano, Arrighetti; litteras AM in intercol. dext. suppositas recognovi 21 litterae DU ex *N*, ubi tantum in marg. sin. delineatae sunt, in textu tantum in *VH2*, P periit; duvªnºaçqai primum Scott 22 litterae ÇQAIDI ex *N*, ubi tantum in marg. sin. delineatae sunt, in textu tantum in *VH2*, P periit; fevreºçqai Scott, ekfereºçqai Vogliano, Arrighetti 23 T≥Eª P, T≥ER≥ª *N*, ERª≥ *VH2*; litterae ELANIWN in *N* tantum in marg. sin. delineatae sunt, in textu tantum in *VH2*, ªçtºeremnivwn corr. et suppl. Scott

Col. XXV 1010 cr 5 pzz 21-22, ll. 1-16 (1-15 = Fr. 15 *N*, Fr. XV Vogliano; 1-6 = [24.48] 14-19 Arr.2; MSI 00866-00868 + 00875-00877) + cr 5 pz 23, ll. 17-21 (MSI 00887-00892); hanc col. restitui

12 sq. partim iam legit Pugliese Carratelli, PWI . . . ≥ . P≥O . . ⁄MEREIKAIECONTWN *N*, primum recte suppl. Vogliano coll. PHerc. 1149 14 sq. P, primum suppl. Vogliano coll. PHerc. 1149, qui tamen ut illic ªeºniai falso scripsit, etsi in app. enwi se dispexisse declaravit, ENWI *N*, Pugliese Carratelli, ejn w|i Arrighetti in app. 15 N suprapositum in intercol. sin. recognovi; litteras LOU bis suprapositas in cr 4 pz 18 recognovi; litterae LH tantum in *N*, ubi etiam in marg. dext. delineatae sunt 16 E bis suprapositum recognovi 17 litteras P . . . KE suprapositas, litteras DU bis suprapositas recognovi 18 litteras NA suprapositas, litteras IEKDU bis suprapositas recognovi 19 litteras EIÇ suprapositas, litteras ÇTERE bis suprapositas recognovi 20 U ter suppositum in col. XXVI, litteras E≥W bis suprapositas recognovi 21 litteras AMB suprapositas, IN ter suppositas in col. XXV, OIÇD≥ bis suprapositas recognovi; ante OIÇ spatium dispexi

Col. XXVI 1010 cr 5 pzz 21-22, ll. 1-15 (1-4, 7-15 = Fr. 16 *N*; 1-10 = Fr. XVI 1-10 Vogliano; 7-15 = [24.49] 16-23 Arr.2; MSI 00866-00871 + 00875-00880) + pz 24, ll. 16-21 (17 = Fr. XVI 21 Vogliano; 18-21 = Fr. XVI *bis* 1-4 Vogliano; MSI 00890-00895); hanc col. restituit Vogliano, at falso ll. 18-21 col. XXVII tribuit

1 sq. litteras suppositas recognovi, LAFHÇINH . . . N⁄THÇ *N*, D . FHMI . . . ªOº≥N⁄T . Ç Pugliese Carratelli, dhº fhªmºi ªbleponº⁄tªeºç Vogliano 2 KAI P, *N*, ãepiÃ Vogliano, kajãpÃi; Janko 3 TAUTO P, *N*, Pugliese Carratelli, ªaºuto Vogliano, t.u≥t≥o Arrighetti in app. 4 C≥ suprapositum ante init. huius col. recognovi 5 sq. primum dispexi 5-7 litteras partim suppositas in intercol. dext. recognovi; litteras quae in l. 7 leguntur tantum in textu delineavit *N* 6 suppl. Vogliano 10 litteras Q≥E≥ suprapositas in intercol. sin. recognovi, proçªqeºwrªoºu``nteç iam Sudhaus, Arrighetti; NTOÇ *N*, proçªomºorªoºu`ntoç «nisi est pro;ç oJmorou`ntoç» Usener, *GE*, s.v. proçomorei`n, proçªhgºorªoºu``nteç Scott, proçªcºwrªoºunteç Vogliano 11 HL . – . . . Ç≥ . HÇ . R *N*, p≥lª ºhç . r . Arrighetti; litteras AR suppositas in fin. recognovi 12 init. eja`iº dubitanter proposuerim; .TAª º – EL *N*, Arrighetti; init. litteras UT suprapositas recognovi; litteras TEA≥ . . AMA≥L≥ in fin. huius col. suppositas recognovi; ante TE litteras RO≥ suprapositas recognovi, ad col. XXVII pertinentes 13 litteras ÇD . . . U suppositas, litteras AD suprapositas recognovi (tantum A iam dispex. Pugliese Carratelli), . ÇADIA *N*, açadia. . ª . . . ºd≥ª Arrighetti 14 litteras POI in intercol. dext. suppositas, QAI suprapositas recognovi (tantum QA iam dispex. Pugliese Carratelli); ÇQAI UNA *N*, ç≥q≥ai . naª Arrighetti 15 litteras ÇTE in intercol. dext. suppositas recognovi; litteras WN suprapositas recognovit et collocavit iam Pugliese Carratelli; WNDIATª *N*, Arrighetti 16-21 maximam partem suppositas recognovi 16 primum dispexi 17-21 Vogliano, qui çunºbeªbhken (ºB≥H≥ª recte legerat Pugliese Carratelli, sic Vo) et hperº in fr. XVI *bis* 1 falso scripsit

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 119  dia; tw`n ceirw`n  çunkrivçeiç, eja;n mhv  tiç to;n trovpon th`ç  diaduvçewç, o}n hJmei`ç  5 eijrhvkamen, deiknuv<  hi dunato;n aujtoi`ç  uJ\_pavrcein o[ntªa:º dei`  ou\n, w{çper ei[rhªkºa,  kai; th;n≥ eijç tou`to  10 to; ei\doç gegonu≥i`ªaºn  oijkonomivan hJmªi`ºn  e\_jpiblevpein: e[çti  gavr ti çuvntomªon  pro;ç to; gnw`nªaiº kai≥;  15 tªh;ºn ªparallagh;n  tres lineae desunt    tr≥ovpª. .º w{ç≥tªeº pªa<  20 r\_aq≥ewrªeºi`n: ajpodªev<  deiktaªiº ou\n hJmi`n  k≥ai; o{ti e[çti≥ tiªna; eºi[dw<  la kai; o{ti th;n gev<  neçin aujtw`n a{ma  25 nohvmati çumbev< | **dia;** **t**w`n ªceirw`ºn  20 çu**gkri**vçeiç, a**]n mhv**  tºiç **t**o;n trov**pon**  Col. XXVII tºh`ç≥ dªiaº**d**uv**çewª**ç,  o}nº hJmªei`çº **e**ijrhv**ka**<  men≥, dªeiº**knuvh du**<  nato;ºn au≥**jto≥i`ç≥** ªuJ<  5 pavrºc≥ªein o[ntaº: **de**≥ªi`  o≥u\ªnº, w≥{çªpeºr ei[rh≥k≥**a**,  k**ai;** t≥h;n≥ ªeijçº tou`**to**  t≥o; ei\doç ªgºe≥gon≥u**i`a**ªn  o≥ªijºk≥onomªivaºn hJ**mi`≥n**  10 ejºpibl≥ªevpeiºn: e[**çti**  gavºr≥ ªti çuvntomº**o≥n**  pº**ro**;ªç to; gnw`nºaªi kº**ai**;  th;n paralºlagh;≥**n**  ± 9 º m**ar**<  15 tur ± 4 º ejn **tw`i≥**  duae lineae desunt    p\_**ar**ªaqewrei`n: ajpo<  dªevº**dei**ªktai ou\n hJ<  20 m≥ªi`nº **ka**ªi;º o{ªti e[çti ti<  n≥ªa; ei[º**dwª**la kai; o{<  Col. XXVIIIt≥ªiº th;n gevneçin auj<  tw`n a{ma nohvma<  ti çumbevbhk≥e≥n≥ |

Col. 119 (Col. 182) 1149 cr H pz 19, ll. 1-15 (983 *O*, Col. X *N*, Fr. H col. II Vogliano, [24.50] 1-15 Arr.2; MSI BYU F4) + 993 cr B pz 4, ll. 19-25 (Fr. 16 *N*, Fr. D col. 4 Vogliano, [24.50] 16-22 Arr.2; MSI 00748-00753); hanc col. restituit Scott

1-6 primum suppl. Hayter, cett. 1 CEIRW P, EKEINWN *O*, *N*, cett. 2 ÇUNKRIÇEIÇ P, *O*, *N*, cett., çugkrivçeiç Arrighetti 4 DIADUÇEWÇ P, *O*, Scott, Sudhaus, Vogliano, Arrighetti, dialuvçewç *VH*, *N*, Rosini-Orelli, Usener, *GE*, s.v. 7 ontªa: Rosini-Orelli, cett., praeter o[n: tªa; Hayter; dei` ex *O*, P periit 7 sq. paragraphon dispexi 8 in fin. a ex *O*, P periit 8 sq. primum suppl. Hayter, cett. 9 in fin. litterae to ex *O*, P periit 10 GEGONU≥Iª P, GEGONEI.N *O*, GEGONEIª *N*, gegonui`ªaºn Scott, Usener, *GE,* s.v. givgneçqai,

attraverso le mani, a meno che non si dimostri che è possibile che ad esse (*scil.* alle immagini) appartenga il processo del passaggio, che noi abbiamo detto. Bisogna dunque, come ho detto, considerare l’organizzazione generale che per noi presiede a questa parte della dottrina. Esiste, infatti, un compendio per conoscere anche la differenza . . . in modo da tenerla presente a fronte. È stato dunque da noi dimostrato e che esistono alcune immagini e che la loro generazione accade che si compia con la velocità del pensiero

Sudhaus, Vogliano, Arrighetti, gegonevªnºai Hayter, gegoneªnai Rosini- Orelli 11 in fin. n ex *O*, P periit 11 sq. primum suppl. Hayter, cett.12 in fin. i ex *O*, P periit 12 sq. paragraphon et spatium dispexi 13 çuntªomon Rosini-Orelli, Vogliano, Arrighetti, çuntªei`non Hayter, çuntelªe;ç Scott 14 gnw`nªai primum suppl. Hayter, cett.; in fin. litteras KAI≥ legi, quas *O* (KA), *N* (A) falso in fin. l. 15 delineaverunt et illo loco Rosini-Orelli (qui tªa periecomenºa supplev.) et Vogliano (A), Hayter et Arrighetti (KA) receperunt 19 sq. Nª RA.EW. .IN *N*, post IN spatium, paº⁄raqewrein primum suppl. et interpunxit Vogliano 20 sq. ajªpodeºvdeiktaªi primum ex *N* suppl. Usener, *GE*, s.v. ajpodeiknuvnai, Arrighetti, ªdevº⁄deiktaªi Scott, aªpoº⁄deiktai Vogliano ( ªendeº⁄deiktai Vo); paragraphon et spatium dispexit Pugliese Carratelli, segnalavit Vogliano 21-23 ULHM . N ⁄ . . IOTIE.P. . . . . .LA *N*, nºu`n hJmªi`ºn ⁄ ªdºiovti Usener, *GE*, s.v. ajpodeiknuvnai, mh; (?) mªoºvn⁄ªoºn o{ti e[ªçºtiªn, ajlº⁄la; Scott, O≥UNHM . N ⁄ . ªH≥ºOTI EªÇ≥T≥º . . . D≥W≥⁄LA EªÇ≥T≥º . . . D≥W≥⁄LA Pugliese Carratelli, oun hmªiºn ⁄ dh oti eªçºtiªn eiºdw⁄la Vogliano, Arrighetti 23-25 primum suppl. Scott ex *N*, Vogliano, Arrighetti 23 GE P, PE *N* 24 AMA P, AMAI *N*  25 çumbªaivnein Usener, *GE*, s.v. gevneçiç; NOHMATI P, NOHMAYI *N*

in marg. inf. Mavrkou jOktaouivou addidit altera manus

Col. XXVI 1010 cr 5 pzz 21-22, ll. 1-15 (1-4, 7-15 = Fr. 16 *N*; 1-10 = Fr. XVI 1-10 Vogliano; 7-15 = [24.49] 16-23 Arr.2; MSI 00866-00871 + 00875-00880) + pz 24, ll. 16-21 (17 = Fr. XVI 21 Vogliano; 18-21 = Fr. XVI *bis* 1-4 Vogliano; MSI 00890-00895); hanc col. restituit Vogliano, at falso ll. 18-21 col. XXVII tribuit

18-21 litteras suppositas non significavit Vogliano 19 ªekeinwºn spatio longius Vogliano, TWN. . . . .N recte Pugliese Carratelli 20 litteras NM bis suppositas in col. XXVII recognovi; mhv deest apud Vogliano, suppletur in Vo; U ter suppositum ad col. XXV pertinet 21 litterae IN ter suppositae ad col. XXV pertinent

Col. XXVII 1010 cr 5 pzz 21-22, ll. 1-15 (1-3 = fr. XVI *bis* 5-7 Vogliano; MSI 00869-00871 + 00878-00880) + cr 5 pz 24, ll. 18-21 (MSI 00890-00895): hanc col. restitui

1 ºHÇDª primum dispexi; ante ºH D suprapositum, litteras ÇEW bis suprapositas in intercol. sin. recognovit et collocavit Vogliano 2 ante ºHM E suprapositum, litteras KA bis suprapositas in intercol. sin. recognovit et collocavit Vogliano 3 MEND≥ª primum dispexi; litteras KNUH suprapositas, DU partim bis suprapositas in intercol. sin. recognovit et collocavit Vogliano 4 litteras TO≥IÇ≥ suprapositas recognovi et collocavi 5 litteras DE≥ in intercol. sin. bis suprapositas recognovi et collocavi 6 post W≥Çª A suprapositum recognovi et collocavi 7 ante ºTOU litteras AI partim suppositas, ante AI litteras TO suprapositas recognovi et collocavi 8 post DOÇª litteras IA suprapositas recognovi et collocavi 9 litteras MI≥N partim suprapositas, N partim bis suprapositum recognovi et collocavi 10 post eºjpibl≥ªevpeiºn spatium dispexi; Ç suprapositum, litteras TI bis suprapositas recognovi et collocavi 11 litteras O≥N bis suprapositas recognovi et collocavi 12-15 litteras suprapositas recognovi et collocavi 14 sq. Janko 16 sq. vestigia litterarum valde incerta 18-21 litteras suppositas recognovi et collocavi 18 sq. paragraphon dispexi

Col. XXVIII 1010 cr 5 pzz 21-22, ll. 1-12 (1-11 = Fr. 19 *N*, Fr. XVII Vogliano; MSI 00872-00874 + 00878-00886)

1-11 primum suppl. Vogliano 2 sq. nohvmati ⁄ ti falso scripsit Vogliano, recte legerat Pugliese Carratelli

|  |  |
| --- | --- |
| Col. 120  bhken ajpotelei`ç<  qai kai; o{ti ta;ç fora;ç  ajnuperblhvtouç toi`ç  t\_avceçin kekth`çqai:  5 ta; d jaJrmovttonta ªeJ<  xh`ç touvtoiç rJhqh≥`<  nai ejn toi`ç meta;  tau`ta dievximen.    jEpikouvrou  Peri; fuvçewç  b | ajpºote≥lei`çq**a≥i k**ai;  5 o≥{ªti tºa;ªç fora;ç ajnu<  pªerºb≥lhv**to**uç t**oi`ç**  tavªceºçin≥ ªkeº**kth`çqai**:  **tª**a; d ºj **aJrmovtton**<  **ta eJxh≥`ç t≥ouvt**ªoiº**ç**  10 **rJhqh**`ªnº**ai ejn toi`ç me**<  **ta; ta≥u`≥ta dievx**<  imeº**n**.  jEpik≥ou**vroª**u  **Peri; f≥uv≥çew**≥**ç≥**  b≥ |

Col. 120 (Col. 183) 1149 cr H pz 19 (987 *O*, Col. XI *N*, Fr. H col. III Vogliano, [24.51] Arr.2; MSI BYU F4)

2 ETI *O*, *N*, Hayter, cett. 4 sq. paragraphon dispexi 5 sq. ªeJº⁄xhç Hayter, cett., praeter ªefeº⁄xhç Rosini-Orelli 7 TOIÇ P, Vogliano (taiç Vo), TAIÇ *O*, *N*, Hayter, Rosini-Orelli, Scott, Arrighetti 8 coronidem in marg. sin. dispexi

Col. XXVIII 1010 cr 5 pzz 21-22, ll. 1-12 (1-11 = Fr. 19 *N*, Fr. XVII Vogliano; MSI 00872-00874 + 00878-00886)

1-11 primum suppl. Vogliano coll. PHerc. 1149 3 sq. a⁄potelºeªiçqai falso divisit Vogliano 4 litteras A≥IK partim suppositas in intercol. dext. recognovi 5 eti Vogliano 6 post pª litteras TO suprapositas recognovi; post blhª litteras OIÇ suprapositas recognovi, PITOUDHOIÇ *N*, -perblhºtoªuç tºoiç Vogliano 7 litteras KTHÇQAI suprapositas recognovi, ALLEKPOHÇQAI *N*, ªtaceçin keºkthªçºqai Vogliano 8-12 suprapositas recognovi 8 TOÇUNARMOTTON *N*, ªta de armoºtton⁄tªa Vogliano 9 T.E. . .TOUT N, primum suppl. Vogliano 10 sq. RHQHÇAIENTOIÇDE⁄TAUTAPAROUÇIN *N*, rhqhªnºai en toiç m≥e⁄ta ªtautºa ªdiºexªimen Vogliano, qui tamen, ut Pugliese Carratelli, l. 12 non vidit 12 primum dispexi

*Subscriptio* 1 litteras RO, quas *N* in marg. dext. et in textu post OU delineavit, suprapositas inter litteras EPI et OU recognovi 2 totas litteras suprapositas recognovi; PERIFUª *N*, Peri fuçªewç Vogliano 3 primum dispexi

e che posseggono i movimenti di traslazione insuperabili quanto alle velocità; le questioni, poi, che conviene siano trattate di seguito a queste, le esporremo nei libri seguenti.

Epicuro, *Sulla natura*, II